

品牌無限延伸
商機一觸即發



澳門國際品牌連鎖加盟展
Exposição de Franquia de Macau
Macao Franchise Expo



2020
22-24/10

澳門威尼斯人
THE VENETIAN MACAO

澳門國際品牌連鎖加盟展 2020

Macao Franchise Expo 2020

參展商手冊 – 條款與細則

Exhibitor Manual – Rules and Regulations

最後更新日期 2020 年 9 月 10 日

Last Updated: Sep 10, 2020

免責聲明

本參展商手冊中提供的信息由2020MFE 大會編制，以協助參展商參展。於發佈此手冊時雖然已盡一切努力確保細節正確，唯大會不會對此手冊內所含信息的不準確或遺漏而對任何參展商或任何其他人士承擔任何責任或義務，亦不會就參展商與任何個人，機構或公司簽訂的任何合同或協議負上任何形式的責任。

Disclaimer

The information provided in this Exhibitor Manual has been prepared by 2020MFE to assist the exhibitors. Whilst every care has been taken to ensure that the details are correct at time of issue, 2020MFE shall not be liable or responsible to any Exhibitor or any other person in respect of inaccuracy or omission in the information contained herein, nor shall they be responsible or in any way concerned with any contract or agreement made by Exhibitor with any person, firm or company whose services are described herein.



查詢熱線Hotline: (853)2842-6018

傳真Fax: (853)2855-7831

電郵E-mail: expo@mfe.mo

網址Website: www.mfe.mo





目錄	Contents
(一) 資料簡介	1. General Information
1.1 展覽會名稱	1.1 Name of the Exhibition
1.2 地點	1.2 Venue
1.3 展覽會日期及開放時間	1.3 Exhibition Dates and Opening Hours
1.4 開幕典禮	1.4 Opening Ceremony
1.5 展覽會性質	1.5 Nature of the Exhibition
1.6 商業配對洽談區、推介會及會議區及簽約儀式	1.6 Business Matching Area, Seminar and Meeting Area, Protocol Signing Ceremony
1.7 觀眾進場	1.7 Entry for Visitors
1.8 佈展及撤展時間表	1.8 Move-in and Move-out Schedule
1.9 展覽場地貨運限制	1.9 Venue Loading Specification
1.10 大會網站	1.10 Official Website
1.11 展覽館平面圖	1.11 Exhibition Hall Floor Plan
1.12 參展商及承建商上落貨車輛通行證及使用須知	1.12 Goods Vehicle Pass for Expo Hall Loading Docks Entry
(二) 參展須知	2. Notes to Exhibitors
2.1 定義	2.1 Definition
2.2 參展資格	2.2 Eligibility of Exhibitors
2.3 參展付款方式	2.3 Payment for Exhibition
2.4 場地分配	2.4 Venue Allocation
2.5 參展商佈展及撤展守則	2.5 Move-in and Move-out (Booth Installation & Decoration and Displays)
2.6 大會證件類別	2.6 Badge Types
2.7 展位搭建及佈置	2.7 Booth Construction & Decoration
2.8 展品進口	2.8 Exhibits Imports Compliance
2.9 展品運輸	2.9 Freight Forwarding
2.10 廢物處理	2.10 Cleaning and Waste Disposal
2.11 接駁車服務	2.11 Shuttle Bus
2.12 職業安全及健康條例	2.12 Occupational Safety and Health Ordinance
(三) 參展守則	3. Terms and Conditions
3.1 展位使用	3.1 Usage of Booths
3.2 展品展示及銷售	3.2 Articles for Display and Sale
3.3 參展商宣傳活動	3.3 Promotional Activities of Exhibitors
3.4 展會場內派發贈品及試食須知	3.4 Guidelines for Free Distribution of Gifts and Food Tasting
3.5 保安及保險	3.5 Security and Insurance
3.6 商業及個人操守	3.6 Business Trading and Individual Principles



3.7 特別展品展示／銷售及宣傳限制	3.7 Display of Special Exhibition Materials/Limitations on Sale and Publicity
3.8 進場限制	3.8 Admission
3.9 標語及海報	3.9 Advertising and Posters
3.10 衛生、安全及防火管理	3.10 Requirements for Hygiene, Safety and Fire Management
(四) 其他	4. Others
4.1 惡劣天氣及颱風警告	4.1 Bad Weather and Typhoons Alert
4.2 免責條款	4.2 Disclaimer (Exclusion of Liability)
4.3 知識產權	4.3 Intellectual Property
4.4 預防流行性疾病或傳染病	4.4 Prevention of Epidemic Diseases or Infectious Diseases
4.5 其他	4.5 Others
4.6 預防及控制吸煙制度	4.6 Regime of Tobacco Prevention and Control
(五) 展位設計及設施	5. Booth Design & Facilities
5.1 標準展位	5.1 Standard Booth
5.2 光地展位搭建	5.2 Raw Space Booth
5.3 一般承建商	5.3 General Contractors
5.4 工程施工及清理廢物按金扣款制	5.4 Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit
5.5 電力供應	5.5 Electricity Supply
(六) 廣告、貨運、酒店、交通及其他服務	6. Advertising, Freight, Hotels, Transportation and Other Services
(七) 訪澳旅客須知	7. Visitors Information
7.1 地理位置	7.1 Geographic Location
7.2 人口及語言	7.2 Population and Languages
7.3 政治背景	7.3 Political Background
7.4 簽證	7.4 Visa
(八) 表格 — 截止日期及提交方式	8. Forms – Submission Deadline and Method
1. 參展商申請表 & 澳門中小企參展商登記表	1. Exhibitors Registration Form & Local SMEs Exhibitor Registration Form
2A. 參展商工作證及入場券申請表	2A. Exhibitor Badges and Entry Tickets Application Form
2B. 光地承建商資料申請表	2B. Contractor Declaration Form (For Raw Space Booth Use Only)
2C. 光地承建商工作證申請表	2C. Contractor Badges Application Form (For Raw Space Booth Use Only)
2D. 標準展位位置圖	2D. Booth Layout (Shell Scheme)
3B. 商業配對洽談意向收集表	3B. Business Matching Intention Questionnaire
3A. 簽約項目申請表	3A. Protocol Signing Ceremony Application Form
4. 廣告申請表	4. Advertisements Application Form



<p>5. 酒店預訂表格</p> <p>6. 展品貨運服務申請表</p> <p>7. 傢具及雜項租賃表</p> <p>8. 電力裝置申請表</p> <p>9. 供水／排水及壓縮空氣申請表</p> <p>10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議</p> <p>11. 傳媒工作證申請表</p> <p>12. 參展商展示及展銷產品登記表格</p> <p>附件(一) 工程施工及清理廢物按金扣款制</p>	<p>5. Hotel Registration Form</p> <p>6. Exhibit Transportation Service Application Form</p> <p>7. Furniture and Miscellaneous Rental Application Form</p> <p>8. Electrical Installation Application Form</p> <p>9. Water/Drainage and Compressed Air Application Form</p> <p>10. Approval Request Agreement of Food & Beverage Sampling and/or Selling</p> <p>11. Media Badge Application Form</p> <p>12. Exhibit and Product Selling Registration Form</p> <p>Appendix (1) Deduction of "Site Work and Waste Disposal Deposit"</p>
<p>主辦機構：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 澳門貿易投資促進局 ● 澳門國際品牌企業商會 ● 澳門連鎖加盟商會 ● 香港專利授權及特許經營協會 <p>承辦機構：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 華諾會展策劃顧問有限公司 電話：+853 2842 6018 傳真：+853 2855 7831 電郵：sec@mfe.mo <p>項目經理：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 華諾會展策劃顧問有限公司 電話：+853 2842 6018 傳真：+853 2855 7831 電郵：expo@mfe.mo <p>大會總承建：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 華諾會展策劃顧問有限公司 電話：+853 2842 6018 傳真：+853 2855 7831 電郵：info@wkebcc.com ▪ 大會搭建服務 ▪ 大會功能區設計、搭建及拆卸 ▪ 大會標準攤位設計及搭建 ▪ 大會主協辦單位特裝、門樓及洽談區設計及搭建 ▪ 清場、垃圾處理工作 ▪ 大會場內廣告位租用及搭建 	<p>Organizers:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM) ● Macao International Brand Enterprise Commercial Association (MIBA) ● Macao Chain Stores & Franchise Association (MCFA) ● Licensing & Franchising Association of Hong Kong (HKLFA) <p>Coordinator:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Co.,Ltd. Tel: +853 2842 6018 Fax: +853 2855 7831 Email: sec@mfe.mo <p>Event Manager:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Co.,Ltd. Tel: +853 2842 6018 Fax: +853 2855 7831 Email: expo@mfe.mo <p>Official Stand Contractor:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Co., Ltd. Tel: +853 2842 6018 Fax: +853 2855 7831 Email: info@wkebcc.com ▪ Construction Support ▪ Exhibition Functional Area Design, Build and Dismantle ▪ Exhibition Standard Booth Design and Build ▪ Official general Contractor services to assist in the setup of the Exhibition area facilities and seminar area ▪ Cleansing and Garbage Duties Support ▪ Official On-site Advertising, Space Rental and Construction Support Services



大會旅行社：

- 京澳旅遊有限公司
電話：+853 6242 5015
傳真：+853 2870 0045
電郵：fuxinwen@ctszh.com
- 講者及嘉賓酒店住宿服務
- 國內及海外專業人士及採購人士酒店住宿服務
- 參展商住宿服務

大會物流服務：

- 金柏國際展覽運輸（澳門）有限公司
電話：+853 2838 9486
傳真：+853 2835 6533
電郵：kerry@jes.com.hk
- 金怡國際展運有限公司
電話：+852 2563 6645
傳真：+852 2597 5057
電郵：samson@jes.com.hk
- 廣州金怡展覽服務有限公司
電話：+86 20 8355 9738
傳真：+86 20 8355 3765
電郵：feng@jes.com.hk

聯絡資料：

- 澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處
地址：華諾會展策劃顧問公司
澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場12樓I-J座
電話：+853 2842 6018
傳真：+853 2855 7831
電郵：sec@mfe.mo

Official Travel Agency:

- Grand Tour and Travel Limited
Tel: +853 6242 5015
Fax: +853 2870 0045
Email: fuxinwen@ctszh.com
- Speakers and Guests Accommodation Services
- Mainland and Overseas Professionals and Buyers Accommodation Services
- Exhibitors Accommodation Services

Logistics Support:

- JES Logistics (Macau) Limited
Tel: +853 2838 9486
Fax: +853 2835 6533
Email: kerry@jes.com.hk
- JES Logistics Limited
Tel: +852 2563 6645
Fax: +852 2597 5057
Email: samson@jes.com.hk
- Guangzhou JES Exhibition Services Limited
Tel: +86 20 8355 9738
Fax: +86 20 8355 3765
Email: feng@jes.com.hk

Contact information:

- Macao Franchise Expo 2020 Secretariat
Address: Wellknown Exhibition & Convention,
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar,
Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau
Tel: +853 2852 6018
Fax: +853 2855 7831
Email: sec@mfe.mo



參展商付款方式：

1. 支票

抬頭請寫：華諾會展策劃顧問公司

地址：澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場12樓I-J座
澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處

2. 現金

可親臨澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處，以現金（澳門幣）支付方式繳付參展費用。

地址：澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場12樓I-J座
華諾會展策劃顧問有限公司

3. 匯款

銀行名稱：中國銀行（澳門分行）

帳戶：18-25-01-10-2739784（澳門元MOP）

18-25-11-10-1674109（港幣HKD）

18-50-00-25-1330155（多幣種戶口）

戶名：華諾會展策劃顧問有限公司

銀行匯款代碼：BKCHMOMX

地址：澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈

Payment Methods:

1. Cheque

Money orders should be made payable to "WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED"
Address: Macao Franchise Expo 2020 Secretariat
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau

2. Cash

Please come to Macao Franchise Expo 2020 Secretariat to pay The Exhibitor Fee by cash (MOP).

Address: Macao Franchise Expo 2020 Secretariat
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau

3. Bank Transfer

Bank Name: Bank of China (Macau Branch)

A/C No.: 18-25-01-10-2739784 (MOP)

18-25-11-10-1674109 (HKD)

18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)

A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED

Swift Code: BKCHMOMX

Address: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau

General Exchange Rate:

HKD1.00: MOP1.03

USD1.00: MOP8.00

基本貨幣對換率：

港幣 1.00：澳門元 1.03

美元 1.00：澳門元 8.00

(一) 資料簡介

1.1 展覽會名稱

澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 (2020MFE)

1.2 地點

澳門威尼斯人展館 A

1.3 展覽會日期及開放時間

日期	時間	對象
10月22日（星期四）	10:00 - 18:00	全面對外開放
10月23日（星期五）	10:00 - 18:00	全面對外開放
10月24日（星期六）	10:00 - 17:00	全面對外開放

1.4 開幕典禮

澳門威尼斯人展館 A

1.5 展覽會性質

展覽會屬貿易投資展覽會，本屆展覽全面對公眾開放。

展覽：展示特許經營、連鎖加盟及品牌代理產品，包括餐飲、

1. General Information

1.1 Name of the Exhibition

Macao Franchise Expo 2020 (2020MFE)

1.2 Venue

The Venetian Macao Expo Hall A

1.3 Exhibition Period and Opening Hours

Date	Time	Target
22 Oct (Thursday)	10:00 - 18:00	Open for Public
23 Oct (Friday)	10:00 - 18:00	Open for Public
24 Oct (Saturday)	10:00 - 17:00	Open for Public

1.4 Opening Ceremony

The Venetian Macao Expo Hall A

1.5 Nature of the Exhibition

The Exhibition is positioned as a "Trade and Investment Exhibition", target to all visitors as public show.



零售、商貿服務、教育、休閒娛樂、金融、地產、時裝及飾品、顧問服務，以及品牌代理等領域，並配合其他配套展示（如：融資、商舖租賃、市場推廣、顧問等）。

廣受歡迎的「美食區」今年以“網紅小食”為主題，迎合嘗辣一族及年輕一族。在會場打卡之餘，亦可獲得低成本的投資秘笈，成為餐飲潮牌掌門人。

論壇及研討會：邀請本澳特許經營、品牌代理行業協會的領導、企業投資者、高層管理人員和專家作主題發言，讓與會嘉賓進一步了解並掌握市場概況以及發展趨勢。

商業配對(bm.ipim.gov.mo)：澳門貿易投資促進局特設「網上商業配對服務平台」，為海外及本地展商及買家提供自助化商業配對洽談服務。用戶可免費使用自助配對功能，提供或尋找合作項目，自行於展會期間安排會面時間及使用排程功能。

1.6 商業配對洽談區、推介會及會議區及簽約儀式

為協助參展商及與會者尋找合作夥伴、加盟商、代理商等，大會設置商業配對洽談區、推介會及會議區，提供免費的商業配對服務及會場服務，協助企業開拓商機。同時，展會期間會為促成的合作交易提供簡單而隆重的簽約儀式。另外，大會於商業配對區內提供在澳投資「一站式」服務、法律事務諮詢、CEPA 諮詢等服務。

1.7 觀眾進場

專業觀眾可於網上或現場登記索取參會證；公眾人士可於會場大門入口及其他指定地點索取免費入場券。

1.8 佈展及撤展時間表

大會總承建商	展場搭建	10月19日〔星期一〕	09:00-23:00
		10月20日〔星期二〕	09:00-23:00
	展場拆卸	10月24日〔星期六〕	17:00-23:00
		10月25日〔星期日〕	09:00-21:00
一般承建商	展場搭建	10月20日〔星期二〕	14:00-23:00
		10月21日〔星期三〕	09:00-23:00
	展場拆卸	10月24日〔星期六〕	19:00-23:00
		10月25日〔星期日〕	09:00-21:00
參展商	佈展	10月21日〔星期三〕	13:00-20:00
	撤展	10月24日〔星期六〕	17:00-22:00

1.9 展覽場地貨運限制

樓層負重：每平方米 2 噸

貨梯：1 部

貨用通道：闊 5.5 至 9 米，高 4.3 米

1.10 大會網站

www.mfe.mo 為大會網站，大會最新消息將於網站發佈，請參展商留意。

1.11 展覽館平面圖

最新平面圖請留意大會網站 www.mfe.mo。

Exhibition: Various franchise brands and franchise products, including food and beverage, retail, business services, education, entertainment, finance, real estate, fashion and accessories, consulting services, brand agency, together with related services provided from financing, shop leasing, marketing promotion, and consulting services.

“Trendingfood” as the theme of well received “Gourmet Avenue” this year. Ad hoc section “Food Trends” will cater youngsters. Besides marking at the pavilion and enjoying in the stylish surroundings, you can also get low-cost investment tips and become a young leader of the catering field.

Forum and Seminar: Franchise industry and association leaders, enterprisers and investors, senior management and experts from Macao and other countries will be invited as guest speakers to share market profiles and development trends.

Business Matching Session (bm.ipim.gov.mo): Macao Trade and Investment Promotion Institute has developed the “Online Business Matching Service Platform” to local and overseas exhibitors and buyers to enjoy automated business matching services. Through this platform, registered users will be able to publicize or look for projects, screen possible matching projects, and pre-arrange meetings with interested parties and arrange a preliminary meeting schedule.

1.6 Business Matching Area and Seminar and Meeting Area,

Signing Ceremony

To assist Exhibitors and Visitors in their search for business partners, franchisees and agents, 2020MFE specially established the Business Matching Area and Seminar and Meeting Area, providing free “Business Matching Service” for all participants to develop business opportunities at free space during the Exhibition. Meanwhile, the signing ceremony of successful transaction and co-operation projects is being hosted during the Exhibition. On the other hand, “One-stop Service” for investing in Macao, legal advisory service, CEPA Advisory Service and related services are available for all participating entrepreneurs at the “Business Matching Area” during 2020MFE.

1.7 Entry for Visitors

Professional Visitor Badge will be provided through online registration or onsite registration; Public can obtain entry tickets for free at the Venue main entrance or other channels.

1.8 Move-in and Move-out Schedule

Official Contractor	Installation	19 Oct (Monday)	09:00-23:00
		20 Oct (Tuesday)	09:00-23:00
	Dismantlement	24 Oct (Saturday)	17:00-23:00
		25 Oct (Sunday)	09:00-21:00



1.12 參展商及承建商上落貨車輛通行證及使用須知

- i. 場地供應將向參展商及其所委託的承建商／物流供應商等收取澳門元 60 元正作為上落貨通行證之費用。每張上落貨車輛通行證只可單次使用，只有持有通行證之車輛方可進入會場卸貨區。當車輛進入會場卸貨區時，司機會收到一張印上進場時間的計時卡。所有車輛必須於 45 分鐘內離開卸貨區，每 15 分鐘逾時罰款澳門元 60 元正。
- ii. 展覽會場範圍車輛行駛速度不得超過 15 公里／小時，行駛速度超出限制之車輛將被拒絕進入卸貨區。
- iii. 在特殊情況下，大會可禁止任何車輛進入及離開卸貨區，而毋須事先通知。大會將不會補發上落貨車輛通行證及其已付的（額外）上落貨車輛申請費用。
- iv. 每張上落貨車輛通行證只可於卸貨區卸貨，司機及其助手不得使用此通行證進入展覽會場。
- v. 上落貨車輛通行證不得給予他人使用。
- vi. 上落貨車輛通行證若遺失，須賠償澳門元 60 元正。

General Contractors	Installation	20 Oct (Tuesday)	14:00–23:00
		21 Oct (Wednesday)	09:00–23:00
	Dismantlement	24 Oct (Saturday)	19:00–23:00
		25 Oct (Sunday)	09:00–21:00
Exhibitors	Move-in	21 Oct (Wednesday)	13:00–20:00
	Move-out	24 Oct (Saturday)	17:00–22:00

1.9 Venue Loading Specification

Floor load: 2 tons per square meter

Freight elevator: 1

Cargo channel: 5.5 to 9 meters wide, 4.3 meters tall

1.10 Official Website

The latest news will be posted at the official website:
www.mfe.mo.

1.11 Exhibition Hall Floor Plan

Latest floor plan will be posted at the official website:
www.mfe.mo.

1.12 Goods Vehicle Pass for Expo Hall Loading Docks Entry

- i. A fee of MOP60 will be charged for every pass issued at the Off-Site Staging Area by the Venue provider. Maximum unloading and loading time are confined to 45 minutes at the Venetian Loading Docks. Over-time surcharge is based on MOP60 per 15 minutes or part thereof, in excess of the normal 45 minutes.
- ii. The speed limit within the Exhibition Venue is 15km/h. Vehicles exceeding the speed limit will be barred from entering the Exhibition Venue.
- iii. The Venetian reserves the right and absolute discretion in refusing entry of any vehicles despite them possessing a valid "Goods Vehicle Pass", without prior notice.
- iv. The "Goods Vehicle Pass" is only for use by goods vehicles entering The Venetian Loading Docks. The pass should not be used for entry into the Exhibition Venue by the driver or assistant.
- v. The "Goods Vehicle Pass" is non-transferable.
- vi. A penalty of MOP60 will be charged for lost passes.

(二) 參展須知

2.1 定義

- i. 「大會」指澳門國際品牌連鎖加盟展 2020。
- ii. 「參展商」指任何以政府、商會、獨資經營、合夥人或有限公司名義參展者（或其代表）、代理及僱員，其參展之申請已被正式接納者。
- iii. 「會場」指澳門威尼斯人展館 A 範圍內的地方。
- iv. 「大會承建商」指大會指定進行標準展位搭建，並負責展場用電規劃、電器設施接駁，提供租用展具服務之公司。
- v. 「本手冊」指本參展商手冊。

2.2 參展資格

- i. 參展商向大會遞交參加表格後，大會將根據申請表格的要求及

2. Notes to Exhibitors

2.1 Definition

- i. "Organizer" means the Macao Franchise Expo 2020 (2020MFE)
- ii. "Exhibitor" refers to any government, chambers of commerce, sole business, partnerships or limited company participants (or their representatives), agents and employees, with application for Exhibition that has been formally accepted.
- iii. "Venue" means The Venetian Macao Expo Hall A.
- iv. "Official Contractor" means the company officially appointed by the Organizer for the construction of standard booths, responsible for the electricity plan connection of electrical facilities in the Venue, and provision of rental service for Exhibition equipment.



<p>條款細則考慮其申請。大會擁有絕對的決定權，在不給予任何理由或解釋下接受或拒絕申請者有關展覽的申請。</p> <p>ii. 參展商必須接受，申請表格一經簽署後，即代表其同意遵守此規則內的所有條款，及大會所有額外條款和規則，並同意承擔所有有關責任。</p> <p>2.3 參展付款方式</p> <p>i. 參展費用須於帳單發出後 15 日內繳交。如參展商未能於指定期限前繳付參展費，大會有權將攤位收回。</p> <p>ii. 大會擁有是否接納參展申請之權利，倘不接受該參展申請，大會將退回有關資料及支票（或銀行本票）予申請人。</p> <p>iii. 參展商如取消參展或減少所預訂攤位之數目或參展面積，有關費用將不予退還。</p> <p>iv. 倘於開展前發生非大會所能控制的不可抗力事故（如火災、水災、災難、地震、疫症、貿易制裁、民眾暴動、政府規限等）而導致展覽不能如期舉行，大會保留對展覽會之取消、更改性質、規模及展覽日期長短之權利，參展商不能因此向大會追討任何損失，而大會亦無須承擔任何責任。有關之參展費將扣除大會之運作成本後，按比例退還予參展商（不包括利息）。</p> <p>2.4 場地分配</p> <p>i. 大會保留隨時更改展覽計劃或場地安排的權利，並毋須事先向參展商作出通知。</p> <p>ii. 大會可全權分配及規劃各展區場地及展位所在位置，參展商的一切有關投訴將不獲受理。</p> <p>iii. 大會有權修改展覽場地的圖則及／或於必須時，調動參展商已獲分配的展位。參展商不得向大會追討任何賠償。</p> <p>iv. 為保持展會之整體形象，對於在大會開幕的第一天沒有如期到場參展的空置展位，大會有權將其封存或作其他用途，並毋須事先向參展商作通知。對此，參展商不得向大會追討任何賠償。</p> <p>2.5 參展商進場及撤展守則</p> <p>i. 參展商必須依照經大會批准之設計圖則準時進行安裝自建展位。大會保留更改自建展位之設計以配合大會活動主題，而所衍生之額外費用由參展商承擔。</p> <p>ii. 參展商必須避免於進場、撤展及展覽期間損毀會場之物品或任何第三者之財物。否則，當事人必須為其造成之損毀作出一切賠償。</p> <p>iii. 參展商不可在牆上、地面或場地建築物任何部分之表面裝嵌固定物件。此外，參展商在使用任何物件配置時必須注意公眾安全。</p> <p>iv. 會場內不得使用噴漆、燒焊器或電鋸。</p> <p>v. 參展商撤展必須向大會索取撤展許可單。大會將授權保安人員檢查擬撤離展館的商品。</p> <p>vi. 主辦機構不負責接收或貯藏任何參展品或展位物料，參展商應自行安排職員負責。</p> <p>2.6 大會證件類別</p> <p>為確保財物安全，所有出入會場的有關工作人員均需配戴有效證件，大會保安人員有權查核持證人的身份。大會為容易識別</p>	<p>v. "Manual" means this Exhibitor's Manual.</p> <p>2.2 Eligibility of Exhibitor</p> <p>i. Upon submission of application form from Exhibitors, the Organizer will consider the application in accordance with the terms and conditions on the application form. The Organizer has the absolute right to accept or reject the application for Exhibition, without the obligation to provide reason or explanation.</p> <p>ii. Exhibitor must accept that the application form, once signed, is on its behalf agree to abide by all the terms and provisions of this manual and all the additional rules there in, developed by the Organizer and agree to bear all the relevant responsibilities.</p> <p>2.3 Payment for Exhibition</p> <p>i. All Exhibitors should settle their appropriate application fee within 15 days after the bill is issued. Otherwise, the Organizer reserves the right to decline application.</p> <p>ii. The Organizer has the right to accept or reject any Exhibition applications. If an application is declined, the Organizer will return the documents and cross cheque (or bank draft) to the applicant.</p> <p>iii. If an Exhibitor withdraws or reduces the number of booth(s) or rental area for whatever reason, the application fee is non-refundable.</p> <p>iv. The Organizer reserves the right to cancel, alter in nature, scale, shorten or extend the duration of the Exhibition at any time without incurring any liability whatsoever to the Exhibitor due to circumstances beyond the Organizer's control, such as nature disasters, plague, embargo, civil unrest, legal proceedings or government regulations that make it impossible or impractical, for the Organizer in their absolute discretion to hold the Exhibition. The Exhibitor shall have no claim against the Organizer or their agents or representatives, whether for loss or damage. For the Exhibition Fee paid to the Organizer, only the remaining (if any) will be refunded to the Exhibitor, with no interest, after deducting all the expenses and costs incurred by the Organizer.</p> <p>2.4 Venue Allocation</p> <p>i. Organizer reserves the right at any time to change the plans or Venue allocation of the Exhibition, without prior notice to Exhibitors.</p> <p>ii. Organizer has full discretion in the allocation and planning of the Exhibition booth space and location of all Exhibitors participating in the Exhibition. Complaint of that nature will not be accepted.</p> <p>iii. Organizer has the right to modify plans as and when necessary such as reallocation of booths that has been allocated to Exhibitors and the Exhibitors will not be able to receive any compensation from the Organizer.</p> <p>iv. In order to maintain the image of the Exhibition, for Exhibitors who do not show up on the first day of the Exhibition, the Organizer reserves the right to seal or assign other usage for any vacant booth, without prior notice to Exhibitors. Exhibitors</p>
--	--



進出入會場的人員身份，分別印製以下證件：

證件類別	登記資料日期	取證日期	取證地點／方式
*參展商證	9月18日或之前	10月21日	展會現場 - 大會登記處
*承建商工作證	10月8日或之前	10月18日或之前	大會總承建 - 華諾會展策劃顧問有限公司
		10月20日下午2時後	展會現場 - 大會總承建商櫃台

*參展商證 - 每個展位免費獲發三個參展商證，於展覽會期間（包括佈展及撤展），參展商必需配戴該證件進出。所有參展商證嚴禁轉借他人使用。辦理參展商證，可透過使用手冊內之表格 2A 或於大會網頁下載，填妥後電郵至澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處。

*承建商工作證 - 供非大會指定承建商於搭建展位及拆卸展位時使用。所有承建商工作證嚴禁轉借他人使用。承建商工作證須向大會總承建商申請，可透過手冊內之表格 2C 或於大會網頁下載。

2.7 展位搭建及佈置

- 展台搭建及佈置必須符合澳門特區政府現行的法例及大會承建商的要求。否則，大會有權終止有關工程，而所衍生的任何費用將由參展商及其所聘用之承建商完全承擔。非大會承建商工作證須事前向大會總承建商申請。進入會場後到大會總承建商櫃檯登記，領取承建商工作證。
- 租用光地展位的參展商均需要聘用澳門特區政府許可之合法工人為其搭建展位，亦需按照澳門政府規定為該等人士購買勞工保險。倘有違規，大會有權要求停止搭建工作，如屬非法勞工事件，將交由勞工事務局及相關政府部門處理。參展商或其承建商須自行承擔因違規而產生的一切責任。參展商需填寫手冊內之表格二 B「光地承建商資料申報表」，為其承建商進行申報，參展商或其承建商須填寫手冊內之表格二 C「光地承建商工作證」申請工作證（詳細資料，請參考表格二 C）。辦理證件時除填寫手冊內之表格二 C「光地承建商工作證」外，並需提供承建人員身份證副本 1 份及近照 1 張。不受理個人的獨自申請。提交資料與申請資料不一致的，不予受理。
- 參展商對原有的展位搭建結構不能自行改動，一切展位維修及改裝必須先獲得大會批准，由大會承建商負責。如於展會期間，須在開放時間過後方可進行任何工程。
- 所有用以搭建和裝修展位或設施的材料須具防火功能及符合澳門特區政府消防安全規則。
- 所有高度超過 3.9 米的展位，必須先獲大會總承建批准方可搭建。

2.8 展品進口

所有參展用展品（包括贈品、零售、試食食品）之進口均須符合澳門特別行政區法律規定。如有任何疑問，請致電或瀏覽以下網頁。

- 澳門海關：
查詢熱線：+853 8989 4317
<http://www.customs.gov.mo>
- 經濟局：
查詢熱線：+853 8597 2618 / +853 8597 2602
<http://www.economia.gov.mo>

will not receive any compensation from the Organizer.

2.5 Move-In and Move-Out (Booth Installation & Decoration and Displays)

- Exhibitors should install their booths (self-installation) in time, strictly to what have been approved by the Organizer based on the submitted layouts, and the installations must be finished before the deadline. The Organizer takes its right to make necessary modification to fit the main theme of the Exhibition. All incurred extra costs will be on the relevant Exhibitor's expense.
- Exhibitors should not damage any belongings in the Venue or that belonging to the other parties during Move-In, Move-Out or throughout the Exhibition. Compensation will be charged to the damager(s).
- No fixed facility can be assembled on walls, floors or any parts of the Venue architecture. Furthermore, usage of any facility should be handled with caution with consideration to public safety.
- No spray paint, welder, or electric saw is allowed.
- Each Exhibitor should receive a permit when moving out of the Venue. The Organizer authorizes the right to the appointed security to check on the relevant exhibits.
- Organizer is not responsible for receiving or storing any booth materials or exhibits. Exhibitors should make their own arrangements of staff on this.

2.6 Badge Types

For security purpose, all staffs must wear valid badge when moving in and out of the Exhibition. The security guards have the right to check the badge holder's identification during the Exhibition. The types of badge are as follow:

Type	Pre-registration Date	Badge Collection Date	Location / Method of Badge Collection
*Exhibitors	By 18 Sep	21 Oct	On-Site Registration Counter
*Contractor's Badge	By 8 Oct	By 18 Oct	Wellknow Exhibition & Convention Consultancy Company Limited
		After 20 Oct 2pm	On-Site Official Contractor Counter

*Exhibitors Badge - Each Exhibition booth will be given three Exhibitor Badges. During the period of Exhibition (Including moving in & moving out), Exhibitor must always wear the badge at all times in the Venue and should not pass his badge to any other person. Application for Exhibitor badge shall be done by filling in the application form (Form 2A) which can be found in this manual or downloaded from the official website. Please fill in and return to the Macao Franchise Expo 2020 Secretariat by email.

*Contractor Badge - Designed specifically for Non-Official Contractor during booth installing and dismantling periods. All badges are strictly non-transferable. Non-Official Contractor must apply the badge from the Official Contractor by filling in the Form 2C, which can be found in this manual or



<p>● 市政署： 查詢熱線：+853 8795 2643 / +853 8795 2646 (中文版) https://www.iam.gov.mo/c/food/adminDefault</p> <p>2.9 展品運輸</p> <p>i. 所有的運輸事宜由參展商委託運輸代理負責，大會對此不負任何責任。</p> <p>ii. 參展商需自行安排接收或貯存參展之展品、貨物及展位物料。</p> <p>iii. 貨運工人需由一名參展商代表陪同方可將貨物搬進會場。</p> <p>iv. 有關展覽場地以外之運輸事宜，參展商可以選擇自行安排將展品運往指定集貨點或聯絡大會承運商安排，參展商必須於展覽期前 10 個工作天前聯絡大會承運商。</p> <p>v. 參展商如需於澳門境外收貨，必須於展覽期前 1 個月與大會承運商聯絡。</p> <p>vi. 展覽場地內所有入場及出場運輸必須由大會承運商負責，參展商必須於展覽期前 7-10 個工作天內聯絡大會承運商，並提供所有貨物資料（種類、尺寸、重量）。</p> <p>vii. 展覽場地內所有運輸工具由大會承運商提供，如需租用可提前向大會承運商聯絡安排。</p> <p>viii. 展覽會正式開幕後及展覽會結束後不可將展品搬離會場。如攜帶展品離場，必須經主辦機構特許批准，並向保安員出示經大會批核之出館單，方可離場。</p> <p>ix. 大會將於展覽期間向參展商派發問卷及成交統計表，請各參展商將問卷填妥，大會工作人員將於 2020 年 10 月 24 日下午 2 時後向參展商收取並同時發出展品出館單。參展商填妥出館單後，於展覽關門時連同貨品一併向大會保安出示，方可將貨品搬離會場。</p> <p>x. 以上所產生的所有費用，將會由參展商負責，費用可以向大會承運商查詢。聯絡方法：</p> <p>● 金柏國際展覽運輸（澳門）有限公司 聯絡人：梁穎傑先生 電話：+853 2838 9486 傳真：+853 2835 6533 電郵：kerry@jes.com.hk</p> <p>● 金怡國際展運有限公司 聯絡人：伍卓賢先生 電話：+852 2563 6645 傳真：+852 2597 5057 電郵：samson@jes.com.hk</p> <p>● 廣州金怡展覽服務有限公司 聯絡人：高文峰先生 電話：+86 20 8355 9738 傳真：+86 20 8355 3765 電郵：feng@jes.com.hk</p> <p>2.10 廢物處理</p> <p>i. 參展費用不包括其清理及處理空盒、木箱、大型廢物、展位構件及其他物品之費用，參展商必須自行清理。任何遺留於展覽場內之包裝物品及展品等均視為棄置物，當大會代為清理後將向有關參展商徵收清潔費用。參展商必須在每日展會開始前清理所有帶來的包裝空盒及木箱等等。</p> <p>ii. 參展商所聘用之承建商必須將自備的包裝及裝潢物料自行帶</p>	<p>downloaded from the official website.</p> <p>2.7 Booth Design & Construction</p> <p>i. All booth construction and decoration must be in accordance with all applicable legal law of Macao SAR and terms and regulations from the Organizer. Otherwise, the Organizer reserves the right to terminate the construction. Exhibitor and their Contractor should bear any expenses incurred thereafter. All Non-Official Stand Contractors should register and obtain the authorized badges at the official stand Contractor's Counter before entering the Exhibition Hall.</p> <p>ii. Only legal workers of Macao SAR should be appointed by Exhibitors of raw space for booth construction. According to the regulation of the Macao SAR, also in accordance with the provisions of the Macao SAR Government, Exhibitor is responsible for purchase of labor insurance. If there is violation, the Organizer has the right to request cessation of structures, if there is incident of illegal workers, it will be handed over to the Labor Affairs Bureau and the relevant government departments to deal with. Exhibitors and their Contractors have to bear all the responsibility arising from violation of rules. Exhibitors have to fill out form 2B "Contractor Declaration Form (For Raw Space Booth Use Only)", for declaration of their contractors. While contractors have to fill out Form 2C "Contractor Badges Application Form (For Raw Space Booth Use Only)" to apply for badges (Please refer to Form 2C for details). When Contractors apply for the contractor badges, they need to fill out the Form 2C "Contractor badges (for raw space booth use only)", they also need to provide their ID copies and personal photos. Individual application is not allowed. The Organizer will not accept application with inconsistent information.</p> <p>iii. Exhibitors are not allowed to make any alterations to the structure of the booths or remove any integral parts from the booths. Request of maintenance and restructuring should be submitted to the Organizer for approval. During Exhibition, the above work can only be performed during closed hours.</p> <p>iv. All exhibits, materials and fittings used for displayed in the booth must be fire-proof and are in accordance with all applicable fire prevention and building regulations of Macao SAR.</p> <p>v. All booth decorations, fittings or exhibits with a height over 3.9 meters should be reported to the Official Contractor for approval.</p> <p>2.8 Exhibits Imports Compliance</p> <p>All exhibits (including gifts, retail, food tasting) are required to meet legal requirements of the Macao Special Administrative Region of imports. If you have any questions, please call or visit the following website.</p> <p>● Macao Customs Service Hotline: +853 8989 4317 http://www.customs.gov.mo</p> <p>● Macao Economic Bureau Hotline: +853 8597 2618 / +853 8597 2602 http://www.economia.gov.mo</p> <p>● Municipal Affairs Bureau Hotline: +853 8795 2643 / +853 8795 2646</p>
---	--



<p>離會場，不得將其放置或棄置於會場內。</p> <p>iii. 大會將於展品進場及展會期間每日派員清潔會場，但基於保安理由，大會清潔人員不會進入參展商的展位範圍內進行清潔。參展商請於每日展會完結後將細件廢物擺放在展位外，以便大會清潔人員清理。</p> <p>2.11 接駁車服務</p> <p>大會將安排接駁車服務，於特定時間來回大會指定酒店、會場及其他地點。班次詳情將於大會網站公佈。</p> <p>2.12 職業安全及健康條例</p> <p>在搭建及拆除展位期間，參展商及/或其承建商必須遵守職業安全及健康條例：</p> <p>i. 確保僱員在工作時的安全及健康；</p> <p>ii. 提供安全作業裝置及工作系統並確保其操作正常；</p> <p>iii. 委派一名安全督導人員在場監管搭建及拆除展位的施工；</p> <p>iv. 為確保安全，展覽期間展館內禁止任何人士使用高度超過 2 米梯子。對於所有在離地 2 米或以上高度進行的展位搭建或拆卸工程，承建商必須使用金屬棚架等高空工作設備。同時，工人在離地 2 米或以上高度進行建築活動時，必須佩戴安全帶。</p>	<p>(ENG) https://www.iam.gov.mo/e/food/adminDefault</p> <p>2.9 Freight Forwarding</p> <p>i. The Freight Forwarder is entrusted by the Exhibitor for freight/exhibits transportation. The Organizer will not bear any responsibilities on this.</p> <p>ii. Exhibitors should make self-arrangement for the receipt and storage of their exhibits, products or booth materials.</p> <p>iii. The freight forwarder, when entering the Venue, should be accompanied by a representative of the Exhibitor.</p> <p>iv. For Macao local logistics service, Exhibitors are able to arrange the logistics on their own or contact the MFE Official Forwarder <u>10 working days</u> before the Exhibition for logistics service.</p> <p>v. For Oversea logistics service, Exhibitors can arrange the logistics on their own or contact the MFE Official Forwarder <u>one month</u> before the Exhibition for logistics service.</p> <p>vi. All logistics in the Exhibition Hall is operated by MFE Official Forwarder. Exhibitors have to inform and provide all relevant cargo information (type, size, and weight) to the Official Forwarder 7-10 working days before the Forwarder in advance to make arrangement.</p> <p>vii. All transportation tools in the Exhibition Hall are provided by MFE Official Forwarder, please contact MFE Official Forwarder in advance for the rental.</p> <p>viii. Exhibitors must not remove any of their exhibits after the Exhibition commenced and until the Exhibition is officially closed, unless otherwise permitted by the Organizer. Stand-by security guards will have the right to check and collect the "Move-out Permit", before Exhibitors can remove exhibits and leave the Venue.</p> <p>ix. The Organizer will dispatch to the Exhibitors, Organizer will collect the above data after 14:00 of 24 Oct, 2020 in each booth, and exchange for the "Move-out Permit", which is required to be shown to the floor security when moving out the exhibits when the hall is closed.</p> <p>x. All the above incurred costs will be responsible by the Exhibitors. Please refer to the MFE Official Forwarder. Contact:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● JES Logistics (Macao) Limited Contact: Mr. Kerry Leong Tel: +853 2838 9486 Fax: +853 2835 6533 Email: kerry@jes.com.hk ● JES Logistics Limited Contact: Mr. Samson Ng Tel: +852 2563 6645 Fax: +852 2597 5057 Email: samson@jes.com.hk ● Guangzhou JES Exhibition Services Limited Contact: Mr. Hill Gao Tel: +86 20 8355 9738 Fax: +86 20 8355 3765 Email: feng@jes.com.hk <p>2.10 Cleaning and Waste Disposal</p> <p>i. The removal and disposal of the empty boxes, crates, large</p>
---	--



	<p>trashers, booth fittings or other materials are not covered by the rental; the Exhibitors should arrange the clean up by themselves. Any packages and exhibits left behind at the Exhibition Venue will be deemed abandoned, remaining rubbish requiring clean ups by the Organizer will be at the expense of the Exhibitor(s) concerned. The Exhibitors must clear away their empty boxes and crates daily before the Exhibition's opening hours.</p> <p>ii. The Non-Official Contractor appointed by the Exhibitors must make their own arrangements for removal of their packing materials, construction debris etc. which should not be left inside the Exhibition area.</p> <p>iii. The Organizer will provide cleaning service for the Exhibition. For security reasons, cleaners will not be allowed to enter the booths for cleaning. Exhibitors may leave small pieces of rubbish outside the booth for the cleaners to collect.</p> <p>2.11 Shuttle Bus</p> <p>Shuttle bus service will be available between destinations designated by the Organizer and Official Hotels from the morning to the evening. The bus schedule will be released at official website.</p> <p>2.12 Occupational Safety and Health Ordinance</p> <p>Exhibitors and/or their Contractors must comply with Occupational Safety and Health Ordinance during construction and dismantling of booths.</p> <p>i. Make sure the workplace is safe and healthy;</p> <p>ii. Provide and maintain safety working equipment and procedures;</p> <p>iii. Appoint a safety supervisor for on-site supervising of installation and dismantling works;</p> <p>iv. For safety purposes, the use of ladders in excess 2 meters in height is prohibited within the venue during the fair. If the construction/dismantling work is carried out at a level over 2 meters or more above the ground, Contractors should use high reach equipment, such as metal scaffolding. In addition, workers must wear safety belt while construction activities are carried out at 2 meters or more above the ground.</p>
<p>(三) 參展守則</p> <p>3.1 展位使用</p> <p>i. 參展商不得將展位轉讓、分租或以任何形式供第三者使用。同時，非參展公司之職員不得在其展位工作。大會可毋須通知而即時終止違規者的參展權。同時大會有關公司即時將所有展品遷離會場，所有搬遷費用由參展商自行承擔，大會並將有關公司列入特殊名單，禁止其日後參加大會舉辦的展覽活動。</p> <p>ii. 參展商不能在所屬展位範圍以外地方進行影響他人的活動，包括擺放／售賣／推銷貨品及派發宣傳單張等。參展商不能佔用所屬展位範圍以外的地方。倘因參展商違規引起任何意外或法律訴訟等事宜，參展商必須承擔所有責任。大會亦有權要求參展商撤走有關物品，而毋須給予任何理由及承擔任何責任。一</p>	<p>3. Terms and Conditions</p> <p>3.1 Usage of Booths</p> <p>i. Exhibitors cannot transfer, sub-let their booths or allow for any usage by any third party. Only Exhibitor's staffs are allowed to work inside the booths. The Organizer reserves the right to immediately terminate an offender's right to participate in the Exhibition without prior notice. The Organizer shall also have the right to instruct the offender to immediately remove all articles intended for Exhibition from the Exhibition Venue, all respective relocation costs shall be borne by the Exhibitor. Furthermore, the offender will be blacklisted and prohibited to participate in future Exhibition activities held by the Organizer.</p> <p>ii. Exhibitors are not allowed to solicit for business such as placing/selling/marketing of goods and distribution of leaflets</p>



<p>切有關的撤移費用均由參展商負責。</p> <p>iii. 參展商不能在所屬展位範圍以外地方進行影響他人的活動，包括擺放／售賣／推銷貨品及派發宣傳單張等。參展商不能佔用所屬展位範圍以外的地方。並須保持會場的整潔及注意防火安全。</p> <p>iv. 如參展商安排的活動（如簽名會、拍賣、抽獎、宣傳、產品示範等）引致通道阻塞或阻礙參觀人士前往鄰近展位，大會將有權終止有關活動。倘若需要舉辦該類活動，事前必須經大會批准。</p> <p>v. 參展商須自行將本身的包裝箱儲存於適當的地方。</p> <p>vi. 參展商不得提供／舉辦任何有賭博成份的遊戲或售賣任何有博彩成份的獎券。</p> <p>vii. 會場內不得進行任何有虐畜成份的活動，例如：撈金魚等。</p> <p>viii. 參展商所使用之所有影音器材所產生之聲浪均不得對其他參展商或參觀人士造成任何滋擾或不便。若大會認為音量超出可接受標準，如經大會勸喻後情況未見改善，展位使用權將會即時被終止。</p> <p>ix. 參展商必須確保展位最少有一家公司職員負責看守展位，倘現場管理人員發現展位長時間沒有職員看守，大會將有權將展位暫時封存。展會期間一概不能把展品提早撤出展場。（參展商如需特別協助可與主辦機構駐場秘書處聯絡）。</p> <p>x. 展會結束前，不得拆卸攤位或撤展。</p> <p>xi. 參展商不得在會場內使用任何性質的易燃物質／物料或本地法例禁止使用的裝飾材料。</p> <p>xii. 參展商須全權負責因其展品之任何移動或運作時對公眾造成之損傷。參展商須安排合資格人士於現場操作或看管其有一定潛在危險性之展品（如：激光產品），若參展商欲展示此類展品，必須事先得到大會之書面同意。</p> <p>xiii. 參展商在任何情況下都不可使用壓縮氣體所填充之氣球。</p> <p>xiv. 場內不得進行明火煮食。大會將會為有需要之展商提供煮食區作有限度之烹調工序。相關詳情將於稍後提供，或可聯繫大會秘書處查詢。</p> <p>3.2 展品展示及銷售</p> <p>i. 大會容許參展商於10月22日至24日向入場人士作商品銷售。唯參展商必須填寫「參展商展示及展銷產品登記表格」。在展覽會舉行期間，參展商展示及展銷的產品（包括贈品）／服務，必須與參展表格內申報的展品內容及品牌相符。如參展商未能於申請參展時提交展示及展銷產品的詳細資料，所有補充資料必須於開展前最少兩星期前提交至大會作審批，大會擁有唯一及絕對的權力決定是否批准有關申請。</p> <p>ii. 倘大會發現參展商展示或展銷未經申報及／或非大會認可的品牌、產品及產品類型，主辦或承辦機構有權採取行動，要求參展商即時停止展示及售賣有關展品或終止其參展權，參展商不得向大會追討任何賠償。</p> <p>3.3 參展商宣傳活動</p> <p>i. 參展商在會場內舉辦各項活動期間，必須自行負責管理由活動</p>	<p>outside the premises of their own booths as it would disturb others. The space beyond the Exhibition booth is prohibited for soliciting of businesses. Exhibitors shall assume all responsibilities arising from any accident or legal proceedings due to the violation of this condition. The Organizer shall have the right to instruct the Exhibitor to withdraw any such items, without giving any reasons and decline any responsibilities. All related removal costs shall be borne by the offending Exhibitor.</p> <p>iii. Exhibitors are not allowed to occupy, display, sell nor distribute any promotion flyers outside the booth area assigned to them. They are also required to keep the Venue clean and pay attention to fire safely.</p> <p>iv. If the activities (such as autograph, auctions, lucky draws, promotion, product demonstrations etc.) arranged by the Exhibitors result in the obstruction of the passageway or hinder visits to neighboring booths, or if such activity involves safety issues, the Organizer shall have the right to terminate these activities. If an Exhibitor intends to organize any such activity, it must firstly obtain written approval from the Organizer.</p> <p>v. Exhibitors must ensure that their packaging boxes are stored in appropriate places.</p> <p>vi. Exhibitors are not allowed to provide/conduct any activities with gambling element nor sales of lottery tickets nor the like.</p> <p>vii. Exhibitors are not allowed to provide any activities which may be considered as animal abuse. Such as goldfish scooping.</p> <p>viii. The audio/visual equipment of the Exhibitors must not generate any noise which causes any nuisance or inconvenience to other Exhibitors or visitors. The Organizer reserves the right to intervene if the sound level causes disturbance to other Exhibitors and Visitors, and terminate the Exhibitor's right to use the booth, in case of notice from the Organizer is ignored.</p> <p>ix. Exhibitors must ensure that at least one staff to be in charge of guarding the booth, if the site management has not found any staff to guard the booth in a long time, the Organizer reserves the right to temporarily seal the booth. Early removal of exhibits is not allowed. (For special assistance, Exhibitors can contact the On-Site Secretariat Office of the Organizer.)</p> <p>x. No dismantling or moving out of exhibits from the Exhibition before the official closing will be allowed.</p> <p>xi. Exhibitors should not use any inflammable liquid/materials or any illegal decorative materials within the exhibition area.</p> <p>xii. The Exhibitors shall be solely responsible for the public's losses or injuries caused by any movement or operation of the exhibits. Any exhibit contains potential dangers (such as laser products) must be operated or monitored by competent persons authorized by the Exhibitor. The Exhibitor must receive prior written approval from the Organizer before displaying this kind of exhibits.</p> <p>xiii. Compressed gas-filled balloons shall not be permitted under any circumstances.</p>
--	--



<p>而產生的排隊及參觀人群，如隊尾超過展位自有寬度，必須自行安排足夠數量及具經驗的工作人員及／或自費聘用大會保安人員維持秩序，並確保有關人群不會阻礙鄰近展位的正常營運。如人群嚴重阻礙大會通道及影響場內公眾安全，參展商需自備掛隊繩，以控制人群及秩序。</p> <p>ii. 為了保障參觀人士的安全及不防礙其他參展商的權益，大會有關隨時因應現場的情況而終止任何事先批准的活動。</p> <p>3.4 展會場內派發贈品及試食須知</p> <p>i. 參展商只可在指定展位內陳列食品及飲食，並必須保持食物、飲品及地方清潔整齊。所有試食的食物或飲品，必須在符合衛生要求的環境下儲存及處理，以確保適合食用。</p> <p>ii. 參展商派發及試食之物品必須在物品有效期內，如發現參展商派發過期或變質之食品或用品，大會有關禁止該參展商一切試食及派發贈品之行為。</p> <p>iii. 如參展商採用試食及試飲等推廣方式，需自備足夠垃圾筒及垃圾袋，以收集棄置的器皿及容器。如發現地上有倒瀉食品、飲料、湯水或垃圾，參展商需自行定時清潔或自付費用聘請大會指定清潔承辦商處理。</p> <p>iv. 展覽場地提供者對參展商在現場提供試飲試食及相關銷售有明確的要求及規範，如產品之份量，包裝及準備方法等，而有關資料已於本手冊提供。參展商需了解相關之要求並作出配合。如發現參展商有違反相關要求的情況，大會有關決定終止參展商的參展權。</p> <p>v. 大會嚴禁任何明火煮食。倘有違規，大會有關要求參展商即時終止有關行為。</p> <p>3.5 保安及保險</p> <p>i. 參展商須自行負責個人及展位內的財物安全，並為僱員、財物、展品、公眾責任及任何因參展而有可能出現之損失，有責任購買相關保險。主辦機構及承辦機構對展品及／或個人物品的遺失、損壞等情況不承擔任何財務或法律責任。</p> <p>ii. 會場的保安將由大會安排，特派護衛員巡邏會場。如發現任何可疑人物，請立即通知大會或場館內之保安。</p> <p>iii. 展品入場及離場時間，參展商須特別注意展品的保安。如有需要，參展商可個別聘請保安員同行。</p> <p>iv. 請確保所有陳列櫃均上鎖及避免擺放現金及貴重物品。</p> <p>v. 於展位內須有足夠職員負責看守展品。</p> <p>vi. 如有貴重物品，必須預先通知大會並在參展進場前自行投保。</p> <p>3.6 商業及個人操守</p> <p>i. 大會禁止所有售賣藥物、藥品、中西藥及保健品的企業參展，倘於展會期間發現參展商售賣上述物品，大會有關要求參展商即時終止有關活動，並向參展商追究相關法律責任。</p> <p>ii. 參展商嚴禁在會場內售賣、展示或擺放任何盜版或未經授權生產之物品，會場內絕對禁止任何侵犯知識產權，倘有充分證據顯示參展商售賣或展示上述產品，將被視作違規行為處理。大會有關終止其展位使用權，並交由海關或有關政府部門處理，並把違規參展商列入特殊名單內，禁止其日後參加大會舉辦的展覽活動。</p> <p>iii. 參展商務必有良好的商業操守，不得在會場內推介意識不良、</p>	<p>xiv. Flame cooking inside the Venue shall not be permitted under any circumstances. A designated cooking area will be provided by MFE for food preparation by exhibitors. Details will be provided at a later stage, or please contact the Secretariat for further information.</p> <p>3.2 Articles for Display and Sale</p> <p>i. Selling of products to visitors is allowed during 22-24/10, while Exhibitor must fill and submit the "Exhibit and Product Selling Registration Form". During the Exhibition, products (including gifts)/services displayed and intended for sale by the Exhibitor must be consistent with the content(s) and the brand(s) shown in the application form. If an Exhibitor is unable to submit details of the products for display and sale when applying for participation as an Exhibitor, complete additional information must be presented to the Organizer for approval, at least two weeks in advance. The Organizer shall have the sole and absolute discretion to decide whether to approve such application.</p> <p>ii. If MFE finds any brand, product and product type on display or for sale in the Venue has not been previously declared by the Exhibitor and/or not been recognized by the Organizer, the Organizer or the Appointed Coordinator shall have the right to take appropriate action to request the Exhibitor to immediately stop displaying and selling such articles, or else the Organizer shall terminate the Exhibitor's participation rights. The offending Exhibitor shall not be entitled to any compensation from the Organizer.</p> <p>3.3 Promotional Activities of Exhibitors</p> <p>i. Exhibitors must be responsible for crowd and queue control for any events about to be organized in the exhibition. Should the length of the queue exceeds the booth's width, the appointment of experienced staffs or hiring of security guards from the Organizer is required for maintaining order and ensuring smooth operations of neighboring booths. Crowd control belt should be deployed, if the crowd obstructs the passage or endangers the public safety in the Venue.</p> <p>ii. For the safety of the Visitors and benefits of other Exhibitors, the Organizer has the right at any time, in response to any disturbances, to terminate any activities by Exhibitor even that are previously approved.</p> <p>3.4 Guidelines for Free Distribution of Gifts and Food Tasting</p> <p>i. Food and Beverages can only be displayed within the designated booth, and the booth must be kept clean and tidy. Exhibitor should also adhere to the health requirements and storage requirements of its food and beverage to ensure that they are fit for human consumption.</p> <p>ii. Food distributed by the Exhibitors, including those intended for food tasting, must be within the expiry date. If any gift or food sample is found to be expired or deteriorated, the Organizer reserves the right to ban the Exhibitor from continuing such activities.</p> <p>iii. In the case of food tasting or sale of any food and beverage items etc., sufficient trash and garbage bags shall be prepared to collect discarded cups and containers. Exhibitors will be</p>
--	--



<p>侵權、劣質、假貨、過期或有問題的貨品。大會有權要求參展商停止展示、售賣或派發任何大會認為有問題的展品、貨物或宣傳物品。</p> <p>iv. 如大會認為參展商推行不恰當的商業活動、使用有問題的宣傳手段、以不正當手法經營或進行與澳門特區政府法律相抵觸的活動，大會有權要求參展商即時終止有關活動，並交由警方處理。</p> <p>v. 參展商在會場內必須自律，不能對其他參展商或參觀人士構成任何滋擾，例如：派發問卷、欄途兜售貨品等。</p> <p>vi. 所有參展商必須確保其工作人員行為良好。參展商及其職員，如非經邀請，不得擅自進入其他參展商的展位。</p> <p>vii. 若參展商被發現及證實其行為可能損害祖國、澳門特區、展覽會、大會及其他行業之聲譽，大會有權即時終止其參展商之參展資格。其範圍包括產品安全、知識產權、勞工權益及環境保護等相關法例。</p> <p>viii. 參展商不得作出任何有損「澳門國際品牌連鎖加盟展」形象及聲譽的行為。大會有權要求參展商終止有關行為，並向參展商追討任何損失及法律責任。</p> <p>3.7 特別展品展示／銷售及宣傳限制</p> <p>i. 根據澳門特別行政區政府衛生局《展覽用藥品的進口及供應指引》：「在展覽會場內不得向公眾售賣、贈送或派發任何藥物。」（商品展示除外）</p> <p>ii. 按澳門特別行政區政府衛生局要求：大會禁止售賣醫療保健儀器（商品展示除外）。另如需展示上述展品及藥物，參展商需預先向澳門衛生局備檔，並將產品之詳細資料交予衛生局作審批。（倘貨品已在澳門特別行政區政府衛生局註冊可免此手續）</p> <p>iii. 根據澳門特別行政區政府衛生局《展覽會期間發佈保健食品廣告的應遵指引》：「參展商須於 9 月 25 日或之前將有關產品廣告交給大會秘書處，主辦單位會將有關資料送交衛生局備案，否則，不可在展覽場地內展示或派發。」</p> <p>iv. 根據澳門《標籤法》第三條的規定，（1）所有展品包裝上必須詳細列明公司名稱、公司聯絡電話、產品成份資料、淨重、生產及有效日期。（2）參展商如代理沒有在澳門註冊之商品（指符合澳門特區政府銷售條例之商品）倘需在展銷區內出售，需在包裝上貼上代理商（參展商）的詳細聯絡資料。按澳門特別行政區政府海關要求，所有展示／展銷之電器商品必須符合安全標準，國內之商品必須有 CCC 標誌才能展銷。</p> <p>v. 倘於展會期間發現參展商有違以上的規條，大會有權要求參展商即時終止有關活動，並向參展商追究相關法律責任。</p> <p>3.8 進場限制</p> <p>任何參展商或其代理，如被大會認定為精神不健全、醉酒或會對展會、其他參展商或參觀者造成騷擾及不便，大會有權禁止其進入會場。</p> <p>3.9 標語及海報</p> <p>會場內不得張貼任何有損大會形象或與展覽會利益有衝突之標語及海報。</p> <p>3.10 衛生、安全及防火管理</p> <p>請參照場地供應者澳門威尼斯人之條文。</p>	<p>held responsible for all spilled food, beverages, soups, or garbage as a result of their activities during the Exhibition. Cleaning should be done regularly at Exhibitor's own expense or they can hire cleaning Contractors designated by the Organizer.</p> <p>iv. Specific requirements and restrictions are imposed by the Venue provider on sales / tasting of food and beverage with regards to size/volume, packaging and preparation methods. Please refer to the specific requirement set forth by the Venue owner which is available in this manual. Non-compliance by Exhibitor may result in termination of exhibiting at the Exhibition as decided by the Organizer.</p> <p>v. Any flame cooking is prohibited. If there is any violation, the Organizer reserves the right to immediately terminate the act of the Exhibitor.</p> <p>3.5 Security and Insurance</p> <p>i. The Organizer undertakes no financial or legal responsibility for any type of risk concerning or affecting the exhibitors/visitors, including their personal belongings and exhibits. Exhibitors are therefore responsible for all necessary insurance to cover their exhibits and belongings, the exhibitors' employees, and the public insurance for those who visit the booths. The Organizer assumes no financial or legal responsibility whatsoever for any lost or damage caused to the items on display and/or personal belongings.</p> <p>ii. General security service for the Exhibition Venue will be arranged by the Organizer, including dispatching security guards to patrol the venue. Should anyone encounter any suspicious person, he/she should immediately notify the Organizer or the security guard on duty inside the venue.</p> <p>iii. All exhibitors must take care of their exhibits and belongings particularly during the move-in and move-out period. If required, the exhibitors may hire their own security guards.</p> <p>iv. Exhibitors should lock their showcase(s) inside their booth. Cash and important items are not recommended to be left in the booth.</p> <p>v. The Exhibitors should have enough staff to look after their exhibits and belongings.</p> <p>vi. If the exhibits are of high value, the Exhibitor must inform the Organizer as well as arrange their own insurance.</p> <p>3.6 Business Trading and Individual Principles</p> <p>i. The Organizer bans all companies with sale of drugs, medicines and health care products. If Exhibitor is found selling the above items during the Exhibition, the Organizer has the right to request immediate termination of Exhibitor's related activities, and related Exhibitors will be held liable for legal responsibilities.</p> <p>ii. Exhibitors are prohibited from selling, displaying or demonstrating any unauthorized or private products. Activities that violating intellectual property rights are strictly prohibited in the event. If there is sufficient evidence for such conduct, the Exhibitor will be regarded as a violator of the show, their participation will be terminated and they will be reported to the Macao Customs Service or corresponding governmental</p>
--	---



	<p>agencies. Exhibitor will also be blacklisted and prohibited from participating the Organizer's future exhibitions.</p> <p>iii. Any sale of obscene, private, low quality, counterfeit or faulty products is prohibited. The Organizer reserves the right to ban any demonstration, sale or dispatch of such products.</p> <p>iv. If any inappropriate promotional activities or any commercial actions against the law of Macao SAR are found, the Organizer reserves the right to cease such activities immediately. The violator will be reported to the police as well.</p> <p>v. Exhibitors are expected to conduct themselves in a disciplined manner. Activities which may cause disturbance to other Exhibitors or Visitors, such as distributing questionnaires or harassing Visitors, are not allowed.</p> <p>vi. Exhibitors should ensure that their staffs are behaving properly. Exhibitors and their staffs are prohibited from entering other Exhibitor booths unless being invited.</p> <p>vii. Once the Exhibitor's behavior is found and proved to have any damage to the reputations of China, Macao SAR, the Exhibition, Organizer and any other organizations, the Organizer reserves the right to cancel the Exhibitor's qualification. This includes product safety, respect for intellectual property rights, labor rights, environmental and other laws etc.</p> <p>viii. Exhibitors should not do anything which might damage the image and reputation of "Macao Franchise Expo". The Organizer has the right to request termination of the behavior, and to call for any loss and liability to Exhibitors.</p> <p>3.7 Display of Special Exhibition Materials/Limitations on Sale and Publicity</p> <p>i. According to the "Guidelines for the Import of Medicine for Exhibition Purpose", published by the Health Bureau of the Macao SAR Government, "it is prohibited to sell, offer as gift or otherwise distribute any pharmaceutical products to the public inside the Exhibition Venue" (except for display purpose).</p> <p>ii. According to the requirements of the Health Bureau of the Macao SAR, selling of medical and health care devices is prohibited at the Exhibition Venue (except for display of merchandise). Exhibitors intending to display the above-mentioned items and pharmaceutical products should submit the details of the relevant products to the Health Bureau for approval. This procedure could be exempted in case the item in question has already been registered with the Health Bureau of the Macao SAR Government.</p> <p>iii. According to the "Guideline for the Release of Health Food Advertisements during the Exhibition Period", enacted by the Health Bureau of the Macao SAR Government: "The Exhibitors should submit the advertisements of the products to MFE Secretariat Office by <u>25 Sep 2020</u>, and the Organizer will liaise with the Health Bureau for record keeping. Otherwise, such advertisements are not allowed to be displayed or distributed at the Exhibition Venue".</p> <p>iv. As stipulated in Article 3 of the Labeling Law enacted by the Macao SAR Government, (1) the packaging of all items for Exhibition must be labeled with the company name, company</p>
--	---



	<p>contact number, composition and net weight of the product, production date and use by date. (2) if the Exhibitors are agents for the merchandises not registered in Macao (in conformity with the sales regulations of Macao SAR), but yet they would like to sell the products in the Exhibition and sales area, then the packing of the merchandises must be labeled with the detailed contact information of the agent (Exhibitor). Pursuant to the requirement of the Customs of the Macao SAR Government, all electrical appliances for display and sale should confirm to the safety standards. Products from Mainland China must bear the CCC mark before being approved for display and sale.</p> <p>v. In the event of any Exhibitor violating the rules and regulations above, the Organizer has the right to request immediate termination of relevant activities and the right to claim for legal liabilities arising therefrom.</p> <p>3.8 Admission</p> <p>The Organizer reserves the right to refuse admission of any Visitors, Exhibitors or their agents who are at the absolute discretion of the Organizer regarded as unfit, intoxicated or in any way likely to create disturbance or discomfort to the Exhibition or other Exhibitors or Visitors.</p> <p>3.9 Advertising and Posters</p> <p>The Organizer has the right to remove any advertising or posters which in the opinion of the Organizer do not conform to the purpose and image of the Exhibition.</p> <p>3.10 Requirements for Hygiene, Safety and Fire Management</p> <p>Please refer to the information provided by the Venue provider "The Venetian Macao".</p>
<p>(四) 其他</p> <p>4.1 惡劣天氣及颱風警告</p> <p>在展位搭建、展品進場、展位佈置及展會期間，</p> <p>i. 如氣象局在上午八時三十分前懸掛八號風球或黑色暴雨警告訊號，會場將會暫停開放。</p> <p>ii. 如氣象局於當日下午一時前除下／改掛較低風球或暴雨警告訊號，會場將於兩小時後重開。</p> <p>iii. 如氣象局於當日下午一時後才除下／改掛較低風球或暴雨警告訊號，會場將會全日關閉。</p> <p>4.2 免責條款</p> <p>i. 倘參展商違反大會「參展商手冊條款」的任何部份，一經被取消參展資格，所繳交的參展或其他費用或物品（例如：廣告及贊助禮品等）將不獲發還。同時亦不得因此向大會追討任何賠償，參展商須自行承擔因違規而衍生的一切費用及損失。</p> <p>ii. 任何情況下，參展商不能就大會的決策／行動及其所引致的損失要求賠償。大會不會對參展商及其展品及財物之安全負責。</p> <p>iii. 參展商於展覽進行的交易及一切引致的後果，大會恕不負責。</p> <p>iv. 大會有權扣押參展商於展覽場地之展品及財物，以抵銷結欠之參展費及有可能被索償之金額。</p>	<p>4. Others</p> <p>4.1 Bad Weather and Typhoon Alert</p> <p>Please note the special arrangements during the time of Contractor installations for move-in and move-out.</p> <p>i. If Typhoon Signal No. 8 or Black rainstorm signal is hoisted before 08:30, Exhibition Venue will be closed temporarily.</p> <p>ii. If Typhoon Signal No. 8 or Black rainstorm signal is lowered before 13:00, the Exhibition Venue will be re-opened within 2 hours.</p> <p>iii. If Typhoon Signal No. 8 or Black rainstorm signal is lowered after 13:00, Exhibition Venue will be closed for the whole day.</p> <p>4.2 Disclaimer (Exclusion of Liability)</p> <p>i. Exhibitors in violation of any part of "Terms and Conditions for Exhibitors of the Manual", upon the cancellation of eligibility of Exhibitors, exhibiting or any other fees (e.g. advertising and sponsorship incentive, etc.) will not be returned. At the same time, Exhibitors cannot request for any compensation from the Organizer. Any derived costs and losses due to violation of rules shall be borne by Exhibitors.</p> <p>ii. The Organizer is not liable for any of its decision/action that in any way whatsoever causing any loss or damages to the Exhibitor. The Exhibitors are responsible for safeguarding their belongings, properties, exhibits in due course no matter in the</p>



<p>v. 參展商須保證其參展展品不會引起任何投訴或訴訟。如果發生，參展商須自行負責一切賠償或訴訟所引致的一切損失。</p> <p>vi. 任何因天災、戰爭、醫療衛生的憂慮（例如爆發嚴重急性呼吸系統綜合症）、恐怖襲擊恐嚇、暴亂、示威、內亂，不可避免的意外或任何不受主辦機構及管理機構控制範圍以內的成因所引致或構成的死亡及人物傷害均不會被視作主辦機構及承辦機構或其員工的疏忽。</p> <p>vii. 個人資料處理：參展商於參展報名時所提供之個人資料僅供「澳門國際品牌連鎖加盟展」使用。如有查詢，可與大會聯絡。</p> <p>4.3 知識產權</p> <p>i. 參展商嚴禁在會場內售賣、展示或擺放任何盜版或未經授權生產的物品，會場內絕對禁止任何侵犯知識產權。倘有充分證據顯示參展商售賣或展示上述產品，將被視作違規行為處理，大會有權終止其展位使用權，並交由海關或有關政府部門處理，並把違規參展商列入特殊名單內，禁止其日後參加大會舉辦的展覽活動。</p> <p>ii. 參展商如在展位內使用任何視聽作品（包括播放錄音或錄像製品等），須確保有關作品已取得著作權或相關權利人的許可。</p> <p>4.4 預防流行性疾病或傳染病</p> <p>i. 所有參展商、參觀人士及工作人員須量度體溫後方可進場。</p> <p>ii. 大會如認為情況需要時，大會將派發口罩及提供消毒洗手液，並宣佈所有參展商及參觀人士必須配戴口罩方可參加展覽。</p> <p>iii. 所有售賣食品及飲料及安排試食的參展商，只允許提供外賣形式的食物。</p> <p>4.5 其他</p> <p>i. 參展商不得做出任何有損大會形象及聲譽的行為。</p> <p>ii. 大會保留更改展覽計劃及場地安排的權利，參展商不得因此追討任何賠償。</p> <p>iii. 大會在無需任何解釋的情況下，保留取消參展商的參展資格與調動展位位置的權利。</p> <p>iv. 大會有權對其認為不適當的行為進行制止或處置，並保留對本守則的解釋權。</p> <p>v. 參展商如有違反大會所定的守則，一經被取消參展資格，所繳交之參展費用將不獲發還。</p> <p>vi. 大會對不遵守參展商條款/違規之企業將進行記錄及警告。主辦機構擁有絕對酌情權禁止參展商參加主辦機構以後所舉辦的任何展覽會。</p> <p>vii. 對參展展品（包括贈品）／服務與申報的展品內容及品牌不相符之企業，大會將進行記錄及警告，並保留取消參展商參展資格的權利。一經被取消參展資格，所繳交之參展費用將不獲發還。</p> <p>viii. 本參展手冊內之所有條文以中文為準，英文只為參考之用。</p> <p>4.6 預防及控制吸煙制度</p> <p>澳門特別行政區經第 9/2017 號法律修改的第 5/2011 號法律</p>	<p>transportation course or in the Venue.</p> <p>iii. The Organizers shall not be responsible in any manner whatsoever for the consequences of any introduction or commercial transaction made during as a result of the Exhibition.</p> <p>iv. The Organizer reserves the right to exercise a general lien over any properties the Exhibitor has in the Venue in respect of all monies due to the Organizer (including claims for the damages) in connection with the Exhibition.</p> <p>v. The Exhibitor must insure the goods brought into the Venue will not cause any complaints or legal proceedings. If so, the Exhibitor must be responsible for all indemnifications, compensations or any expenses incurred due to lawsuit.</p> <p>vi. Any natural disaster, war, health concerns (such as the outbreak of Severe Acute Respiratory Syndrome), terrorist attacks, intimidation, riot, demonstrations, internal disturbance, not an accident that could have been avoided or any form of death and injury caused by something outside the scope of control of the Organizers and management agencies will not be regarded as a negligence of the Organizer, Contractors nor their employees.</p> <p>vii. Confidentiality of Personal Information: All personal information disclosed by the Exhibitor upon application is limited to the use of the "Macao Franchise Expo" only. For enquiries, please contact the Organizer.</p> <p>4.3 Intellectual Property</p> <p>i. Exhibitors are prohibited from selling, displaying or demonstrating of any unauthorized or pirated products. Activities of violating intellectual property right are strictly prohibited in the Venue. In case of any sufficient evidence for sale or display of above-mentioned products, Exhibitors will be regarded as violating the regulation of the exhibition, which will be punishable by termination of the right to use the booth and reporting to the Customs and Excise Department or corresponding governmental agencies. Exhibitors will also be blacklisted and prohibited from participating any exhibition activities by the Organizer in the future.</p> <p>ii. Exhibitors should ensure that any visual or sound material (including vocal or visual recordings) about to be displayed in the booth is obtained with relevant copyright license or authorized by corresponding copyright holder.</p> <p>4.4 Prevention of Epidemic Diseases or Infectious Diseases</p> <p>i. The Organizer considers certain circumstances that is deemed to be necessary, all Exhibitors, Visitors and staff shall be admitted to the Venue only after undergoing a body temperature measurement.</p> <p>ii. The Organizer considers that circumstances are deemed to be necessary, face masks and hand sanitizer will be provided. The Organizer may require all Exhibitors and Visitors to wear masks before entering the Exhibition Venue.</p> <p>iii. All Exhibitors who arrange for the sale of food and beverage can provide by take away only.</p>
---	---



<p>〈預防及控制吸煙制度〉已於 2018 年 1 月 1 日起生效，新控煙法訂明所有室內及戶外空間(除指定吸煙區外)禁止吸煙(包括電子煙)。違法者可被罰款最高澳門幣 1500 元。有關係例資料及詳情，請瀏覽衛生局一煙草控制資訊： http://www.ssm.gov.mo/News/smokefree/ch/main.aspx 或 查詢熱線：+853 2855 6789。</p>	<p>4.5 Others</p> <ol style="list-style-type: none"> Exhibitors should not employ any activities that will violate the image of the Exhibition. The Organizer has the right to change and re-arrange any Floor Plan and Layout while Exhibitors cannot redeem any indemnity. Under no circumstances the Organizer will be required to explain the change of Exhibitor booth and cancellation of Exhibitors qualification. The Organizer has the right to stop and fine any inappropriate activities held and bear no responsibilities to the Exhibitors. The Organizer reserves the right of interpretation of this Exhibitors Manual. If any Exhibitors violate any rules and regulations, the Organizer has the sole right to ban the Exhibitor without refunding any Exhibition fee and deposits involved. The Organizer will record and issue warning to any enterprises for infringement of Terms and Conditions for Exhibitors. The Organizer shall have the sole and absolute discretion to ban the Exhibitor from any or all future Exhibitions organized by the Organizer. The Organizer will record and issue warning to any enterprises for exhibits (including give-away)/services non-complying with declared exhibit content and branding. The Organizer reserves its right to cancel the eligibility of such exhibitor, any paid exhibition fee will not be refunded. All rules and regulations of the Exhibitors' Manual are based on the Chinese version and English is used for reference only. <p>4.6 Regime of Tobacco Prevention and Control</p> <p>Law No. 5/2011 of the Macao Special Administrative Region (Regime of Tobacco Prevention and Control) which has amended by Law no.9/2017 has entered into effect as from 1 January 2018. The new tobacco control law stipulates the prohibition of smoking (including tobaccos and e-cigarettes) in all indoor and outdoor spaces (except for the designated smoking areas). Offenders are liable to a maximum fine of MOP1500. For details about the above-mentioned Law, please visit the following website : http://www.ssm.gov.mo/News/smokefree/ch/main.aspx or dial the following hotline: +853 2855 6789.</p>
<p>(五) 展位設計及設施限制</p> <p>5.1 標準展位</p> <ul style="list-style-type: none"> 規格：3 米 X 3 米 配置：2 支 23 瓦特射燈，1 個 13 安培／220 伏特插蘇（500 瓦特），1 張詢問檯，2 張摺椅，公司楣板，1 個廢紙箱 <p>說明：</p> <ul style="list-style-type: none"> 參展商訂購兩個或以上連續排列的標準展位，除非參展 	<p>5. Booth Design & Facilities</p> <p>5.1 Standard Booth</p> <ul style="list-style-type: none"> Size: 3M X 3M Booth Facilities: 23W Spotlightsx2,13A/220V Socket(500W) x1, Information Desk x1, Folding Chairs x2, Fascia Board, Rubbish Bin x 1 <p>Notes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Unless requested by the Exhibitors, the panel(s) between two or more consecutive booths of the same Exhibitor



商特別要求，否則大會將拆除置於兩展位間之圍板。

- 展位內不得釘上任何釘子或隨便加裝任何裝置，否則參展商須賠償有關費用。
- 參展商裝設的電器設備（包括照明裝置）須經大會承建商批核。參展商不得使用電路不合規格的電器裝置。如需要額外的傢俱及電力設施供應，或對展位內設施擺放的位置有特別要求，請聯絡大會承建商。
- 大會有權將電源開關掣及過載保護分線箱放於展位內的適當位置。
- 展覽會完結時，所有展品、展位物料必須在主辦機構規定的指定時間內立刻清理。任何展品、展位物料擱置於展覽會場將為棄置物品，主辦機構有權向參展商收取所須的清理費用。

5.2 光地展位搭建

i. 設計草圖

如特裝參展商需要聘請非大會總承建商代為設計及搭建，請於2020年9月28日或前將展位設計圖則（一式三份）呈交至大會總承建商。圖則比例須不少於1:100，並須註明真實尺寸及附上平面佈置圖、展位正視圖、電話（如需要申請）、電力裝置及視聽器材等資料。如對展位建築高度限制有任何疑問，請致電大會總承建商。大會有權拒絕設計圖則，或要求參展商作出修改。有關該展覽展位結構的安全（包括搭建、展期及拆卸期間）由參展商及其承建商完全負責。

ii. 防火措施

所有用以蓋建或裝修的展位物料，必須具防火功能及符合澳門特區政府的消防安全條例。所有為特裝展位施工的總承建商需在工作範圍附近當眼處放置一個有效的滅火筒。

iii. 電力裝置

所有電力裝置必須由合格電器技師安裝，電力裝置圖及圖則需於2020年9月28日或之前交至大會總承建商審批。安裝完畢後必須呈交完工紙，經測試合格，方可供電。

iv. 高度限制

參展商如欲搭建超過3.9米高的光地自建展位或雙層展覽展位，請預先以書面向大會承建商申請，並必須獲得大會總承建商書面批准。有關該展覽展位結構的安全由參展商完全負責。同時上述展覽展位必須或由本澳政府認可工程師簽發之安全證明書，並必須將有關證明書於2020年9月30日或之前交予大會總承建商存閱。倘若不遵守此規定，大會總承建商將有權禁止所有人士進入該展位。

v. 工程施工及清理廢物按金

為確保所有光地自建展位的參展商及其承建商能按大會規定時間內，如期搭建、拆卸光地展位、撤離廢棄物；以及加強工程進行時的管理及執行，參展商或其承建商必須向大會繳交「工程施工及清理廢物按金」。所有租用光地展位的參展商或其承建商，須繳交澳門幣200元/平方米（最低保證金為澳門幣5,000元）作為保證工程施工及清理廢物按金，以保證展覽會完畢後，所有大型展位設施及廢物清理妥當。光地參展商或其承建商必須在其攤位拆卸後，撤離展館前向大會總承建商索取《特裝攤位撤展檢查表》，並按現場情況簽署相關文件，以完

will be removed.

- No nails are allowed on the Exhibition panel walls, or a penalty for each panel wall will be charged to the Exhibitor.
- All electrical fittings (including lighting) should be approved by the Official Contractor and only certified electronic devices can be used. Any Exhibitor requires extra furniture or electrical supplies, please approach the Official Contractor.
- The Organizer reserves the right to install power switches and fuse boxes inside an appropriate place in the booth(s).
- All exhibits and booth materials shall be removed immediately after the closing of the Exhibition according to the arrangements. And within the time limits specified by the Organizers. Any exhibits or booth materials left behind at Exhibition Venue shall be deemed abandoned. Exhibitors are responsible for the expense of the disposed items.

5.2 Raw Space Booth

i. Plans and Design Proposals

If an Exhibitor appoints a Non-Official Contractor for any design and construction work, the original plans and design proposals in triplicate must be submitted to the Official Contractor for approval not later than 28th Sep 2020. Drawing submitted must be to a reasonable scale of not less than 1:100 in full dimensions and must contain information such as floor plan, booth elevation, telephone (upon request), electrical fitting, or any audio-visual equipment to be used etc. If there are any questions to the height limit of the booth, please contact the Official Contractor. The Organizer reserves the right to withhold granting approval to the drawings or require amendments or variations of the proposals. The safety of the booth structure (including at the times of construction, exhibition and dismantling) shall be borne by Exhibitors and their Contractors.

ii. Fire Precaution

All materials and fittings used or displayed in the booth must be fire-proof and in accordance with all applicable fire prevention and building regulations of Macao SAR. Raw Space Contractors are required to prepare one functional fire extinguisher at a conspicuous spot within the assigned area during the construction period for safety reason.

iii. Electrical Supply

All electricity installation should be completed by licensed electrician. Electricity installation drawing should be submitted to the Official Contractor for approval on or before 28th Sep 2020. Electricity will only be supplied after the approval test conducted by the Official Contractor after installation.

iv. Height Limit

Exhibitors must apply in writing to the Official Contractor on any booth with structure height of over 3.9M, and a written approval shall be obtained from the Official Contractor.



成整個撤展程序。倘因搭建或撤離工作導致展場內任何設施受損，或有任何廢物棄置／任何物料黏附在場館內／將廢物丟棄在場館外，當大會代為處理後將向有關參展商或其承建商徵收清理費或直接在所交付之工程施工及清理廢物按金中扣除。倘有關按金不足以抵扣該等費用，參展商或其承建商須負責支付餘款。其他屬違規情況之行為及對應的扣款詳情請參閱附件（一）《工程施工及清理廢物按金扣款制》。如有關參展商或其承建商於展覽會結束後把展位物料及廢物清理妥當及施工場地無任何損壞，按金則於 45 個工作天內發還。

vi. 展覽圍板

參展商須提供、安裝及佈置其面向展位內、通道及毗鄰展位的圍板，而圍板四面的裝飾須達到可接受的標準。

vii. 展場內嚴禁噴漆、燒焊及使用電鋸。

5.3 一般承建商

- i. 展位承建商均需要聘用澳門特區政府許可之合法工人為其搭建展位，亦需按照澳門政府規定為該等人士購買勞工保險。倘有違規，大會有權要求停止搭建工作，如屬非法勞工事件，將交由勞工事務局及相關政府部門處理。參展商或其承建商須自行承擔因違規而產生的一切責任。參展商需填寫手冊內之表格二 B「光地承建商資料申報表」，為其承建商進行申報，參展商或其承建商須填寫手冊內之表格二 C「光地承建商工作證」申請工作證（詳細資料，請參考表格二 C）。辦理證件時除填寫手冊內之表格二 C「光地承建商工作證」外，並需提供承建人員身份證副本 1 份及近照 1 張。不受理個人的獨自申請。提交資料與申請資料不一致的，不予受理。

- ii. 承建商必須避免於進場、撤展及展覽期間損毀會場之物品或任何第三者之財物。否則，當事人必須為其造成之損毀作出一切賠償。

5.4 工程施工及清理廢物按金扣款制

在未能遵從《工程施工及清理廢物按金扣款制》所指明的條文情況下，主辦機構及大會總承建商可扣除指明款額／百分率的工程施工及清理廢物按金。相關罰則條文請參考附件一《工程施工及清理廢物按金扣款制》。

5.5 電力供應

- i. 為保障安全及電力供應之穩定性，所有電力安裝必須由大會總承建商施行。
- ii. 大會將會提供展覽館內的基本照明服務。會場內的標準電力供應為：
 - 單相 220 伏特 (V) 50 赫 (Hz)
 - 三相 380 伏特 (V) 50 赫 (Hz)

展位電力供應將於每日展覽會完結後三十分鐘關閉。

- iii. 每個電插座只能供一種電器使用，切勿使用電拖把。
- iv. 若參展商需使用多種電器，應按照電器數量、電器瓦數向大會申請相應瓦數的插座。以免電器因啟動時超出租借瓦數。（例如：冷凍類電器）（表格八）。
- v. 倘參展商因違規用電而遭大會中斷展位電源，參展商除需向大會繳付相關電源重新接駁之行政費外，另需同時繳付額外申請接駁電源費用。大會將於 24 小時內完成重新接駁電源。

Exhibitors must accept full responsibility for the safety of the structure. The above-mentioned booth must also carry a "Safety Certificate" issued by a qualified engineer/surveyor in Macao. Exhibitors will have to submit this certificate to the Official Contractor on or before 30th Sep 2020. If this rule is not observed, the Official Contractor reserves the right to prohibit access to the booth.

v. Refundable Site Work and Waste Disposal Deposit

To ensure that all raw space contractors will complete installation, dismantling and removal of waste within the given time; to guarantee that all event facilities will be returned in the same condition as rented; and to strengthen the efficiency of management during construction, exhibitor or their contractor must pay the "Site Work and Waste Disposal Deposit" to the organizer. A deposit of 200 MOP/m² (minimum levy of 5,000.00 MOP) is required. After the dismantling is finished, raw space exhibitor or their contractor must sign the "Raw Space Booth Move-out Checklist" and send it back to the official contractor in order to complete the whole dismantling procedure. If any facility is damaged during exhibitor move-in or move-out, the exhibit or will be liable for all costs incurred. Furthermore, any remaining rubbish (both inside and outside the venue) requiring clean ups by the organizer will be at the expense of the exhibitor and/or their contractor. The cost may be deducted proportionally from the Site Work and Waste Disposal Deposit. If the Site Work and Waste Disposal Deposit is not enough to cover the entire cost, the exhibitor or their contractor are responsible for paying for the remaining amount. Please refer to the Appendix 1 – "Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit" for other behaviors that are considered violation of conditions and their corresponding fines. The deposit will be fully refunded to exhibitor within 45 days, providing the construction site is returned in the same condition as it is allotted to the exhibitor at the beginning of the show.

vi. Booth's Partitions

Exhibitors should set up and decorate their booth's partition facing onto their own booth area, aisle, and adjacent booths. All surfaces on booth partition must be finished to an acceptable standard.

vii. Paint spraying, welding and the use of electrical saw are strictly prohibited inside the Exhibition Hall.

5.3 General Contractors

- i. Only legal workers of Macao SAR should be appointed by Contractors for booth construction. According to the regulation of the Macao SAR, also in accordance with the provisions of the Macao SAR Government, Exhibitor is responsible for purchase of labor insurance. If there is violation, the Organizer has the right to request cessation of structures, if there is incident of illegal workers, it will be handed over to the Labor Affairs Bureau and the relevant government departments to deal with. Exhibitors and their Contractors have to bear all the responsibility arising from violation of rules. Exhibitors have to fill out form 2B "Contractor Declaration Form (For Raw Space Booth Use Only)", for declaration of their contractors. While contractors have to fill out Form 2C "Contractor Badges Application Form



<p>vi. 24 小時電力供應必須預先向大會總承建商申請。</p> <p>vii. 非大會總承建商如需要在展位搭建及展位拆卸期間用電，請預先向大會總承建商申請臨時電力供應，如有任何疑問，請聯絡大會總承建商。</p> <p>viii. 參展商不可使用超過項目上已標明總電量。</p>	<p>(For raw space booth Use Only)” to apply for badges (Please refer to Form 2C for details). When contractors apply for the Contractor Badges, they need to fill out the Form 2C “Contractor Badges (for raw space booth use only)”, they also need to provide their ID copies and personal photos. Individual application is not allowed. The Organizer will not accept application with inconsistent information.</p> <p>ii. Contractors should avoid damaging any property of the Venue or of other parties during move-in, move-out and throughout the exhibition. Compensation will be at the expense of the damager(s).</p> <p>5.4 Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit</p> <p>In circumstance that Contractors fails to comply with the conditions specified in the “Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit”, the Organizer and the Official Contractor may deduct the specified amount/percentage of the site work deposit as specified. Please refer to the conditions of Appendix 1 “Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit”</p> <p>5.5 Electricity Supply</p> <p>i. For the safety and stability of electricity supply, all electrical installation must be implemented by the Official Contractor.</p> <p>ii. Basic lighting will be provided by the Organizers. The standard level of Power Supply is:</p> <ul style="list-style-type: none"> Single-phase 220 volt (V) 50 Hz (Hz) Triple-phase 380 volt (V) 50 Hz (Hz) <p>Power supply will be turned off in 30 minutes after daily closing hours.</p> <p>iii. Each electric socket shall be used by one electrical appliance only. Use of extension cords is strictly prohibited.</p> <p>iv. Exhibitors using a variety of electrical appliances shall apply to the Organizer for the supply of the appropriate wattage socket, according to the number of electrical and respective wattage, in order avoid the appliances from exceeding the leased wattage at startup (such as freezers and refrigerators) (Form 8).</p> <p>v. If Exhibitors violated the rules and regulations for the use of electricity, whose booths’ electric power supply has been interrupted by the Organizer, Exhibitors have to pay administration charges to the Organizer for corresponding re-connection of the power supply, with additional charges for applying for extra power connection. The Organizer will complete the re-connection within 24 hours.</p> <p>vi. If required, the exhibitors can apply in advance for 24 hours power.</p> <p>vii. The Exhibitors should apply in advance the cost incurred for temporary power supply if the Non-Official Contractor need power supply during the installation and dismantlement. If there is any enquiry, please contact the Official Contractor.</p> <p>viii. Total power consumption of exhibitors shall not exceed the current specified.</p>
---	--



<p>(六) 廣告、貨運、酒店、交通及其他服務</p> <p>請登入大會網站 www.mfe.mo 填妥相關表格，並遞交予大會秘書處。</p>	<p>6. Advertising, Freight, Hotels, Transportation and Other Services</p> <p>Please refer to the MFE official website www.mfe.mo to fill in the related form(s) and submit to 2020MFE Secretariat.</p>
<p>(七) 訪澳旅客須知</p> <p>7.1 地理位置</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 位於中國東南部沿海，地處珠江口西岸，距香港 60 公里，廣州 145 公里。 ● 澳門地區總面積 32.9 平方公里，由澳門半島、氹仔和路環兩個離島組成。 ● 澳門半島與氹仔之間由三條大橋連接；氹仔和路環之間有一條約 2.2 公里的路氹連貫公路相連。經澳門半島最北面的關閘可到達中國的珠海市；經位於路氹城的蓮花大橋可達到珠海的橫琴島。 <p>7.2 人口及語言</p> <p>截至 2020 年第一季，總人口為 69.61 萬人，居民以華人為主。官方語言為中文和葡文，粵語（廣東話）為日常用語。英語在貿易、旅遊和商業領域廣泛應用。</p> <p>7.3 政治背景</p> <p>澳門自 1999 年回歸後，成為中華人民共和國的一個特別行政區，依據澳門基本法實行高度自治。在「一國兩制」政策的指引下，澳門社會和經濟方面的特色得以保留並得以延續。澳門特區更是一個自由貿易港及獨立稅制區域。</p> <p>7.4 簽證</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 以下國家地區可享免簽證待遇： <p>持有毛里求斯、丹麥、日本、巴西、比利時、立陶宛、列支敦士登、冰島、匈牙利、安道爾、西班牙、多米尼克、克羅地亞、希臘、坦桑尼亞、拉脫維亞、波斯尼亞和黑塞哥維那、阿爾巴尼亞、波蘭、法國、芬蘭、佛得角、南韓、英國（6 個月）、保加利亞、亞美尼亞共和國、埃及、烏拉圭、挪威、馬其頓、馬耳他、馬里、格林納達、捷克、荷蘭、斯洛文尼亞、斯洛伐克、黑山、奧地利、意大利、塞爾維亞、愛沙尼亞、愛爾蘭、瑞士、瑞典、葡萄牙、蒙古、墨西哥、摩爾多瓦、摩洛哥王國、德國、盧森堡、羅馬尼亞護照人士可逗留不超過 90 天；持有土耳其、加拿大、印尼、印度、南非、美國、泰國、納米比亞、馬來西亞、基里巴斯、智利、菲律賓、聖馬力諾、塞舌爾、新加坡、新西蘭、摩納哥、澳大利亞、薩摩亞護照人士可逗留不超過 30 天；持有以色列、塞浦路斯、新西蘭、黎巴嫩護照人士可逗留不超過 3 個月；持有文萊護照人士可逗留不超過 14 天；持有葡萄牙當局所發旅遊證件之非葡籍人士；持有有效進出澳門證件之中國籍人士，包括內地居民、香港居民、臺灣同胞及海外華僑可逗留不超過 30 天；持有「香港身份證」、「香港永久性居民身份證」或「回港證」的人士，在澳門逗留最長可達一年；持有外交護照或聯合國簽發之“Laissez Passer”護照之人士；持有澳門或香港特別行政區政府簽發之外交及領事人員證件之人士，（入境簽證可透過中華人民共和國駐外使領館向治安警察局出入境事務廳申請，並應在有效期內使用，否則即告失效。持有人准予在簽證上所註明之期限在澳門逗留。</p>	<p>7. Visitors Information</p> <p>7.1 Geographic Location</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Macao is located on the south-eastern coast of China, along the west bank of the Pearl River estuary. It is 60km and 145km away from Hong Kong and Guangzhou respectively. ● It has an area of 32.9 sq.km, comprise of the Macau Peninsula, the Islands of Taipa and Coloane. ● Three bridges connect Macao to the Islands. Macao is connected to Mainland China through the Border Gate (Portas do Cerco) to Zhuhai City, and Cotai Frontier Post at the Lotus Bridge to the Hengqin Island. <p>7.2 Population and Languages</p> <p>By the first quarter of 2020, the total population stood at 696,100, with a composition mainly of Chinese. The official language is Chinese and Portuguese, with Cantonese being the language in daily use. English is also widely used in the business, tourism and commercial sectors.</p> <p>7.3 Political Background</p> <p>Macao is a Special Administrative Region of the People's Republic of China since December 20th 1999. Under the principal of "One County and two systems", Macao has independent administrative, political, and judicial rights. Its political, economic and social systems can remain unchanged for 50 years. Macao is still a free port and independent.</p> <p>7.4 Visa</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Nationals of Albania, Andorra, Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Cape Verde, Croatia, Czech Republic, Denmark, Dominica, Egypt, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Grenada, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Kingdom of Morocco, Japan, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Mali, Malta, Mauritius, Mexico, Mongolia, Macedonia, Montenegro, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Armenia, Romania, Serbia, Slovak, Slovenia, South Korea, Spain, Sweden, Switzerland, Tanzania and United Kingdom (6 months), Uruguay for a stay up to 90 days; Nationals of Australia, Canada, Chile, India, Indonesia, Kiribati, Malaysia, Monaco, Namibia, Philippines, Samoa, San Marino, Seychelles, Singapore, South Africa, Thailand, Turkey and the United States of America for a stay up to 30 days; Nationals of Cyprus, Israel, Lebanon and New Zealand for a stay up to 3 months; Nationals of Brunei for a stay up to 14 days; Nationals of China with valid Macao entry/depart documents, including residents of Mainland China, Hong Kong, Taiwan and overseas Chinese for a stay of up to 30 days; The "Hong Kong Identity Card", "Hong Kong Permanent Identity Card" or "Hong Kong Reentry Permit" holders may stay in Macao for a maximum period of one year. Holders of Diplomatic Passport or "Laissez



簽證也可在抵達澳門時在辦理，逗留期通常不超過 30 天)。以上資料僅供參考，如有任何更新及修訂，恕不另行通知。所有資訊均以治安警察局網站公佈為準，詳情請到網站瀏覽：

http://www.fsm.gov.mo/psp/cht/psp_top5_2_1.html#VII

- 國內辦理簽證手續：
 - i. 參展商需要辦理來澳證件，大會可發出邀請函。
 - ii. 參展商可憑大會之邀請函透過當地之外事辦公室辦理港澳通行證，詳情可向當地之外事辦公室查詢。
 - iii. 參展商可透過中國國際旅行社辦理，詳情可查閱中國國際旅行社網站：www.cts.com.mo。

Passer" issued by the United Nations, Holders of Consulate/ Diplomatic documents issued by the Macao SAR or Hong Kong SAR. Visas can be obtained from the Immigration Office through Embassies/Consulates of the PRC and should be used within the validity; the visa is expired after the valid date. Visas are also available upon arrival in Macao at the Immigration Office for a period of 30 days. The above information is for reference only, it will be updated without prior notice. All information is subject to change from time to time in accordance with announcement of Public Security Police Force website at http://www.fsm.gov.mo/psp/cht/psp_top5_2_1.html#VII

- China visa application procedures:
 - i. The Organizer can send out Invitation for the application of Travel Documents to Macao.
 - ii. With the Invitation, Exhibitors can apply for Macao Entry/Departure document through local office or department of foreign affairs.
 - iii. Exhibitors can also apply through China Travel Service (CTS), please visit: www.cts.com.mo



(八) 參展表格 — 截止日期及提交方式			8. Application Forms – Submission Deadline and Method	
表格 Form	表格名稱 Name of Application form	截止日期 Date of Submission	請電郵至 Please E-mail to	電郵地址 E-mail Address
1	參展商申請表 Exhibition Registration Form	18/09/2020	澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處 Macao Franchise Expo 2020 Secretariat	expo@mfe.mo
2A	參展商工作證及入場券申請表 Exhibitor Badges & Entry Tickets	18/09/2020	澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處 Macao Franchise Expo 2020 Secretariat	sec@mfe.mo
2B	光地承建商資料申請表 Contractor Declaration Form (For Raw Space Booth Use Only)	28/09/2020	大會總承建 華諾會展策劃顧問有限公司 Official Contractor Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Company Limited	info@wkebcc.com
2C	光地承建商工作證申請表 Contractor Badges Application Form (For Raw Space Booth Use Only)	9/10/2020	大會總承建 華諾會展策劃顧問有限公司 Official Contractor Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Company Limited	info@wkebcc.com
2D	標準展位位置圖 Booth Layout (Shell Scheme)	28/09/2020	大會總承建 華諾會展策劃顧問有限公司 Official Contractor Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Company Limited	info@wkebcc.com
3A	簽約項目申報表 Protocol Signing Ceremony Application Form	28/09/2020	澳門貿易投資促進局 Macao Trade and Investment Promotion Institute	jackiechu@ipim.gov.mo
3B	商業配對洽談意向收集表 Business Matching Intention Questionnaire	28/09/2020	澳門貿易投資促進局 Macao Trade and Investment Promotion Institute	jackiechu@ipim.gov.mo
4	廣告申請表 Advertisements Application Form	30/09/2020	澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處 Macao Franchise Expo 2020 Secretariat	sec@mfe.mo
5	酒店預訂表格 Hotel Registration Form	25/09/2020	澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處 Macao Franchise Expo 2020 Secretariat	info@mfe.mo
6	展品貨運服務申請表 Exhibit Transportation Service Application Form	23/09/2020	大會物流中心 金柏國際展覽運輸(澳門)有限公司 Official Freight Centre JES Logistics (Macau) Limited	HK: samson@jes.com.hk Macao: kerry@jes.com.hk China: feng@jes.com.hk



7	傢具及雜項租賃表 Furniture and Miscellaneous Rental Application Form	28/09/2020	大會總承建 華諾會展策劃顧問有限公司 Official Contractor Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Company Limited	info@wkebcc.com
8	電力裝置申請表 Electrical Installation Application Form	28/09/2020	大會總承建 華諾會展策劃顧問有限公司 Official Contractor Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Company Limited	info@wkebcc.com
9	供水／排水及壓縮空氣申請表 Water/Drainage and Compressed Air Application Form	28/09/2020	大會總承建 華諾會展策劃顧問有限公司 Official Contractor Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Company Limited	info@wkebcc.com
10	食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議 Approval Request Agreement of Food & Beverage Sampling and/or Selling	28/09/2020	澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處 Macao Franchise Expo 2020 Secretariat	sec@mfe.mo
11	傳媒工作證申請表 Media Badge Application Form	28/09/2020	澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處 Macao Franchise Expo 2020 Secretariat	sec@mfe.mo
12	參展商展示及展銷產品登記表格 Exhibit and Product Selling Registration Form	28/09/2020	澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 秘書處 Macao Franchise Expo 2020 Secretariat	sec@mfe.mo
A1	附件(一) 工程施工及清理廢物按金扣款制 Appendix (1) Deduction of "Site Work and Waste Disposal Deposit"			



1. 參展商申請表

Exhibitors Registration Form

請以中文或英文（正楷）填寫。請於2020年9月18日前填妥表格並電郵至sec@mfe.mo大會秘書處

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (sec@mfe.mo) to Secretariat by **18 Sep 2020**

*提早報名可享八五折優惠，截止日期2020年9月4日 Deadline for Early-bird discount (15% off): **4 Sep 2020**

公司/機構基本資料 Basic Company / Organization Information

請以中文或英文(正楷)填寫 Please fill in the form in Chinese or English

公司/ 機構 Company/ Organization	中文		
	English		
代表姓名 Name of Representative	中文		
	English	Family Name	Given Name
職銜 Job Title	中文		<input type="checkbox"/> 先生 Mr.
	English		<input type="checkbox"/> 女士 Ms.
地址 Address			
電話 Tel	商業 Business:	手機 Mobile:	
國家號碼 Country code: ()	區號 City code: ()		
電郵 Email			
網頁 Website			

公司/機構簡介 Company / Organization Profile

1. 公司業務範圍 Type of Business

- ☐ 潮流服飾 Fashion ☐ 餐飲業 Food & Beverage ☐ 品牌代理中介 Franchise & Brand Agency
☐ 服務業 Services ☐ 零售業 Retail ☐ 休閒娛樂業 Recreation & Entertainment
☐ 品牌顧問及設計 Rebranding & Design ☐ 餐飲/ 開業設備及技術 Catering/ Retail Equipment & Technology
☐ 其他 (請註明) Others (Please Specify): _____

2. 公司/ 機構成立年份 Year of Establishment: _____

3. 品牌名稱 Brand Name(s): _____

4. 現有分店/加盟店數目 Number of Stores/ Branches: _____(澳門 Macao) _____(海外 Overseas)

5. 目標市場 Target Market(s):

- ☐ 港澳台 Hong Kong/ Macao/ Taiwan ☐ 中國內地 Mainland China
☐ 東南亞 South East Asia ☐ 東亞 (日本/ 韓國) East Asia (Japan/ Korea)
☐ 澳洲紐西蘭 Australia/ New Zealand ☐ 歐洲 Europe
☐ 中東 Middle East ☐ 北美 North America
☐ 南美 South America ☐ 其他 (請註明) Others (please specify): _____



1. 參展商申請表

Exhibitors Registration Form

有意尋找的洽談伙伴類型 Type Of Business Partners You Are Looking For	
期望合作對象 Expected Form Of Co-operation	<input type="checkbox"/> 創業人士 Business Owners/ Entrepreneurs <input type="checkbox"/> 商場/ 酒店管理者 Mall/ Hotel Managers <input type="checkbox"/> 特許經營權買手 Franchise Buyers <input type="checkbox"/> 品牌加盟主/ 加盟商 Franchisors/ Franchisees <input type="checkbox"/> 個人或團體企業投資者 Individual Investors or Investment Group <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____
其他補充資料 (如有) Additional Information (If Any)	

☐ 同意澳門貿易投資促進局把上述商業配對意向上載至「網上商業配對服務平台」，協助尋找合作伙伴，拓展商機。

Agree that the Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM) upload the above business matching intentions to the "Online Business Matching Service Platform" in order to seek business partners for co-operation and explore business opportunities.

簽署及公司蓋章 Signature and Company Stamp

日期 Date

備註 Remarks:

1. 以上內容填寫完成後, 請電郵至 expo@mfe.mo

Please complete this form and e-mail to expo@mfe.mo

符合申請資格的本澳企業可申請澳門貿易投資促進局的 " 參展財務鼓勵 "

Eligible Macao SMEs can apply for the exhibition financial incentives from Macao Trade and Investment Promotion Institute.

2. 參展條件 Conditions for participation:

1. 所有參展企業需有品牌及以特許經營加盟合作為參展內容。

All exhibitors are required to exhibit their brand and franchise cooperation projects during exhibition.

2. 有意提供品牌代理合作或特許經營權予本地企業合作。

Exhibiting enterprises are looking for brand and franchise cooperation with local enterprises.

此欄由大會填寫 For official use only

展位號碼

Booth No.

聯絡人

Contact Person

備註

Remarks



澳門中小企參展商登記表格

Local SMEs Exhibitor Registration Form

2020 年 10 月 22-24 日 澳門威尼斯人
22-24 Oct 2020, The Venetian Macao

截止報名日期 **Registration Deadline: 18/9/2020**

提早報名可享八五折優惠，截止日期 **Deadline for Early-Bird Discount (15% off): 4/9/2020**

公司/機構基本資料 Basic Company/ Organization Information

請以中文或英文(正楷)填寫 Please fill in the form in Chinese or English

公司/ 機構 Company/ Organization	中文		
	English		
代表姓名 Name of Representative	中文		
	English	Family Name	Given Name
職銜 Job Title	中文	<input type="checkbox"/> 先生 Mr.	
	English	<input type="checkbox"/> 女士 Ms.	
地址 Address			
電話 Tel 國家號碼 Country Code: ()	商業 Business: 區號 City Code: ()	手機 Mobile:	
電郵 Email			
網頁 Website			

公司/ 機構簡介 Company/ Organization Profile

1. 公司業務範圍 Type of Business

- ☐ 潮流服飾 Fashion ☐ 餐飲業 Food & Beverage ☐ 品牌代理中介 Franchise & Brand Agency
☐ 服務業 Services ☐ 零售業 Retail ☐ 休閒娛樂業 Recreation & Entertainment
☐ 品牌顧問及設計 Rebranding & Design ☐ 餐飲/ 開業設備及技術 Catering/ Retail Equipment & Technology
☐ 其他 (請註明) Others (Please Specify): _____

2. 公司/ 機構成立年份 Year of Establishment: _____

3. 品牌名稱 Brand Name(s): _____

4. 現有分店/ 加盟店數目 Number of Stores/ Branches: _____(澳門 Macao) _____(海外 Overseas)

5. 目標市場 Target Market(s):

- ☐ 港澳台 Hong Kong/ Macao/ Taiwan ☐ 中國內地 Mainland China
☐ 東南亞 South East Asia ☐ 東亞 (日本/ 韓國) East Asia (Japan/ Korea)
☐ 澳洲紐西蘭 Australia/ New Zealand ☐ 歐洲 Europe
☐ 中東 Middle East ☐ 北美 North America
☐ 南美 South America ☐ 其他 (請註明) Others (Please Specify): _____



6. 加盟費用水平 (以美元計算) Franchise/ Royalty Fee (in USD): _____
7. 其他資料 Remarks: _____
8. 企業及品牌簡介 (可另紙提供) Corporate and Brand Introduction (Can Be Provided by Separate Sheet)
9. 獲悉澳門中小企參展及資助計劃的渠道 How did you learn about this SME package?
- ☐ 報章/ 雜誌廣告 Newspaper/ Magazine advertisement
- ☐ 往屆MFE參與過此資助計劃 Joined this package in past MFEs
- ☐ 獲大會項目經理推介 Recommended by the MFE Project Manager

商業配對意向 Intention of Business Matching

請填寫以下資料，大會歡迎展商善用網上商業配對平台: <http://bm.ipim.gov.mo>，尋找合適的洽談伙伴。
Please fill in as appropriate. Exhibitors are welcome to use the online business matching platform:
<http://bm.ipim.gov.mo> to identify opportunities for business partnership.

有意尋找的洽談伙伴類型 Type Of Business Partners You Are Looking For	
期望合作對象 Expected Form Of Co-operation	<input type="checkbox"/> 創業人士 Business Owners/ Entrepreneurs <input type="checkbox"/> 商場/ 酒店管理者 Mall and Hotel Managers <input type="checkbox"/> 特許經營權買手 Franchise Buyers <input type="checkbox"/> 品牌加盟主/ 加盟商 Franchisors and Franchisees <input type="checkbox"/> 個人或團體企業投資者 Individual Investors or Investment Group <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____
其他補充資料 (如有) Additional Information (If Any)	

☐ 同意澳門貿易投資促進局把上述商業配對意向載上「網上商業配對服務平台」，協助尋找合作伙伴，拓展商機。
Agree that the Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM) upload the above business matching intentions to the "Online Business Matching Service Platform" in order to seek business partners for co-operation and explore business opportunities.



參展類別及費用 Booth Type and Fee

項目 Item	條件 Condition	折扣優惠 Discount
優惠 Discount A	提早報名 (2020年9月4日) Apply on or before 4 Sep 2020	15%
優惠 Discount B	在3年內2次申請參展 Participated twice in 3 years	20%
優惠 Discount C	本澳中小企(符合申請參展財務鼓勵資格) Macao SMEs (Qualified for the exhibition financial incentives): * 只限於首9平方米的標準展位或光地 Only apply for the first 9m ² Standard Booth or Raw Space	額外 60% Extra 60%

按上述方式計算, 本澳中小企可獲最優惠價格如下:

According to the above, the best available price for Macao SMEs is as follows:

展位類型 Type	優惠 Discount (澳門幣 MOP)
標準展位 (3米 x 3米) Standard Booth (3m x 3m)	680.00
展覽光地 (最少租用18平方米光地) Raw Space (Minimum 18m ²)	96 / 平方米 m ²

(3W×3D×2.5H)m 單開展位 每組包括:

- 標準展位圍板
- 公司眉板×1套
- (1W×0.5D×0.75H)m 有鎖詢問枱×1張
(配電腦噴畫畫面)
- 摺椅×2張
- 23W節能射燈×2支
- 13Amp/220V(500W) 插座×1個
- 廢紙箱×1個
- 9平方米地毯

(3W×3D×2.5H)m Shell Scheme

Each booth will include:

- Standard Shell Scheme System Panels
- Fascia Board×1 no
- (1W×0.5D×0.75H)m Lockable
Information Counter×1
(With Inkjet Printing Finish)
- Folding Chairs×2
- 23W Energy Saving Spotlight x 2 nos
- 13Amp/220V (500W) Socket x 1 no
- Litter Bin x 1 no
- 9m² Carpet

見光尺寸 Visible Size



申請展位類型及面積:

展位類型 Type	展位尺寸 Size of Space/ Booth	展位總面積 Total Booth Area
<input type="checkbox"/> 標準展位 (3米 x 3米) Standard Booth (3m x 3m)	標準展位 _____ 個 Standard Booth x _____	_____ 平方米/ m ²
<input type="checkbox"/> 展覽光地 (最少租用18平方米光地) Raw Space (Minimum 18m ²)	_____ 米m x _____ 米m (前Front) (深Depth)	_____ 平方米/ m ²
須付參展費 Total Exhibition Fee: _____		



- 「提早申請優惠」不可與此參展優惠同時使用
Early-bird discount cannot be applied together with this special offer
- 每申請人/公司最多只可申請「首9平方米展位/光地資助」1次，額外之標準展位/展覽光地將以原價計算
Applicant may only apply "first 9sqm booth/ raw space subsidy" for one time only, additional booth/ raw space would be calculated at the original price
- 如有需要，大會有權要求提供進一步補充文件
If deemed necessary, the Organizer may request for supplementary documents
- 以上內容填寫完成後，請電郵至 expo@mfe.mo
Please complete this form and e-mail to expo@mfe.mo
- 所有參展企業需有品牌及以特許經營加盟合作為參展內容
All exhibitors are required to exhibit their brand and franchise cooperation projects during exhibition
- 參展企業為有意提供品牌代理合作或特許經營權予本地企業合作
Exhibiting enterprises are looking for brand and franchise cooperation with local enterprises

本人聲明上述所提供一切資料屬實

I hereby declare that the information above is true.

簽署及公司蓋章 Signature and Company Stamp

日期 Date

此欄由大會填寫 For official use only

展位號碼 Booth No.	聯絡人 Contact Person	備註 Remarks



2A.參展商工作證及入場券申請表

Exhibitors Badges & Entry Tickets Application Form

請以中文或英文（正楷）填寫。請於 **2020年9月28日** 前填妥表格並電郵至 sec@mfe.mo 大會秘書處

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (sec@mfe.mo) to Secretariat by **28 Sep 2020**

公司 / 機構名稱: Company / Organization Name:			
地址 Address:			
聯絡人 Contact Person:	<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		
職銜 Job Title:			
國家 Country / 地區 Region:			
電子郵箱 E-mail:		網頁 Website:	

	國家號碼 Country code	區號 Area code	號碼 Number
電話 Tel:	()	— ()	— ()
流動電話 Mobile:	()	— ()	— ()
傳真 Fax:	()	— ()	— ()

請於適合位置加“√”號 Please tick as appropriate.

- ☐ Delegate 參會 ☐ Exhibitor 參展商
- 行業 (請於適合位置加“√”號) Industry (Please tick as appropriate)

<input type="checkbox"/> 餐飲業 Food and Beverage	<input type="checkbox"/> 零售業 Retail	<input type="checkbox"/> 財經服務業 Financial Management
<input type="checkbox"/> 服務業 Services	<input type="checkbox"/> 潮流服裝 Fashion	<input type="checkbox"/> 品牌代理中介 Franchise Management
<input type="checkbox"/> 休閒娛樂業 Recreation & Entertainment	<input type="checkbox"/> 其他 Others (請註明 Please Specify)	
- 參會及參展人員資料 Delegates / Exhibitors Information
- 請列出貴公司配戴工作證之人員名單。Please list out the names of badge-holders representing your company.

序號 No.	姓名 Name	公司 Company / 機構 Organization	職位 Job Title
1			
2			
3			
4			
5			





2A.參展商工作證及入場券申請表

Exhibitors Badges & Entry Tickets Application Form

參會及參展人員工作證注意事項 Notice for Delegation & Exhibitor Badge:

- 請在 **2020年10月22-24日** 於現場登記處出示名片以領取參展商證。
Please provide relevant name card to collect your exhibitor badges at Registration Center on **22/10-24/10/2020** onsite.
- 所有參展商當值人員必須配戴工作證。
All on duty Exhibitors should wear their badges at all times.
- 參展商可從主辦 / 承辦機構獲取參展商證, 每一標準展位獲發三個免費證件。超出每個需額外繳付澳門元 20.00 元 (美元 2.00 元)。
Exhibitors can obtain badges from the Organizer / Coordinators (3 free badges per standard booth). Extra badge cost MOP 20.00 (USD 2.00) each.
- 若有遺失、損壞或忘記攜帶, 參展商必須即時補領新證。每個新證收費為澳門元 20.00 元 (美元 2.00 元)。
Exhibitors should apply for a new badge immediately whenever his / hers is lost, damaged or forgotten. Each replacement badge costs MOP 20.00 (USD 2.00).

入場券及住宿安排 Entry Tickets & Accommodation Arrangement:

1. 免費入場券 Free Entry Tickets

請寄予公司入場券_____張 (限取 50 張)

We would like to receive_____ (quantity) entry tickets (maximum 50 pcs)

2. 住宿安排 Accommodation Arrangement

- ☐ 我們自行安排住宿。We make our accommodation arrangements.
- ☐ 請代訂酒店房間。We request the Organizer to make the reservation.

(請填妥表格 5. 酒店預訂表格。Please fill in the form 5. Hotel Registration Form.)

公司印鑑及負責人簽署

Company Stamp & Authorized Signature

日期

Date





2B.光地承建商資料申請表

Contractor Declaration Application Form
(For Raw Space Booth use only)

請以中文或英文（正楷）填寫。請於 2020 年 9 月 28 日前填妥表格並電郵至 Info@wkebcc.com 大會總承建

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (Info@wkebcc.com) to Official Contractor by 28 Sep 2020

參展商資料 Exhibitor Information

公司名稱 Company Name			
聯絡人 Contact Person		職銜 Job Title	
流動電話 Mobile	電話 Tel	傳真 Fax	
展位編號 Booth No			
展位面積 (平方米) Area of Booth (m ²)	尺寸: _____ 米 x _____ 米 Size: _____ M x _____ M		

備註：為加強展覽場地的管理，以及確保所有光地參展商及其承建商能按大會規定時間如期搭建，拆卸光地展位，撤離展位物料及廢物，大會將向所有光地參展商徵收「工程施工及清理廢物按金」，詳情可參閱手冊附件(一)工程施工及清理廢物按金。

Note: To ensure all Exhibitors and Contractors of raw space can finish construction, demolition of booth space, removal of waste within the time assigned by the Organizer, and to strengthen management and implement during the construction, contractors of raw space are required to pay "Site Work and Waste Disposal Deposit" to the Organizer. For detail, please refer to Attach 1- Refundable Site Work and Waste Disposal Deposit.

承建商資料 Contractor Information

公司名稱 Company Name		
聯絡人 Contact Person		職銜 Job Title
流動電話 Mobile	電話 Tel	傳真 Fax
電子郵箱 E-mail		
會場監督聯絡人 Onsite Supervision Contact Person		
會場聯絡人流動電話 Onsite Contact Person Mobile		

本公司 _____ 特此授權上述及承建商直接聯絡大會商議有關展位搭建事宜及遵守大會所訂定的規定。

Our company _____ hereby authorizes the above contractor to contact Organizer directly about booth construction issues and comply with rules set by the Organizer.

負責人簽署及蓋章

Authorized Signature & Company Stamp

日期

Date





2C.光地承建商工作證申請表

Contractor Badges Application Form
(For Raw Space Booth use only)

請以中文或英文（正楷）填寫。請於 **2020 年 9 月 28 日** 前填妥表格並電郵至 Info@wkebcc.com 大會總承建

承建商資料 Contractor Information

公司名稱 Company Name			
聯絡人 Contact Person		職銜 Job Title	
流動電話 Mobile	電話 Tel	傳真 Fax	
電子郵箱 E-mail			
會場監督聯絡人 Onsite Supervision Contact Person			
會場聯絡人流動電話 Onsite Contact Person Mobile			

承建商工作人員資料 Information of Contractor Staff:

序號 Ref.	姓名 Name	國籍 Nationality	性別 Gender	身份證/ 護照編號 ID/ Passport No.
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

(如空格不夠填寫所有資料，可填寫補充頁 Please fill in additional pages for more applications)

* 申請承建商工作證_____個，每個證件為澳門元 10 元，2020 年 0 9 月 28 日後辦證每個證件澳門元 30 元，2020 年 10 月 8 日後及現場辦證每個證件澳門元 100 元，總共澳門元_____元。

* 由於現場辦證需時，為避免因輪候而影響貴公司之工程進度，敬請於截止日期前申請。

* Applying for _____Non- Official Contractor badge(s). MOP10.00 per badge. Total Amount of MOP_____

(MOP30.00 per badge will be charged if apply after Sep 28. MOP100 per badge will be charged for any application after Oct 8 and onsite application.)

* Onsite application will be extremely time-consuming. Exhibitor is recommended to apply before the deadline.

注意事項 Remarks:

- 參展商清付所有參展費用及申請項目的費用後，方允許辦理承建商工作證。
Application for non- official contractor badges will only be accepted after the exhibitor fully pays for their exhibitor application fee and other service fees.
- 為確保所有光地自建展位的參展商及其承建商能按大會規定時間內，如期搭建、拆卸光地展位、撤離廢棄物；以及加強工程進行時的管理及執行，參展商或其承建商必須向大會繳交「工程施工及清理廢物按金」。所有租用光地展位的參展商或其承建商，須繳交澳門元 200.00 元/平方米(最低保證金為澳門元 5,000.00 元)作為保證工程施工及清理廢物按金，以保證展覽會完畢後，所有大型展位設施及廢物清理妥當。光地參展商或其承建商必須在其攤位拆卸後，撤離展館前向大會總承建商索取《特裝攤位撤展檢查表》，並按現場情況簽署相關文件，以完成整個撤展程序。倘因搭建或撤離工作導致展場內任何設施受損，或有任何廢物棄置 / 任何物料黏附在場館內 / 將廢物丟棄在場館外，當大會代為處理後將向有關參展商或其承建商徵收清理費或直接在所交付之工程施工及清理廢物按金中扣除。倘有關按金不足以抵扣該等費用，參展商或其承建商須負責支付餘款。其他屬違規情況之行為及對應的扣款詳情請參閱附件
(一)《工程施工及清理廢物按金扣款制》。如有關參展商或其承建商於展覽會結束後把展位物料及廢物清理妥當及施工場地無任何損壞，按金則於 45 個工作天內發還。





2C.光地承建商工作證申請表

Contractor Badges Application Form
(For Raw Space Booth use only)

To ensure that all raw space contractors will complete installation, dismantling and removal of waste within the given time; to guarantee that all event facilities will be returned in the same condition as rented; and to strengthen the efficiency of management during construction, exhibitor or their contractor must pay the "Site Work and Waste Disposal Deposit" to the organizer. A deposit of 200 MOP/m² (minimum levy of 5,000.00 MOP) is required. After the dismantling is finished, raw space exhibitor or their contractor must signed the "Raw Space Booth Move-out Checklist" and send it back to the official contractor in order to complete the whole dismantling procedure. If any facility is damaged during exhibitor move-in or move-out, the exhibit or will be liable for all costs incurred. Furthermore, any remaining rubbish (both inside and outside the venue) requiring clean ups by the organizer will be at the expense of the exhibitor and/or their contractor. The cost may be deducted proportionally from the Site Work and Waste Disposal Deposit. If the Site Work and Waste Disposal Deposit is not enough to cover the entire cost, the exhibitor or their contractor are responsible for paying for the remaining amount. Please refer to the Appendix 1 – "Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit" for other behaviors that are considered violation of conditions and their corresponding fines. The deposit will be fully refunded to exhibitor within 45 days, providing the construction site is returned in the same condition as it is allotted to the exhibitor at the beginning of the show.

- 在未能遵從《工程施工及清理廢物按金扣款制》所指明的條文情況下，主辦機構及大會總承建商可扣除指明款額/百分率的工程施工及清理廢物按金。相關罰則條文請參考附件一《工程施工及清理廢物按金扣款制》。
In circumstance that Contractors fail to comply with the conditions specified in the "Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit", the Organizer and the Official Contractor may deduct the specified amount/percentage of the site work deposit as specified. Please refer to the conditions of Appendix 1 "Deduction of Site Work and Waste Disposal Deposit".
- 辦證時需提供承建人員身份證副本 1 份及相片 1 張，請於相片背後寫上姓名。不受理個人的獨自申請。提交資料與申請資料不一致的，不予受理。
Applicants must submit their ID copies and personal photos with names written behind along with the application form. Individual application is not allowed. Organizer will not accept application with inconsistent information.
- 填妥後的表格請遞交下列地址「華諾會展策劃顧問有限公司」：澳門宋玉生廣場 258 號建興隆廣場 12 樓 I-J 座 電郵：Info@wkebcc.com 或傳真：(853) 2855 7831
Please return this form to "Official Contractor – Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Co., Ltd": Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macao. Email: Info@wkebcc.com or Fax: (853) 2855 7831.

茲聲明凡配戴本公司所有申請之「澳門國際品牌連鎖加盟展 2020」承建商工作證者均為澳門特別行政區許可之合法工人，按澳門特區政府規定，本公司 / 機構已為該等人士購買勞工保險。

We hereby declare that all contractor badges representing our company are legal workers of Macao SAR. According to the regulation of the Macao SAR, employees compensation insurances of the above applicants have been covered by our company/ organization.

負責人簽署及蓋章 Authorized Signature & Company Stamp

此部份由大會總承建填寫 For Official Contractor use only

負責人簽署及蓋章 Authorized Signature & Company Stamp

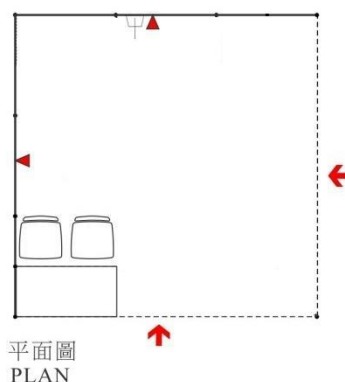
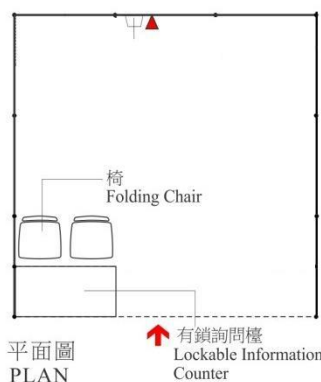
承建商工作證編號 至
Non-Official Contractor badges No. from to





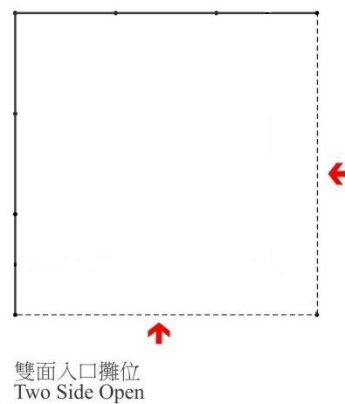
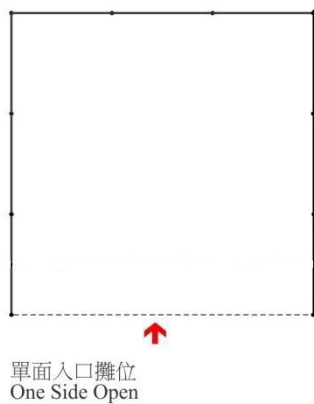
請以中文或英文（正楷）填寫。請於**2020年9月28日**前填妥表格並電郵至Info@wkebcc.com大會總承建

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (sales@creation.com.mo) to Official Contractor by **28 Sep 2020**



Please indicate location of additional items (如需後加項目設備，請在平面圖上標上位置)

光管 Fluorescent tube 長臂射燈 Long-arm spotlight 層板 Flat / Slope shelf 13Amp/220V(500W)插座 13Amp/220V(500W) socket 射燈 Spotlight 屏風板 Single Wall side Panel



備註：請把電力裝置及層板等之位置標示於上列位置圖上，若參展商未能提交此圖，標準展位承建商將會在適當位置代為安裝；如須現場更改位置或取消須另行繳費，電力裝置每個項目澳門元 150.00，層板每個項目澳門元 100.00。

Remark: Exhibitors are requested to mark on the plan above the position of their electrical requirements and shelves. Standard booth contractor will install at our discretion if we do not receive any instruction before move in. Requests for removal and dismantling of socket/spotlight on-site will be charged MOP150.00per one. Requests for removal and dismantling shelves on-site will be charged MOP100.00 per one.



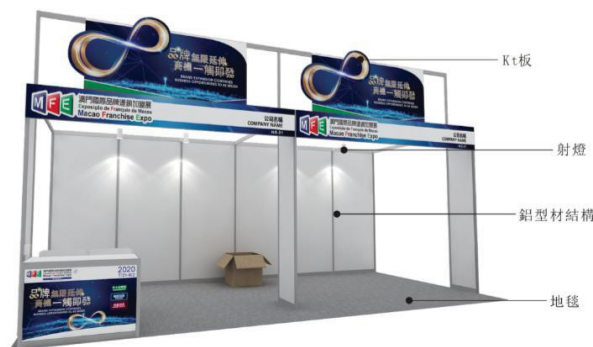


EXHIBITOR'S AUTHORISATION

公司	展位號碼
Company: _____	Booth No.: _____
聯絡人	職位
Contact Person: _____	Job Title: _____
電話	傳真
Tel: _____	Fax: _____
電郵	
Email: _____	
簽署及蓋章	日期
Signature & Company Chop: _____	Date: _____

標準展位設計

Shell Scheme Booth Design



每組展位設備包括 (以9m² 計算) Each shell scheme booth will include (Based on 9sqm):

標準展位圍板	Standard shell scheme system panels
公司眉板1件	Fascia board x 1 nos
有鎖詢問枱1張配2椅	Lockable Information counter with 2 chairs
9平方米地毯	9 sqm carpet
23W節能射燈2支	23W Energy Saving Spotlight x 2 nos
13Amp/220V(500W)插座1個	13Amp/220V (500W) Socket x 1 nos





3A. 簽約項目申請表

Protocol Signing Ceremony Application Form

請以中文及英文（正楷）填寫。請於 **2020 年 9 月 28 日** 前填妥表格並電郵至

jackiechu@ipim.gov.mo 澳門貿易投資促進局

Please fill the form in Chinese and English (block letters) and return by email

(jackiechu@ipim.gov.mo) to IPIM by **28 Sep 2020**

1. 項目名稱 Project Name:

中文 Chinese: _____

英文 English: _____

2. 簽約公司 / 機構資料 Company / Organization Information (請附名片 Please attach relevant name cards) :

甲方 1st party	公司中文名稱: _____		中小企業 SMEs <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
	Company Name: _____		
	國家 Country of Origin:	地市 City:	
	簽約人姓名:	Name of the signatory:	
乙方 2nd party	公司中文名稱: _____		中小企業 SMEs <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
	Company Name: _____		
	國家 Country of Origin:	地市 City:	
	簽約人姓名:	Name of the signatory:	
	簽約人職銜:		Title of the signatory:

(如超過兩間公司, 可另繕一頁。Please fill in a separate form if more than two companies are involved.)





3. 聯絡人資料 Contact Person Information (請附名片 Please attach relevant name cards)

姓名 Name	職銜 Title
公司/機構名稱 Company / Organization Name	
地址 Address	
電話 Tel ()	流動電話 Mobile ()
傳真 Fax ()	電子郵箱 E-mail

4. 簽約形式 Type of Protocol (請附上有關合約之副本 Please attach copy of the relevant protocol)

- ☐ 合同 Contract
 ☐ 協議 Agreement
 ☐ 備忘錄 Memorandum
☐ 意向書 Letter or Intention
 ☐ 其他 Others (Please specify _____)

5. 簽訂內容 Protocol Information :

- ☐ 加盟合作 Franchise
 ☐ 合資經營 Joint Venture
 ☐ 技術轉移 Technical Transfer
☐ 投資 Investment
 ☐ 業務代理 Agency
 ☐ 服務提供 Service
☐ 其他 (請註明) Others (Please Specify) _____

6. 涉及金額 Business Volume: ☐ 澳門元 MOP ☐ 人民幣 RMB ☐ 港幣 HKD ☐ 美元 USD _____

7. 對於項目落實是否有預計時間表 Protocol Implementation Schedule?

- ☐ 是 Yes (預計時間 Estimated Time: ☐ 半年 Half Year ☐ 1年 1 Year ☐ 2年 2 Years
☐ 其他 Others _____)
☐ 否 No
☐ 不適用 Not applicable





3A. 簽約項目申請表

Protocol Signing Ceremony Application Form

8. 請提供項目內容簡介 Please kindly provide protocol content information.**:

**備註：未來為更好地了解項目的落實情況，本局將以發送問卷方式追蹤及收集項目進度。根據項目負責人遞交的資料，本局將適時透過本地媒體，為項目進行宣傳或相關推廣工作，進一步協助投資者拓展商機。

**To better understand the implementation progress of the project, questionnaire will be sent for information collection. Based on the information provided, we will be assisting in the promotion of the project through the local media, to further develop business opportunities for the investors.

簽署及公司蓋章 Signature and Company Stamp

日期 Date

請於 2020 年 0 9 月 28 日前連同有關簽約文件及簽約方的名片副本送交澳門貿易投資促進局，傳真：853-2872 8213 或電郵：jackiechu@ipim.gov.mo。如有任何查詢，請與朱小姐（853-8798 9604 / 853-8798 9722）聯絡。

Please return this form with relevant contract and business cards copies to IPIM by fax at 853-2872 8213 or e-mail to jackiechu@ipim.gov.mo before 28 Sep 2020. For any enquiry, please feel free to contact Ms.Chu (853-8798 9604 / 853-8798 9722) .





請以中文或英文（正楷）填寫。請於 2020 年 9 月 28 日前填妥表格並電郵至 jackiechu@ipim.gov.mo 澳門貿易投資促進局

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (jackiechu@ipim.gov.mo) to IPIM by 28 Sep 2020

澳門國際品牌連鎖加盟展 2020 MFE 匯聚了不同參展國家 / 地區之特許經營及品牌代理項目，過去成功為不少小企業或創業人士提供了連鎖加盟、特許經營及品牌代理的合作契機，並見證了多個品牌的落戶。秉承著過去活動成效，本局於活動期間將繼續提供免費的商業配對服務，協助各企業或創業人士預約本屆參展商及參會企業安排會面洽談，尋找或認識不同的品牌或特許經營項目。

2020 MFE 將透過嶄新的網上商業配對服務平台提供自助配對服務，為註冊用戶優先掌握參展品牌資料及約見會面。未有登記帳戶者將由即日起可登入平台 <http://bm.ipim.gov.mo/> 登記成為註冊用戶，完成註冊後即可進行約見。如需查詢更多資料，請聯絡大會洽談專員：朱小姐；電話：+853 8798 9604、傳真：+853 2872 8213、電郵：jackiechu@ipim.gov.mo

Macao Franchise Expo (MFE) 2020 has collected a variety of chain, franchise and licensing items from various regions or countries, it provided franchise and brands for the Enterprises and Entrepreneurs in the past, as well as numerous brands has been successfully expanded their business to overseas or launch business in local market through MFE. Sustaining the successful result, we are going to provide free business matching services to assist Enterprises and Entrepreneurs to meet with the exhibitors or visitors during the Expo.

2020 MFE will provide self-matching services through an innovative online business matching platform, please visit and register at <http://bm.ipim.gov.mo/>. For more information, please contact Ms. Chu from business matching team at Tel: +853 8798 9604, Fax: +853 2872 8213, Email: jackiechu@ipim.gov.mo

公司名稱（如有） Company Name (if any) _____
聯絡人 Contact Person _____ 電話 Tel _____
聯絡地址 Contact Address _____
傳真 Fax _____ 電子郵件 E-mail _____

1. 有意 ☐ 尋找 Look for / ☐ 提供 Offer 之行業類別（可複選） Industry Category (Can choose more than one category)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 餐飲 Food and Beverage | <input type="checkbox"/> 服飾品種 Retail Stores: Fashion |
| <input type="checkbox"/> 美顏保健 Beauty and Health | <input type="checkbox"/> 精品代理銷售 Retail Stores: Accessories |
| <input type="checkbox"/> 外賣店（如咖啡、台式茶飲） Take Away Store | <input type="checkbox"/> 兒童教育 / 成人培訓課程 Education |
| <input type="checkbox"/> 休閒娛樂 Entertainment | |
| <input type="checkbox"/> 其他 Others（請註明 Please Specify _____） | |





3B. 商業配對洽談意向收集表
Business Matching Intention Questionnaire

2. 請列明有意提供合作的特許經營品牌 / 產品品牌之名稱

Please specify the names of franchisers / brands which you are interested in

- a) _____
- b) _____
- c) _____

3. 有意尋找以下哪一個國家 / 地區進行合作

Please choose the franchisers/ brands in which you are interested

- ☐ 中國內地 Mainland China ☐ 香港 Hong Kong ☐ 澳門 Macao ☐ 台灣地區 Taiwan
- ☐ 馬來西亞 Malaysia ☐ 日本 Japan ☐ 新加坡 Singapore
- ☐ 其他國家 Other Countries (請註明 Please Specify) _____

4. 其他意見 Other Comments _____





4. 廣告申請表格

Advertisements Application Form

請以中文或英文（正楷）填寫。請於 **2020 年 9 月 30 日** 前填妥表格並電郵至 sec@mfe.mo 大會秘書處

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (sec@mfe.mo) to Secretariat by **30 Sep 2020**

公司 / 機構 Company / Organization		展位編號（由大會填寫） Booth No. (Official Use Only)
聯絡人 Contact Person		
電子郵箱 E-mail		
電話 Tel	流動電話 Mobile	傳真 Fax
郵編 Post Code	國家 Country / 地區 Region	城市 City
地址 Address		

1. 場內廣告 Advertisements Inside the Exhibition Hall

A. 柱位廣告 Pillar Advertisements

大會於場內設計柱位廣告，為有意透過展位宣傳其產品或服務之參展商或其他機構提供更多宣傳渠道。

There will be advertisements on the pillars inside the exhibition hall, providing more promotional channels to exhibitors or other organizations who wish to promote their products or services at MFE.

B. 廣告背景板 Backdrop

提供於大會入口兩旁的位置以作宣傳之用。

There will be two walls next to the exhibitor main gate reserved exclusively for promotion purpose.

C. 易拉架 Easy up Banner

大會將安排客戶的易拉架放置於展覽會現場的當眼位置，客戶可於展覽會結束後將易拉架帶走。

There will be Easy up Banner areas which will be placed noticeably inside the exhibition hall. Exhibitors can keep the banner after the event is accomplished.

D. 吊旗 Hanging Banner

大會將提供吊旗位置給客戶租用。

There will be hanging points to rent for exhibitor to place hanging banner.

2. 參觀指南廣告 Advertisement in Visitor's Guide

參觀指南將於展覽會舉行時期派發給嘉賓、參展商、採購商、政府部門或有關商會團體，歡迎刊登廣告。

The Visitor's Guide will be distributed during the Expo to VIPs, exhibitors, buyers, government departments, related chambers of commerce and trade associations. Publications of advertisements are welcome.

3. 網站廣告 Website Advertisement

MFE 大會網站 www.mfe.mo，歡迎所有參展商及服務供應租用廣告位，租期直至 10 月底，歡迎直接與承辦機構聯絡。

The official website of MFE is "www.mfe.mo". Exhibitors and service providers are welcome to advertise on the MFE website by renting. The tenancy is from now until the end of Oct 2020. Kindly contact the coordinators for more details.

4. 備註 Remarks

- 所以廣告稿由客戶提供，上述費用不包括製作稿及菲林輸出費用。
All advertisement files should be provided by advertisers. The artwork and film output charges are not included in the price.
- 付款方法：費用需存至大會之銀行戶口，並於 2020 年 9 月 30 日或之前，將銀行回執電郵或傳真至大會總承建以作確認
Payment method: Payment should be remitted to the official bank account and the bank-on slip / document to the official for confirmation by fax or email by 30 Sep 2020.





4.廣告申請表格 Advertisements Application Form

5. 價格表 Advertising Rate Chart

廣告類型 Type of advertisement			裁切後廣告尺寸 Trimmed Size	價格 Price		單元 Unit	數量 Qty
				澳門元 MOP	美元 USD		
1.	場內廣告 Advertisements inside Exhibition Hall	柱位廣告 Pillar Advertisement	1.5m(w) * 2m(h)	1,500.00	188.00	1 面 Each side	
		易拉架 Easy roll banner	0.85m(w)*2m(h)	1,000.00	125.00	個 Each banner	
		廣告背景板 Backdrop	12m(w) * 3m(h)	15,000.00	1,875.00	張（單面） 1 side	
		吊旗 Hanging Banner	4m(w)*2m(h)	4,725.00	591.00	支 Each Flag	
2.	參觀指南廣告 Advertisements in Visitor's Guide	內頁全版彩色 Full Page (Color)	21cm(h)* 9.5cm(w)	8,000.00	1,000.00	頁 Page	
3.	大會網站廣告 Website Advertisement		175px*150p 接受 jpg, gif 或 flash. Please provide jpg, gif or flash file for the advertisement	1,000.00	125.00	個 Each ad	
總金額 Grand Total (美元 USD/澳門元 MOP)							

· 以上價格只包括廣告印製及基本安裝，並不包括廣告排版設計及其他因安裝之額外費用，例如吊點、升降台等。

The above rate is including production, printing and basic installation. Advertisement design and additional installation cost are not included, such as hanging fee, work lift.

主辦機構有相關廣告之其他細節的最終決定權。

The organizer reserves the right of final decision regarding the location and other details of the advertisement.





4.廣告申請表格

Advertisements Application Form

<p>付款方法 (請在適當 <input type="checkbox"/> 內加「✓」)</p> <p><input type="checkbox"/> 直接存款或電匯至以下戶口</p> <p>戶名: 華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>銀行名稱: 中國銀行 (澳門分行)</p> <p>帳號 A/C No.:</p> <p>18-25-01-10-2739784 (澳門元 MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (港幣 HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (多幣種戶口)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>銀行地址: 澳門蘇亞利士博士大馬路 323 號中國銀行大廈</p> <p>備注:</p> <p>* 銀行匯款手續費及聯繫行費用由客戶支付。</p> <p>* 匯款後請將匯款單傳真(853-2855 7831)或電郵(account@wkebccc.com)至華諾會展會計部, 並請在上標明公司名稱及展位編號。</p> <p><input type="checkbox"/> 支票付款 (只接受澳門元支票)</p> <p>支票抬頭: 華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>支票號碼: _____</p> <p>銀行名稱: _____</p> <p>金額: (澳門元) _____</p> <p>請在支票背面寫上展覽名稱、公司名稱及展位號碼。</p>	<p>Payment method (Please tick the appropriate box.)</p> <p><input type="checkbox"/> Remittance or T/T Payment directly to the following account.</p> <p>A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Bank: Bank of China (Macau Branch)</p> <p>A/C No. : 18-25-01-10-2739784 (MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>Address of receiving Bank: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau</p> <p>Note:* All banking charges, if any, are to be paid by the applicant. *</p> <p>Please send the remittance receipt back to WELLKNOWN's accounting department via fax (853-2855 7831) or e-mail (account@wkebccc.com).</p> <p>Please mark your company name and booth number on the receipt.</p> <p><input type="checkbox"/> Paid by cheque (Only MOP cheques will be accepted)</p> <p>Payable to : WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Cheque No.: _____</p> <p>Bank: _____</p> <p>Amount: (MOP) _____</p> <p>Please indicate the show name, company name and your booth no. on the back of the cheque.</p>
--	---

公司名稱: _____

展位編號 (由大會填寫): _____

聯絡人: _____

電郵地址: _____

電話: _____ 手提: _____ 傳真: _____

地址: _____

公司印鑑及負責人簽署

Company Stamp & Authorized Signature

日期

Date





5. 酒店預訂表格

Hotel Accommodation Form

請以中文或英文（正楷）填寫。請於 **2020 年 9 月 28 日** 前 填妥表格並電郵至 fuxinwen@ctszh.com 大會旅行社

Please fill the form in Chinese and English (block letters) and return by email (fuxinwen@ctszh.com) to Official

Travel Agency by **28 Sep 2020**

個人資料 Guest Information					
公司 / 機構	中文 Chinese				展位編號 Booth No.
Company / Organization	英文 English				
聯絡人 Contact Person	姓	名			<input type="checkbox"/> 先生 Mr.
	Family Name	Given Name			<input type="checkbox"/> 女士 Ms.
電話 Tel	傳真 Fax				
電子郵箱 E-mail					
大會指定酒店資訊 Official Hotel Information 指定供應日期 Designated available date: 22-24/10/2020					
標準客房 Standard	酒店名稱 Hotel	供應日期 Available Dates			
		21/10 (三 Wed)	22/10 (四 Thu)	23/10 (五 Fri)	24/10 (六 Sat)
		澳門元 MOP / 港幣 HKD			
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	1. 澳門威尼斯人 The Venetian Macao (5星Star) 地址Location: 路氹 Cotai 免費上網Free internet access 網站Website: www.venetianmacao.com	請聯繫大會旅行社 Please Contact Our Official Travel Agent			
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	2. 澳門巴黎人 The Parisian Macao (5星Star) 地址Location: 路氹 Cotai 免費上網Free internet access 網站Website: www.parisianmacao.com				
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	3. 麗景灣藝術酒店 Regency Art Hotel (5星Star) 地址Location: 氹仔 Taipa 免費上網Free internet access 網站Website: www.regencyarthotel.com.mo	1040 []	1040 []	1140 []	1340 []
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	4. 君怡酒店 Grandview Hotel (4星Star) 地址Location: 氹仔 Taipa 免費上網Free internet access 網站Website: www.grandview-hotel.com	950 []	950 []	1080 []	1230 []
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	5. 駿龍酒店 Grand Dragon Hotel (4星Star) 地址Location: 氹仔 Taipa 免費上網Free internet access 網站Website: www.granddragon.com.mo	940 []	940 []	1040 []	1140 []
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	6. 澳門富豪酒店 Hotel Beverly Plaza (4星Star) 地址Location: 澳門 Macao 免費上網Free internet access 網站Website: www.beverlyplaza.com.mo	1000 []	1000 []	1200 []	1400 []
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	7. 利澳酒店 Rio Hotel (4星Star) 地址Location: 澳門 Macao 免費上網Free internet access 網站Website: www.riomacao.com	1150 []	1150 []	1350 []	1550 []
() 兩床 Twin Or () 大床 Double	8. 帝濠酒店 Emperor Hotel (3星Star) 地址Location: 澳門 Macao 免費上網Free internet access 網站Website: www.emperorhotel.com.mo	950 []	950 []	1150 []	1450 []





5. 酒店預訂表格
Hotel Accommodation Form

入住客人資料 Guest Information								
	旅遊證件姓名 (英文) Name on Travel Document (in English)	旅遊證件號碼 Travel Document No.	國籍 Nationality	房間類型 Room Type		備註 Remarks	入住日期 Check-In Date	退房日期 Check-Out Date
				兩床 Twin	大床 Double			
1	Mr./Ms.							
2	Mr./Ms.							
3	Mr./Ms.							
4	Mr./Ms.							

2020MFE 參展商專用 Exclusive for 2020MFE Exhibitors:

是否申請參展商酒店住宿補貼? Do you apply the Exhibitor Subsidy for Hotel Accommodation? ☐ 是 Yes / ☐ 否 No

參展商酒店住宿補貼 Exhibitor Subsidy for Hotel Accommodation*	
對象 / 條件 Requirements	海外參展商 Overseas Exhibitors
酒店住宿優惠 Accommodation Subsidy Level	必須透過大會協助預訂以上指定日期之本澳各級酒店, 首次參加 MFE 的參展商補貼金額為每一展位每晚澳門元 600 元, 而非首次參加 MFE 的參展商補貼金額為每一展位每晚澳門元 800 元。 A subsidy of MOP600.00 and MOP800.00 will be given to new exhibitors and past exhibitors correspondingly for Macao hotel accommodation booking within the designated date through the MFE Secretariat.
入住日期 Check-In Date	21/10-24/10/2020
截止報名日期 Application Deadline	25 / 9 / 2020
付款日期 Payment Deadline	30 / 9 / 2020

* 需由主辦機構審批, 並遵守以下義務 Subject to approval by the organizer, and shall fulfil the following requirements:

- 參展商代表必需在三天展期內駐守展位 (參展天數不足時, 大會有關減少住宿補貼之金額)

Exhibitor must arrange representative stay at the booth during the three-day exhibition (MFE reserves the right to reduce the amount of subsidy if participation is cut short)

- 需預先於澳門貿促局網上商業配對服務平台 (<http://bm.ipim.gov.mo/>) 註冊, 回應專業買家的配對要求

Exhibitors must register on IPIM's Online Business Matching Service Platform (<http://bm.ipim.gov.mo/>), in order to answer professional buyer's meeting requirement

- 參展商需為展位佈置 Exhibitors are responsible for booth decoration





5. 酒店預訂表格 Hotel Accommodation Form

付款方式 PAYMENT METHOD

預訂官方酒店 For booking at the Official Hotels

銀行匯款資料 Remittance Information :

澳門元(MOP)	戶名 Account :	京澳旅遊有限公司	GRAND TOUR AND TRAVEL LIMITED BANK OF CHINA (MACAU BRANCH)
	銀行名稱 Bank :	中國銀行澳門分行	
	賬號 Account No. :	18-19-01-10-0209761	
	Swift code :	BKCHMOMX	
港幣(HKD)	戶名 Account :	京澳旅遊有限公司	GRAND TOUR AND TRAVEL LIMITED BANK OF CHINA (MACAU BRANCH)
	銀行名稱 Bank :	中國銀行澳門分行	
	賬號 Account No. :	18-19-11-10-0336412	
	Swift code :	BKCHMOMX	
人民幣(RMB)	戶名 Account :	廣東省拱北口岸中國旅行社有限公司	AGRICULTURAL BANK OF CHINA Zhuhai Branch Beiling Sub-branch
	銀行名稱 Bank :	中國農業銀行珠海北嶺支行	
	賬號 Account No. :	443561 0104 000 2384	

請將表格遞交 Please return the form to:

京澳旅遊有限公司 Grand Tour and Travel Limited Award Center, F2, China Travel Service, Gongbei Port, 2106 Yingbin
廣東省珠海市香洲區迎賓南路2106號拱北口岸中旅二樓會獎中心 south road, Xiangzhou district, Zhuhai, Guangdong.
電話 Tel: (853)6242 5015, (86)136 3129 9573 傳真 Fax: (853) 2870 0045
電郵 fuxinwen@ctszh.com
聯絡人 Contact Person: 符小姐 Ms.Fu

備註 Remarks:

- 申請人必須於確認申請成功批核後之 24 小時內繳交費用，否則未能確保相關酒店入住之安排。(請參閱上表之付款方式) Applicants must settle the payment within 24 hours after the application is approved, otherwise the hotel booking may not be arranged. (Please refer to the Payment Method as above)
- 申請人需自行預先辦理所需事宜，包括：入境簽證、交通及保險。Applicants should make necessary arrangements in advance by themselves, such as: Entry Visa (where necessary), transportation and insurance.
- 匯率價格按銀行當天匯率計算。The exchange rate will be calculated by the day of remittance.
- 酒店入住時間為當日下午 3 時後，退房時間為翌日上午 11 時前。Hotel check-in time commences at 15:00 and check-out time no later than 11:00.
- 免費穿梭巴士接送服務會依據閣下所選的酒店提供而定。Shuttle bus pick-up service depends on which hotel is chosen.
- 如有任何更改，以大會最後公佈為準。If there are any changes, please refer to the final announcement.
- 如有任何爭議，大會保留最終決定權。The Organizer reserves the right for final decision on any dispute.

公司印鑑及負責人簽署

Company Stamp & Authorized Signature

日期

Date





6. 展品貨運服務申請表
Exhibit Freight Service Application Form

請以中文或英文（正楷）填寫。請於 **2020年9月23日** 前填妥表格並電郵至以下大會物流中心

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email to Official Freight Centre as below by **23 Sep 2020**

參展貨源單 List of Exhibits										
公司 / 機構 Company / Organization					展位編號 Booth No.					
國家 / 地區 Country / Region					付運方式 Means of Transportation (Incoterms)					
聯絡人 Contact Person			電話 Tel		傳真 Fax					
展品貨運服務安排 Exhibitor Transportation Service Arrangement										
<input type="checkbox"/> 選用大會展品貨運服務 Apply for Our Exhibit Transportation Service					<input type="checkbox"/> 本參展商自行安排展品運往大會指定集貨點 Self-Arranged by Exhibitor					
澳門 Macao Office 金柏國際展覽運輸(澳門)有限公司 JES Logistics (Macau) Limited 澳門新馬路 99 號南華商業大廈 8 樓 F 室 Avenida de Almedia Ribeiro, No. 99 Edif. Nam Wah Commercial, 8 Andar F, Macau 聯絡人 Contact Person: 梁穎傑先生 Mr. Kerry Leong 電話 Tel: +853 2838 9486 傳真 Fax: +853 2835 6533 電子郵件 E-mail: kerry@jes.com.hk					委託公司名稱 Forwarder					
香港 Hong Kong Office 金怡國際展運有限公司 JES Logistics Limited 聯絡人 Contact Person: 伍卓賢先生 Mr. Samson Ng 電話 Tel: +852 2563 6645 傳真 Fax: +852 2597 5057 電子郵件 E-mail: samson@jes.com.hk					聯絡人 Contact Person					
廣州 Guangzhou Office 廣州金怡展覽服務有限公司 Guangzhou JES Exhibition Services Limited 聯絡人 Contact Person: 高文峰先生 Mr. Hill Gao 電話 Tel: +86 20 8355 9738 傳真 Fax: +86 20 8355 3765 電子郵件 E-mail: feng@jes.com.hk					電話 Tel		傳真 Fax			
廣州金怡展覽服務有限公司 Guangzhou JES Exhibition Services Limited 聯絡人 Contact Person: 高文峰先生 Mr. Hill Gao 電話 Tel: +86 20 8355 9738 傳真 Fax: +86 20 8355 3765 電子郵件 E-mail: feng@jes.com.hk					電子郵件 E-mail					
箱號 Case No.	尺寸 (厘米 cm) 長 x 寬 x 高 Size: L x W x H	體積 VOL.	重量 (公斤) G. weight (Kg)	展品明細 Product Specifications	數量 Qty	單價 Unit Price (美元 USD)	總價 Total Price (美元 USD)	展品處置 Disposals		
								A	B	C
總體積 Total Volume										
總重量 Total Weight										
總價 Total Price										

A. 回運 (Return)
B. 銷售 (Sell)
C. 消耗
(Consumed/ Giveaway)





6. 展品貨運服務申請表 Exhibit Freight Service Application Form

展品運輸 The Exhibits Logistic Service:

1. 展覽場地內所有入場及出場運輸必須由大會承運商負責，參展商必須於展覽期前 7-10 個工作天內聯絡大會承運商，並提供所有貨物資料（種類、尺寸、重量、數量等）。

All logistic in the exhibition hall is operated by MFE official Forwarder. Exhibitors have to inform and provide all relevant cargo information (type, size, weight, quantity, etc.) to the Forwarder 7 -10 working days before the exhibition.

2. 展覽場地內所有運輸工具由大會承運商提供，如需租用可提前向大會承運商聯絡安排。

All logistic equipment in the exhibition hall will be provided by MFE official Forwarder. For equipment rental, please contact the Forwarder for arrangement in advance.

3. 有關展覽場地以外之運輸事宜，參展商可以選擇自行安排將展品運往指定集貨點或聯絡大會承運商安排，參展商必須於展覽期前 10 個工作天前聯絡大會承運商。

For Macau local logistic service, Exhibitors are able to arrange the logistic on their own or contact the MFE official Forwarder 10 working days before the exhibition for logistic service.

4. 參展商如需於澳門境外收貨，必須於展覽期前 1 個月與大會承運商聯絡。

For overseas logistic service, Exhibitors are able to arrange the logistic on their own or contact the MFE official Forwarder 1 month before the exhibition for logistic service.

5. 以上所產生的所有費用，將會由參展商負責，費用可以向大會承運商查詢。

All of the above incurred costs will be responsible for the Exhibitors. Please refer to the MFE official forwarder.

備註 Remarks:

1. 大部份貨品一般情況下可免稅進入澳門特別行政區自由港。藥物（包括健康食品）和應課稅貨品如煙草、酒精等均受到有條件限制進口。倘若有該類貨品參展，必須盡早提供明確資料以便申請入口準備。

鑒於澳門海關及市政署相關部門對於所有食品及酒精飲料類進口管理嚴格，並需要辦理特殊的入口許可證及確認批准才可入口，參展商如發運此類貨物前，請確認持有效的原產地證明，官方健康衛生證書及準確填報詳細展品報關清單。參展商請務必於指定收貨期前 15 個工作天提供有關文件給我司，以便向相關機構諮詢並申請相關入口許可證的檔。所有此類展品均需徵稅及海關查驗，而有關稅款將不會退還。若市政署確定准許此類展品入口參展，向有關部門申請入口許可證，運輸費用將另行報價。

Macau SAR is a free port and most goods can be imported duty-free. Pharmaceuticals (including health food) and taxable products such as tobaccos, alcohols etc. must acquire an import permit.

Special arrangements have been made with the Macau Customs and Instituto Para Os Assuntos Municipais to facilitate clearance and quarantine formalities. We must have the confirmation and permits from the relevant parties before importation. All shipments are to be covered by the copy Certification of Origin and Official Government Health Certificates which are to be sent together with List of Exhibits to us not later than 15 working days of the official freight deadline to process import permits. Exhibitors are advised **NOT** to send shipment to Macau directly without our confirmation in advance. All these kind of items will incur duties and tax and they are non-refundable. The handling and service charges for these kinds of item, quotation will be furnished upon request.

2. 展館 A 內運輸收費為澳門元 350.00 / 立方米，最低收費為澳門元 525.00，即 1.5 立方米。

Transportation fee of cargo within expo hall A is MOP350.00/cbm; and MOP525.00 (1.5cbm) minimum charge is required.

本人謹此證明以上提供之資料確實無誤。I hereby certified the information provided above is true and correct.

公司印鑑及負責人簽署

Company Stamp & Authorized Signature

日期 Date





7.傢具及雜項租賃表格

Furniture and Miscellaneous Rental Application Form

請以中文（正楷）填寫。請於 **2020年9月28日** 前填妥表格並電郵至 Info@wkebcc.com 大會總承建

項目	內 容	9月28日或 之前 租用價格 (澳門元)	9月29日- 10月5日 租用價格 (澳門元)	10月6日- 21日 租用價格 (澳門元)	數 量	金 額 (澳門元)
WK-05	有鎖地櫃 950mm (闊) x 500mm (深) x 750mm (高)	340.00	440.00	510.00		
WK-06	高玻璃飾櫃 950mm (闊) x 500mm (深) x 1800mm (高)	700.00	910.00	1,050.00		
WK-07	矮玻璃飾櫃 950mm (闊) x 500mm (深) x 1000mm (高)	450.00	585.00	675.00		
WK-08	圓枱 Ø 60cm x 680mm (高)	180.00	235.00	270.00		
WK-09	白摺椅	80.00	105.00	120.00		
WK-10	黑皮椅	150.00	195.00	225.00		
WK-11	油壓吧椅(黑&白)	260.00	340.00	390.00		
WK-12	方枱 600mm (闊) x 600mm (深) x 780mm (高)	280.00	360.00	420.00		
WK-13	詢問枱 950mm (闊) x 500mm (深) x 750mm (高)	280.00	360.00	420.00		
WK-14	木層板 950mm (闊)	150.00	195.00	225.00		
WK-15	雜誌架	260.00	340.00	390.00		
WK-16	網版 950mm (闊) x 2000mm (高)	110.00	143.00	165.00		
WK-17	廢紙箱	20.00	26.00	30.00		
WK-18	掛衣通 950mm (闊) x 350mm (深) x 2000mm (高)	100.00	130.00	150.00		
WK-19	掛衣架 1550mm (闊) x 1500mm (高)	200.00	260.00	300.00		
WK-20	洞洞板連 20 個掛鉤 950mm (闊) x 2500mm (高)	220.00	286.00	330.00		
WK-21	洞洞板帶鎖櫃連 20 個掛鉤 950mm (闊) x 500mm (深) 2500mm (高)	350.00	455.00	525.00		
WK-22	S 勾 10 個	30.00	39.00	45.00		
WK-23	散尾葵	260.00	340.00	390.00		
WK-24	枱花	200.00	260.00	300.00		
WK-25	42 吋 LCD 電視機	1,200.00	1,560.00	1,800.00		
WK-26	背牆 3m (W) x 2.5m (H) 珍珠板連電腦噴畫飾面宣傳海報製作 (客戶提供輸出檔)	3,000.00	3,900.00	4,500.00		
現場改動標準設備申請						
- 拆除現有圍板 (包括重新鋪設電線收費) : 每塊澳門元 195.00						
- 由三件圍板更改為入口, 包括重新鋪設電線及名牌板 (不包名牌內容) : 每塊澳門元 240.00						
- 由入口改為三件圍板 (包括重新鋪設電線) : 每塊澳門元 240.00						
- 名牌內容 (30 個中文字或英文字母) : 每塊澳門元 240.00						
- 改動/拆除層板 : 每塊澳門元 100.00						
- 更改射燈/電力插座位置 : 每個澳門元 150.00						
						總金額

備註:

1. 以上 WK05 -WK26 只適用於標準展位。
2. 以上項目均為租賃形式, 租用人須就該等物品的遺失或損壞負責, 並須向大會總承建商支付相關費用。
3. 請參閱本手冊之(五)展位設施及設計限制和以下額外傢俱項目參考照片。
4. 參展商如欲租用表格內未有刊出之物品或服務, 可直接向大會總承建 / 供應商查詢。
5. 所有標準展位配套設備 (包括傢俱及電器) 均不可更換。
6. 有關申請必須連同本頁的付款表格及全部款項 (包括附加費) 一併交回標準展位承建商, 方為有效, 否則一概恕不受理。
7. 此表格等同票據。除參展商要求外, 所有設施租賃均不會另獲發票或收據。
8. 於 2020 年 9 月 28 日以後申請之參展商, 需加收 30% 附加費; 而於 2020 年 10 月 5 日以後之申請, 附加費為 50% (每項項目)。
9. 取消申請必須書面提出, 2020 年 9 月 28 日後取消申請, 需徵收 30% 取消費。2020 年 10 月 5 日或以後, 不可取消任何申請。
10. 付款方法: 費用需存至大會承建商之銀行戶口, 並於 **2020 年 9 月 28 日或之前**, 將銀行回執電郵: Info@wkebcc.com 或傳真: (853) 2855 7831 至大會承建商以作確認。





7. 傢具及雜項租賃表格

Furniture and Miscellaneous Rental Application Form

11. 所有申請以收到銀行回執的日期為準，並非以提交表格為完成申請程序，請於每個截止日期前提交**所有表格及銀行回執**，以避免未完整整個申請程序導致附加費用的衍生。

<p>付款方法 (請在適當 <input type="checkbox"/> 內加「✓」)</p> <p><input type="checkbox"/> 直接存款或電匯至以下戶口</p> <p>戶名: 華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>銀行名稱: 中國銀行 (澳門分行)</p> <p>帳號 A/C No.:</p> <p>18-25-01-10-2739784 (澳門元 MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (港幣 HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (多幣種戶口)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>銀行地址: 澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈</p> <p>備注:</p> <p>* 銀行匯款手續費及聯繫行費用由客戶支付。</p> <p>* 匯款後請將匯款單傳真(853-2855 7831)或電郵(account@wkebcc.com)至華諾會展會計部，並請在上標明公司名稱及展位編號。</p> <p><input type="checkbox"/> 支票付款 (只接受澳門元支票)</p> <p>支票抬頭: 華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>支票號碼: _____</p> <p>銀行名稱: _____</p> <p>金額: (澳門元) _____</p> <p>請在支票背面寫上展覽名稱、公司名稱及展位號碼。</p>	<p>Payment method (Please tick the appropriate box.)</p> <p><input type="checkbox"/> Remittance or T/T Payment directly to the following account.</p> <p>A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Bank: Bank of China (Macau Branch)</p> <p>A/C No. : 18-25-01-10-2739784 (MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>Address of receiving Bank: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau</p> <p>Note: * All banking charges, if any, are to be paid by the applicant. *</p> <p>Please send the remittance receipt back to WELLKNOWN's accounting department via fax (853-2855 7831) or e-mail (account@wkebcc.com).</p> <p>Please mark your company name and booth number on the receipt.</p> <p><input type="checkbox"/> Paid by cheque (Only MOP cheques will be accepted)</p> <p>Payable to : WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Cheque No.: _____</p> <p>Bank: _____</p> <p>Amount: (MOP) _____</p> <p>Please indicate the show name, company name and your booth no. on the back of the cheque.</p>
--	---

公司名稱: _____

聯絡人: _____

電話: _____

地址: _____

展位編號 (由大會填寫): _____

電郵地址: _____

手提: _____ 傳真: _____

公司印鑑及負責人簽署

日期

* 填妥後的表格請遞交到「大會總承建-華諾會展策劃顧問有限公司」: 澳門皇朝宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 12 樓 I 室或發電郵至: info@wkebcc.com 或傳真: (853)2855 7831, 電話: (853) 2842 6018

* Please return this form to [WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED]: Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau or return it by E-mail: info@wkebcc.com or by Fax: (853)2855 7831 Tel:(853) 2842 6018





7.傢具及雜項租賃表格

Furniture and Miscellaneous Rental Application Form

Please fill the form in English(block letters) and return by email(info@wkebcc.com) to Official Contractor by 28 Sep 2020

No.	ITEMS	28/9 or before Rental Prices (MOP)	29/9-5/10 Rental Prices (MOP)	6/10-21/10 Rental Prices (MOP)	Qty.	Amount (MOP)
WK-05	Lockable Information counter 950mm (W) x 500mm (D) x 750mm (H)	340.00	440.00	510.00		
WK-06	Tall Showcase 950mm (W) x 500mm (D) x 1800mm (H)	700.00	910.00	1,050.00		
WK-07	Low Showcase 950mm (W) x 500mm (D) x 1000mm (H)	450.00	585.00	675.00		
WK-08	Round TableØ 60cm x 680mm (H)	180.00	235.00	270.00		
WK-09	Folding Chair in White	80.00	105.00	120.00		
WK-10	Armchair in Black	150.00	195.00	225.00		
WK-11	Bar Stool(Black & White)	260.00	340.00	390.00		
WK-12	Square Table 600mm (W) x 600mm (D) x 780mm (H)	280.00	360.00	420.00		
WK-13	information Counter 950mm (W) x 500mm (D) x 750mm (H)	280.00	360.00	420.00		
WK-14	Shelf 950mm (W)	150.00	195.00	225.00		
WK-15	Magazine Rack	260.00	340.00	390.00		
WK-16	Hanging Net 950mm (W) x 2000mm (H)	110.00	143.00	165.00		
WK-17	Waste Bin	20.00	26.00	30.00		
WK-18	Clothes Rod 950mm (W) x 350mm (D) x 2000mm (H)	100.00	130.00	150.00		
WK-19	Clothes Hanger 1550mm (W) x 1500mm (H)	200.00	260.00	300.00		
WK-20	Hanging Board with 20 Hooks 950mm (W) x 2500mm (H)	220.00	286.00	330.00		
WK-21	Hanging Board with Lockers and 20 Hooks	350.00	455.00	525.00		
WK-22	S shape Hooks x 10	30.00	39.00	45.00		
WK-23	Green Plant	260.00	340.00	390.00		
WK-24	Flower	200.00	260.00	300.00		
WK-25	42 " LCD TV	1,200.00	1,560.00	1,800.00		
WK-26	3m (W) x 2.5m(H) PVC Material Poster on Backdrop (Output file provided by customer)	3,000.00	3,900.00	4,500.00		
- Dismantling panel(including re-laying of electrical wiring): MOP195.00 per panel						
- Changing panels to open side(including re-laying of electrical wiring and fascia board): MOP240.00 per panel						
- Changing open side to 3 nos. of panel(including re-laying of electrical wiring): MOP240.00 per panel						
- Charged for lettering(Max. 30 characters) for the fascia board: MOP240.00 per panel						
- Removal or dismantling of shelves: MOP100.00 per shelf						
- Removal or dismantling socket/spotlight: MOP150.00 per piece						
TOTAL AMOUNT						

Remarks:

- WK05~WK26 of the above are applicable to Standard Booth only.
- All items are on rental basis. In the event of any loss or damage to the rental items for which hirer is liable, the hirer will reimburse the Official Stand Contractor for the total cost of making good or replacement.
- Please read Manual part (5) Booth Design & Facilities and refer to the reference photos of additional furniture as below.
- Facilities and services are not indicated on the forms and subject to quotation on individual job basis.
- Do not allow to change any furniture and electrical items in the Standard Booth Package.
- The application must be submitted with the payment form on this page and all payments (including surcharges) to standard booth contractor for valid application, otherwise application would not be entertained.





7. 傢具及雜項租賃表格

Furniture and Miscellaneous Rental Application Form

7. This application form will serve as receipt. Unless requested by Exhibitors, no additional invoice or receipt will be issued for rental.
8. 30% surcharge is required for any order received after 28th Sep, 2020 and 50% surcharge after 5th Oct, 2020.
9. Cancellation of any order must be submitted in writing. Cancellation after deadline 28th Sep, 2020 is subject to 30% cancellation charge. No cancellation will be accepted on or after 5th Oct, 2020.
10. Payment Method: Payment should be remitted to the official contractor's bank account, and please send the bank-in slip/document to the official contractor for confirmation by E-mail: Info@wkebcc.com or Fax: (853) 2855 7831 by 28th Sep, 2020.
11. All application is completed with the application form and bank slip. Please be reminded to submit the application form with bank slip before any deadlines, in avoid generating surcharges.

付款方法 (請在適當 ☐ 內加「✓」)

☐ 直接存款或電匯至以下戶口

戶名: 華諾會展策劃顧問有限公司

銀行名稱: 中國銀行 (澳門分行)

帳號 A/C No.:

18-25-01-10-2739784 (澳門元 MOP)

18-25-11-10-1674109 (港幣 HKD)

18-50-00-25-1330155 (多幣種戶口)

Swift Code: BKCHMOMX

銀行地址: 澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈

備注:

* 銀行匯款手續費及聯繫行費用由客戶支付。

* 匯款後請將匯款單傳真(853-2855 7831)或電郵(account@wkebcc.com)至華諾會展會計部, 並請在上標明公司名稱及展位編號。

☐ 支票付款 (只接受澳門元支票)

支票抬頭: 華諾會展策劃顧問有限公司

支票號碼: _____

銀行名稱: _____

金額: (澳門元) _____

請在支票背面寫上展覽名稱、公司名稱及展位號碼。

Payment method (Please tick the appropriate box.)

☐ Remittance or T/T Payment directly to the following account.

A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION

CONSULTANCY COMPANY LIMITED

Bank: Bank of China (Macau Branch)

A/C No. : 18-25-01-10-2739784 (MOP)

18-25-11-10-1674109 (HKD)

18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)

Swift Code: BKCHMOMX

Address of receiving Bank: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau

Note:* All banking charges, if any, are to be paid by the applicant. *

Please send the remittance receipt back to WELLKNOWN's

accounting department via fax (853-2855 7831) or

e-mail (account@wkebcc.com).

Please mark your company name and booth number on the receipt.

☐ Paid by cheque (Only MOP cheques will be accepted)

Payable to : WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION

CONSULTANCY COMPANY LIMITED

Cheque No.: _____

Bank: _____

Amount: (MOP) _____

Please indicate the show name, company name and your booth no. on the back of the cheque.

Company name: _____

Booth No. (Official Use Only): _____

Contact Person: _____

E-mail: _____

Tel: _____

Mobile: _____

Fax: _____

Address: _____

Company Stamp & Authorized Signature

Date

* 填妥後的表格請遞交到「大會總承建-華諾會展策劃顧問有限公司」: 澳門皇朝宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 12 樓 I 室或發電郵至: info@wkebcc.com 或傳真: (853)2855 7831, 電話: (853) 2842 6018

* Please return this form to [WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED]: Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau or return it by E-mail: info@wkebcc.com or by Fax: (853)2855 7831 Tel:(853) 2842 6018





7.傢具及雜項租賃表格

Furniture and Miscellaneous Rental Application Form

額外傢俱項目參考照片 (部份)

Reference photos of additional Furniture (partial)



WK-05
有鎖地櫃



WK-06
高玻璃飾櫃



WK-07
矮玻璃飾櫃



WK-08
圓檯



WK-09
白摺椅



WK-10
黑皮椅



WK-11
油壓吧椅



WK-12
正方檯



WK-13
詢問檯





7. 傢具及雜項租賃表格

Furniture and Miscellaneous Rental Application Form

額外傢俱項目參考照片 (部份)

Reference photos of additional Furniture (partial)



WK-14
木層板



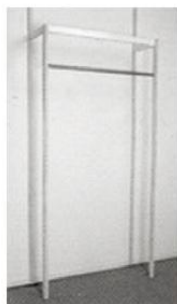
WK-15
雜誌架



WK-16
網板



WK-17
廢紙箱



WK-18
掛衣通



WK-19
掛衣架



WK-20
洞洞板連20個掛勾



WK-21
洞洞板連20個掛勾



WK-22
"S" 勾10個





7.傢具及雜項租賃表格

Furniture and Miscellaneous Rental Application Form

額外傢俱項目參考照片 (部份)

Reference photos of additional Furniture (partial)



WK-23
散尾葵



WK-24
柏花



WK-25
42吋LCD電視機





8. 電力裝置申請表

Electric Installation Application Form

請以中文（正楷）填寫。請於 **2020 年 9 月 28 日** 前填妥表格並電郵至 Info@wkebcc.com 大會總承建

項目	內 容	9月28日或	9月29日-	10月6日-	數 量	金 額
		之前 租用價格 (澳門元)	10月5日 租用價格 (澳門元)	21日 租用價格 (澳門元)		
E-01	節能射燈-23 瓦 (輸出等於 100 瓦光度)	235.00	305.00	350.00		
E-02	節能長臂射燈-23 瓦 (輸出等於 100 瓦光度)	250.00	325.00	375.00		
E-03	節能光管-28W (輸出等於 40 瓦螢光管光度)	245.00	320.00	370.00		
E-04	泛光燈(小太陽)-300 瓦	575.00	750.00	860.00		
E-05	泛光燈(小太陽)-500 瓦	655.00	850.00	980.00		
E-06	100 瓦或以下燈具電力接駁	180.00	235.00	270.00		
E-07	200 瓦或以下燈具電力接駁	225.00	290.00	340.00		
E-08	300 瓦或以下燈具電力接駁	295.00	380.00	440.00		
E-09	500 瓦或以下燈具電力接駁	450.00	585.00	675.00		
E-10	42 / 37 吋 LCD 電視連 DVD 機(不包括電源插座)	3,000.00	3,900.00	4,500.00		
E-10A	電視機掛牆背架	1,000.00	1,300.0	1,500.0		
E-10B	電視機座地架	800.00	1,040.00	1,200.00		
E-11	座地冷凍冰箱(-18 度)(不包括電插座) 1280mm(闊) x 570mm(深) x 915mm(高)	2,000.00	2,600.00	3,000.00		
E-12	電插座-機器設備用 (用電量不超過 1000 瓦)(不能用於照明用電裝置)	565.00	735.00	850.00		
E-13	電插座-機器設備用 (用電量不超過 1500 瓦)(不能用於照明用電裝置)	900.00	1,170.00	1,350.00		
E-14	電插座-機器設備用 (用電量不超過 2000 瓦)(不能用於照明用電裝置)	1,170.00	1,520.00	1,755.00		
E-15	電插座-機器設備用 (用電量不超過 2500 瓦)(不能用於照明用電裝置)	1,440.00	1,870.00	2,160.00		
E-16	電插座-機器設備用 (用電量不超過 3000 瓦)(不能用於照明用電裝置)	1,620.00	2,110.00	2,430.00		
E-17	大電 30AMP/220V 機械動力電源箱 (用電量不超過 5000 瓦)(不能用於照明用電裝置)	3,240.00	4,210.00	4,860.00		
以上 E-01 至 E-17 只適用於標準展位。						
E-18	2000 瓦插座(照明用電)	3,150.00	4,095.00	4,725.00		
E-19	大電 30AMP/220V	6,750.00	8,775.00	10,125.00		
E-20	大電 30AMP/380V	13,500.00	17,550.00	20,250.00		
E-21	大電 60AMP/380V	27,000.00	35,100.00	40,500.00		
E-22	1000 瓦電源插座 (24 小時用電)	2,100.00	2,730.00	3,150.00		
E-23	2000 瓦電源插座 (24 小時用電)	3,900.00	5,070.00	5,850.00		
E-24	3000 瓦電源插座 (24 小時用電)	5,700.00	7,410.00	8,550.00		
總金額						

備註:

1. 以上 E-01 -E-17 只適用於標準展位。
2. 以上項目均為租賃形式，租用人須就該等物品的遺失或損壞負責，並須向大會總承建商支付相關費用。
3. 此表格等同票據。除參展商要求外，所有設施租賃均不會另獲發票或收據。
4. 於 2020 年 9 月 28 日以後申請之參展商，需加收 30% 附加費；而於 2020 年 10 月 5 日以後之申請，附加費為 50% (每個項目)。
5. 取消申請必須書面提出，截止日期後取消申請，需徵收 30% 取消費。2020 年 10 月 5 日或以後，不可取消任何申請。





8. 電力裝置申請表

Electric Installation Application Form

- 除特別註明外：所有租用插座只限於發動 1 部機器之用。參展商或私人承建商若自備電燈或光管作攤位裝修用途，必須支付接駁費用，而燈光安裝及接駁必須諮詢大會承建商，如擅自接駁燈具，須徵收雙倍費用。
- 接駁器及電線 / 電纜須由參展商自行提供。
- 每個插座或電源只供一件電器或機器使用，不能使用萬能插座。
- 有關申請必須連同本頁的付款表格及全部款項（包括附加費）一併交回標準展位承建商，方為有效，否則一概恕不受理。
- 付款方式：費用需存至大會承建商之銀行戶口，並於 **2020 年 9 月 28 日或之前**，將銀行回執電郵：Info@wkebcc.com 或傳真：(853) 2855 7831 至大會承建商以作確認。
- 所有申請以收到銀行回執的日期為準，並非以提交表格為完成申請程序，請於每個截止日期前提交**所有表格及銀行回執**，以避免未完成整個申請程序導致附加費用的衍生。

<p>付款方法（請在適當 <input type="checkbox"/> 內加「✓」）</p> <p><input type="checkbox"/> 直接存款或電匯至以下戶口</p> <p>戶名：華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>銀行名稱：中國銀行（澳門分行）</p> <p>帳號 A/C No.:</p> <p>18-25-01-10-2739784 (澳門元 MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (港幣 HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (多幣種戶口)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>銀行地址：澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈</p> <p>備注：</p> <p>* 銀行匯款手續費及聯繫行費用由客戶支付。</p> <p>* 匯款後請將匯款單傳真(853-2855 7831)或電郵(account@wkebcc.com)至華諾會展會計部，並請在上標明公司名稱及展位編號。</p> <p><input type="checkbox"/> 支票付款（只接受澳門元支票）</p> <p>支票抬頭：華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>支票號碼：_____</p> <p>銀行名稱：_____</p> <p>金額：(澳門元)_____</p> <p>請在支票背面寫上展覽名稱、公司名稱及展位號碼。</p>	<p>Payment method (Please tick the appropriate box.)</p> <p><input type="checkbox"/> Remittance or T/T Payment directly to the following account.</p> <p>A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Bank: Bank of China (Macau Branch)</p> <p>A/C No. : 18-25-01-10-2739784 (MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>Address of receiving Bank: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau</p> <p>Note:* All banking charges, if any, are to be paid by the applicant. *</p> <p>Please send the remittance receipt back to WELLKNOWN's accounting department via fax (853-2855 7831) or e-mail (account@wkebcc.com).</p> <p>Please mark your company name and booth number on the receipt.</p> <p><input type="checkbox"/> Paid by cheque (Only MOP cheques will be accepted)</p> <p>Payable to : WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Cheque No.: _____</p> <p>Bank: _____</p> <p>Amount: (MOP) _____</p> <p>Please indicate the show name, company name and your booth no. on the back of the cheque.</p>
---	--

公司名稱：_____

聯絡人：_____

電話：_____

地址：_____

展位編號（由大會填寫）：_____

電郵地址：_____

手提：_____ 傳真：_____

公司印鑑及負責人簽署

日期





8.電力裝置申請表

Electric Installation Application Form

Please fill the form in English(block letters) and return by email(info@wkebcc.com) to Official Contractor by 28 Sep 2020

NO.	ITEMS	28/9 or before Rental Prices (MOP)	29/9-5/10 Rental Prices (MOP)	6/10-21/10 Rental Prices (MOP)	Qty.	Amount (MOP)
E-01	Energy Saving Spotlight 23W (Emitting the same light as a 100W incandescent bulb)	235.00	305.00	350.00		
E-02	Energy Saving Long-arm Spotlight 23W (Emitting the same light as a 100W incandescent bulb)	250.00	325.00	375.00		
E-03	Energy Saving Fluorescent Tube 28W (Emitting the same light as a 40W fluorescent tube)	245.00	320.00	370.00		
E-04	Halogen floodlight (300W)	575.00	750.00	860.00		
E-05	Halogen floodlight (500W)	655.00	850.00	980.00		
E-06	Light wiring (max. 100W)	180.00	235.00	270.00		
E-07	Light wiring (max. 200W)	225.00	290.00	340.00		
E-08	Light wiring (max. 300W)	295.00	380.00	440.00		
E-09	Light wiring (max. 500W)	450.00	585.00	675.00		
E-10	37" /42" LCD TV with DVD device (no socket included)	3,000.00	3,900.00	4,500.00		
E-10A	TV wall mount	1,000.00	1,300.00	4,500.00		
E-10B	TV Stand	800.00	1,040.00	1,200.00		
E-11	Sitting Style Refrigerator (lowest temp. -18°C, no socket include) 1280mm(W) x 570mm(D) x 915mm (H)	2,000.00	2,600.00	3,000.00		
E-12	1000W Single Phase Socket (@max.1000W, for machine only, cannot be used for lighting)	565.00	735.00	850.00		
E-13	1500W Single Phase Socket (@max.1500W, for machine only, cannot be used for lighting)	900.00	1,170.00	1,350.00		
E-14	2000W Single Phase Socket (@max.2000W, for machine only, cannot be used for lighting)	1,170.00	1,520.00	1,755.00		
E-15	2500W Single Phase Socket (@max.2500W, for machine only, cannot be used for lighting)	1,440.00	1,870.00	2,160.00		
E-16	3000W Single Phase Socket (@max.3000W, for machine only, cannot be used for lighting)	1,620.00	2,110.00	2,430.00		
E-17	Power Main- 30AMP/220V circuit (@max. 5000W, for machine only, cannot be used for lighting)	3,240.00	4,210.00	4,860.00		
E-01 – E-17 of the above are applicable to Standard Booth only.						
E-18	Socket (2000W) for lighting only	3,150.00	4,095.00	4,725.00		
E-19	Power Main- 30AMP/220V	6,750.00	8,775.00	10,125.00		
E-20	Power Main-30AMP/380V	13,500.00	17,550.00	20,250.00		
E-21	Power Main-60AMP/380V	27,000.00	35,100.00	40,500.00		
E-22	1000W Socket (For 24 hours)	2,100.00	2,730.00	3,150.00		
E-23	2000W Socket (For 24 hours)	3,900.00	5,070.00	5,850.00		
E-24	3000W Socket (For 24 hours)	5,700.00	7,410.00	8,550.00		
TOTAL AMOUNT						

Remarks:

- E-01-E-17 of the above are applicable to Standard Booth only.
- All items are on rental basis. In the event of any loss or damage to the rental items for which hirer is liable, the hirer will reimburse the Official Stand Contractor for the total cost of making good or replacement.
- This application form will serve as receipt. Unless requested by Exhibitors, no additional invoice or receipt will be issued for rental.
- 30% surcharge is required for any order received after 28th Sep, 2020 and 50% surcharge after 5th Oct, 2020 (for every item).
- Cancellation of any order must be submitted in writing. Cancellation after deadline 28th Sep, 2020 is subject to 30% cancellation charge. No cancellation will be accepted on or after 5th Oct, 2020





8.電力裝置申請表

Electric Installation Application Form

- All electricity power points installed are for 1 machinery use only, but not for lighting. If exhibitors or non-official contractors bring their own lighting devices for booth decoration, they must submit all lighting distribution details and pay the lighting connection double charges to the official Contractor.
- Connectors/ joints wiring from the power points to their exhibits/machineries are provided by Exhibitors.
- Each socket/ power supply is for one electrical appliance/ machine only. No multi-plug is allowed.
- The application must be submitted with the payment form on this page and all payments (including surcharges) to standard booth contractor for valid application, otherwise application would not be entertained.
- Payment Method: Payment should be remitted to the official contractor's bank account, and please send the bank-in slip/ document to the official contractor for confirmation by E-mail: info@wkebcc.com or Fax: (853) 2855 7831 by 28th Sep, 2020
- All application is completed with the application form and bank slip. Please be reminded to submit the **application form with bank slip** before any deadlines, in avoid generating surcharges.

付款方法 (請在適當 ☐ 內加「✓」)

☐ 直接存款或電匯至以下戶口

戶名: 華諾會展策劃顧問有限公司

銀行名稱: 中國銀行 (澳門分行)

帳號 A/C No.:

18-25-01-10-2739784 (澳門元 MOP)

18-25-11-10-1674109 (港幣 HKD)

18-50-00-25-1330155 (多幣種戶口)

Swift Code: BKCHMOMX

銀行地址: 澳門蘇亞利士博士大馬路 323 號中國銀行大廈

備注:

* 銀行匯款手續費及聯繫行費用由客戶支付。

* 匯款後請將匯款單傳真(853-2855 7831)或電郵 (account@wkebcc.com)至華諾會展會計部, 並請在上標明公司名稱及展位編號。

☐ 支票付款 (只接受澳門元支票)

支票抬頭: 華諾會展策劃顧問有限公司

支票號碼: _____

銀行名稱: _____

金額: (澳門元) _____

請在支票背面寫上展覽名稱、公司名稱及展位號碼。

Payment method (Please tick the appropriate box.)

☐ Remittance or T/T Payment directly to the following account.

A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION

CONSULTANCY COMPANY LIMITED

Bank: Bank of China (Macau Branch)

A/C No. : 18-25-01-10-2739784 (MOP)

18-25-11-10-1674109 (HKD)

18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)

Swift Code: BKCHMOMX

Address of receiving Bank: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau

Note:* All banking charges, if any, are to be paid by the applicant. *

Please send the remittance receipt back to WELLKNOWN's accounting department via fax (853-2855 7831) or e-mail (account@wkebcc.com).

Please mark your company name and booth number on the receipt.

☐ Paid by cheque (Only MOP cheques will be accepted)

Payable to : WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION

CONSULTANCY COMPANY LIMITED

Cheque No.: _____

Bank: _____

Amount: (MOP) _____

Please indicate the show name, company name and your booth no. on the back of the cheque.

Company name: _____

Booth No. (Official Use Only): _____

Contact Person: _____

E-mail: _____

Tel: _____

Mobile: _____

Fax: _____

Address: _____

Company Stamp & Authorized Signature

Date

* 填妥後的表格請遞交到「大會總承建-華諾會展策劃顧問有限公司」: 澳門皇朝宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 12 樓 I 室或發電郵至: info@wkebcc.com 或傳真: (853)2855 7831, 電話: (853) 2842 6018

* Please return this form to [WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED]: Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau or return it by E-mail: info@wkebcc.com or by Fax: (853)2855 7831 Tel:(853) 2842 6018





8.電力裝置申請表

Electric Installation Application Form

* 填妥後的表格請遞交到「大會總承建-華諾會展策劃顧問有限公司」：澳門皇朝宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 12 樓 I 室或發電郵至：
info@wkebcc.com 或傳真: (853)2855 7831, 電話: (853) 2842 6018
* Please return this form to [WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED]: Alameda Dr. Carlos
D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau or return it by E-mail: info@wkebcc.com or by Fax:
(853)2855 7831 Tel:(853) 2842 6018

標準展位額外電力項目參考照片 (部份)

Reference photos for additional electricity installation (partial)



E-01 射燈 (白色)
Spotlight
(White)
23W



E-02 長臂射燈 (白色)
Long-arm Spotlight
(White)
23W



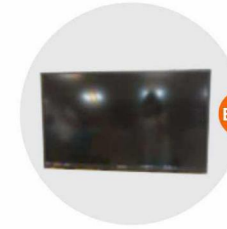
E-03 光管
Fluorescent Tube
28W



E-04 泛光燈 (小太陽)
Halogen floodlight
300W



E-05 泛光燈 (小太陽)
Halogen floodlight
500W



E-10 42"/37"LCD電視機連DVD機
(不包括電源插座)
42"
(Ex 42"/37"LCD TV with DVD
Device
(Excluding socket)



E-11 座地冷凍冰箱
(-18度)(不包括電插座)
Sitting Style Refrigerator
(-18°C, Excluding Socket)
1.2'



E-12 插座 (不能用於照明用電)
Single Phase Socket
(for machine only)
1000W(220V)

E-13 1500W(220V)

E-14 2000W(220V)

E-15 2500W(220V)

E-16 3000W(220V)

備註: 每個插座或電源只供一件電器或機器使用, 不能使用萬能插座。

Remark: Each electric socket shall be used for one electrical appliance only. Use of extension cord is prohibited.





9.供水/排水及壓縮空氣申請表

Water / Drainage and Compressed Air Application Form

請以中文（正楷）填寫。請於 **2020 年 9 月 28 日** 前填妥表格並電郵至 Info@wkebcc.com 大會總承建

代號	項目	租用價格 (澳門元)	數量	金額
供排水設備				
1	直徑 19mm 供水管 (供水壓力為 1.2–2 bar, 連 5 米供水喉, 不含排水管及排水泵)	2,500		
2	排水管設施連污水排水泵	2,500		
3	水槽連供水管, 排水管及排水泵	4,000		
壓縮空氣				
1	直徑 12mm 壓縮空氣供氣管 (連 5 米氣喉及開關制及接頭) (供氣壓為 4–6 bar)	2,500		
小計:				
於 2020 年 9 月 28 日以後交回表格及費用須加百份之三十之附加費				
於 2020 年 10 月 5 日以後交回表格及費用須加百份之五十之附加費				
總金額:				

備註:

- 預訂服務時, 須將申請表格連同應繳費用一併交回, 支票抬頭請寫『華諾會展策劃顧問有限公司』, 客戶繳交全部費用後方會提供相關服務。
- 以上所列之價格只適用於開放期不超過 4 天之活動。
- 水費已包括在供排水設備費用內。
- 壓縮空氣及供水服務已含開關閥門。
- 壓縮空氣及供水服務須附上比例圖, 標示每項物品的位置, 如即場更改位置, 須另收更改費用。
- 壓縮空氣及供水服務會在每天活動開始前 30 分鐘開啟及活動結束後 30 分鐘關閉。
- 客戶不能擅自分拆供水及供氣服務, 而每項訂購服務只可供應單一之機械設備。
- 大會只許可無毒性的一般污水排進供排水設備。對因濫用或另有意圖之用戶大會保留中斷服務之權利。
- 用戶有責任在每日活動結束時, 把置於設備上的能源供應關閉。
- 在一般情況下, 在活動正式開始日之前一天, 下午五時之前進行測試, 只供測試管道安全之用。如須於測試日下午五時前提供服務則將收取額外一天費用。如需此項服務, 截止申請時間為測試日之前一天下午五時, 而管道使用時間則為上午八時至晚上十時。
- 於 2020 年 9 月 28 日以後申請之參展商, 需加收 30% 附加費; 而於 2020 年 10 月 5 日以後之申請, 附加費為 50% (每項項目)。
- 取消申請必須書面提出, 截止日期後取消申請, 需徵收 30% 取消費。2020 年 10 月 5 日或以後, 不可取消任何申請。
- 以上費用並不包括付款所需之手續費。
- 付款方式: 費用需存至大會承建商之銀行戶口, 並於 **2020 年 9 月 28 日或之前**, 將銀行回執電郵: Info@wkebcc.com 或傳真: (853) 2855 7831 至大會承建商以作確認。





9. 供水/排水及壓縮空氣申請表

Water / Drainage and Compressed Air Application Form

付款方法 (請在適當 ☐ 內加「✓」)

☐ 直接存款或電匯至以下戶口

戶名: 華諾會展策劃顧問有限公司

銀行名稱: 中國銀行 (澳門分行)

帳號 A/C No.:

18-25-01-10-2739784 (澳門元 MOP)

18-25-11-10-1674109 (港幣 HKD)

18-50-00-25-1330155 (多幣種戶口)

Swift Code: BKCHMOMX

銀行地址: 澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈

備注:

* 銀行匯款手續費及聯繫行費用由客戶支付。

* 匯款後請將匯款單傳真(853-2855 7831)或電郵(account@wkebcc.com)至華諾會展會計部, 並請在上標明公司名稱及展位編號。

☐ 支票付款 (只接受澳門元支票)

支票抬頭: 華諾會展策劃顧問有限公司

支票號碼: _____

銀行名稱: _____

金額: (澳門元) _____

請在支票背面寫上展覽名稱、公司名稱及展位號碼。

Payment method (Please tick the appropriate box.)

☐ Remittance or T/T Payment directly to the following account.

A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION

CONSULTANCY COMPANY LIMITED

Bank: Bank of China (Macau Branch)

A/C No. : 18-25-01-10-2739784 (MOP)

18-25-11-10-1674109 (HKD)

18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)

Swift Code: BKCHMOMX

Address of receiving Bank: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau

Note:* All banking charges, if any, are to be paid by the applicant. *

Please send the remittance receipt back to WELLKNOWN's accounting department via fax (853-2855 7831) or e-mail (account@wkebcc.com).

Please mark your company name and booth number on the receipt.

☐ Paid by cheque (Only MOP cheques will be accepted)

Payable to : WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION

CONSULTANCY COMPANY LIMITED

Cheque No.: _____

Bank: _____

Amount: (MOP) _____

Please indicate the show name, company name and your booth no. on the back of the cheque.

公司名稱: _____

聯絡人: _____

電話: _____

地址: _____

展位編號 (由大會填寫): _____

電郵地址: _____

手提: _____ 傳真: _____

公司印鑑及負責人簽署

日期

* 填妥後的表格請遞交到「大會總承建-華諾會展策劃顧問有限公司」: 澳門皇朝宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 12 樓 I 室或發電郵至: info@wkebcc.com 或傳真: (853)2855 7831, 電話: (853) 2842 6018

* Please return this form to [WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED]: Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau or return it by E-mail: info@wkebcc.com or by Fax: (853)2855 7831 Tel:(853) 2842 6018





9. 供水/排水及壓縮空氣申請表
Water / Drainage and Compressed Air Application Form

Please fill the form in English(block letters) and return by email(info@wkebcc.com) to Official Contractor by 28 Sep 2020

Ref	Description	Rental Prices (MOP)	Qty	Amount
Water & Drainage				
1	19mm water supply line at 1.2 -2 bar with 5m hose for horizontal run (without drainage and pump unit)	2,500		
2	Drainage unit with pump set for water discharge	2,500		
3	Sink cabinet completed with water supply, drainage, and pump set	4,000		
Compressed Air				
1	12mm main supply line at 4-6 bar with 5m hose for horizontal run completed with stop valve, 12mm coupling	2,500		
Sub Total :				
30% surcharge for late order received after 28 Sep 2020				
50% surcharge for late order received after 5 Oct 2020				
Total Amount :				

Remarks:

1. A remittance of 100% of the cost MUST be forwarded with orders. Cheques should be crossed and made payable to Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Co., Ltd. No order(s) will be entertained until full payment is made.
2. Above charges are for not more than 4 opening days events.
3. Water consumption is included in Water & Drainage services.
4. The provision of compressed air and water supply terminates at a stop valve at location required.
5. Orders for compressed air and water supply services must be accompanied with scaled drawings indicating the exact location of each item required. Changes of locations required on-site are subject to onsite order rate.
6. Compressed air and water supply will be switched on and off daily 30 minutes before and after event opening hours.
7. No interconnection of equipment is allowed. Each service is for one single unit of equipment only.
8. Only general waste water of non-toxic nature is allowed to be disposed into the drainage system provided. The Official Contractor reserves the right to disconnect the service if the service is found to have been abused or is used in a manner not intended for its purpose.
9. It is the responsibility of the customer to shut down the supply to its own equipment at the end of the show every day or when the service is not required.
10. Under normal circumstances, testing will be energized before 17:00 on the day before the event, subject to submission of the energization application for of the ordering party. Should the mains be required at any time before 17:00, it will be charged for a full day usage. The cutoff time of service order is 17:00 (the day before testing day), while the service providing time is from 08:00-22:00.
11. 30% surcharge is required for any order received after 28th Sep, 2020 and 50% surcharge after 5th Oct, 2020.
12. Cancellation of any order must be submitted in writing. Cancellation after deadline 28th Sep, 2020 is subject to 30% cancellation charge. No cancellation will be accepted on or after 5th Oct, 2020.
13. The above charges do not include the commission charge of the payment.
14. Payment Method: Payment should be remitted to the official contractor's bank account, and please send the bank-in slip/document to the official contractor for confirmation by E-mail: info@wkebcc.com or Fax: (853)2855 7831 by 28th Sep, 2020.





9.供水/排水及壓縮空氣申請表

Water / Drainage and Compressed Air Application Form

<p>付款方法 (請在適當 <input type="checkbox"/> 內加「✓」)</p> <p><input type="checkbox"/> 直接存款或電匯至以下戶口</p> <p>戶名: 華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>銀行名稱: 中國銀行 (澳門分行)</p> <p>帳號 A/C No.:</p> <p>18-25-01-10-2739784 (澳門元 MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (港幣 HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (多幣種戶口)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>銀行地址: 澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈</p> <p>備注:</p> <p>* 銀行匯款手續費及聯繫行費用由客戶支付。</p> <p>* 匯款後請將匯款單傳真(853-2855 7831)或電郵 (account@wkebcc.com)至華諾會展會計部, 並請在上標明公司名稱及展位編號。</p> <p><input type="checkbox"/> 支票付款 (只接受澳門元支票)</p> <p>支票抬頭: 華諾會展策劃顧問有限公司</p> <p>支票號碼: _____</p> <p>銀行名稱: _____</p> <p>金額: (澳門元)_____</p> <p>請在支票背面寫上展覽名稱、公司名稱及展位號碼。</p>	<p>Payment method (Please tick the appropriate box.)</p> <p><input type="checkbox"/> Remittance or T/T Payment directly to the following account.</p> <p>A/C Name: WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Bank: Bank of China (Macau Branch)</p> <p>A/C No. : 18-25-01-10-2739784 (MOP)</p> <p>18-25-11-10-1674109 (HKD)</p> <p>18-50-00-25-1330155 (Multi-currency)</p> <p>Swift Code: BKCHMOMX</p> <p>Address of receiving Bank: No.323 Ave. Doutor Mario Soares, Macau</p> <p>Note:* All banking charges, if any, are to be paid by the applicant. *</p> <p>Please send the remittance receipt back to WELLKNOWN's accounting department via fax (853-2855 7831) or e-mail (account@wkebcc.com).</p> <p>Please mark your company name and booth number on the receipt.</p> <p><input type="checkbox"/> Paid by cheque (Only MOP cheques will be accepted)</p> <p>Payable to : WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED</p> <p>Cheque No.: _____</p> <p>Bank: _____</p> <p>Amount: (MOP) _____</p> <p>Please indicate the show name, company name and your booth no. on the back of the cheque.</p>
---	--

Company name: _____ Booth No. (Official Use Only): _____

Contact Person: _____ E-mail: _____

Tel: _____ Mobile: _____ Fax: _____

Address: _____

Company Stamp & Authorized Signature

Date

* 填妥後的表格請遞交到「大會總承建-華諾會展策劃顧問有限公司」: 澳門皇朝宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 12 樓 I 室或發電郵至: info@wkebcc.com 或傳真: (853)2855 7831, 電話: (853) 2842 6018

* Please return this form to [WELLKNOWN EXHIBITION&CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED]: Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, No.258, 12 Andar, Salal, Edif. Kin Heng Long Plaza, Macau or return it by E-mail: info@wkebcc.com or by Fax: (853)2855 7831 Tel:(853) 2842 6018





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

食物和飲料樣本及/或銷售一申請協議

本協議由 **Venetian Cotai Limited** (以下稱為「許可方」或「擁有人」或「澳門威尼斯人」) 及
_____ (以下稱為「獲許可方/參展商」)

為以下項目簽訂：

活動名稱 : 2020澳門國際品牌連鎖加盟展

活動場地 : 金光會展展館A

活動日期 : 2020年10月22至24日

不恰當行為/違反本協議條款

如獲許可方/參展商違反任何本協議所列出的條款，獲許可方/參展商必須繳付罰款及即時離開擁有人場地。罰款費用由擁有人決定。

食物和飲料樣本授權

獲許可方/參展商不得在擁有人會場提供任何食物和飲料服務。如果獲許可方/參展商希望派發及/或銷售任何食物和飲料樣本，這是必須獲得擁有人同意才可進行。

獲許可方/參展商同意不售賣食物和飲料樣本，而其樣本只用作產品推廣之用途。

保險事項

由於活動項目性質會涉及食物和飲料產品樣本派發給活動參與者，建議獲許可方/參展商持有“產品責任保險 (Product Liability)” (在保單期間內每次上限及累計上限為HKD/MOP 5,000,000.00)，以保障因進食及飲用產品樣本而引致的任何保險索償。

食物和飲料樣本大小限制

獲許可方/參展商同意按照以下的食物和飲料樣本大小限制的標準：

- (1) 每個食物樣本，不得超過4安士(112克)。
- (2) 每個非酒精飲料樣本量，不得超過3安士(84毫升)。
- (3) (EITHER)每個酒精飲料樣本量，烈酒不得超過1/4安士(7毫升)，或啤酒和葡萄酒不得超過1安士(28毫升)。(OR)酒精飲料是不允許派發的。

食物和飲料的配製

- 所有食物和飲料的配製，獲許可方/參展商必須遵守由澳門市政署(網址：www.iacm.gov.mo，電話：+853 2833 7676)及澳門衛生局(網址：www.ssm.gov.mo，電話：+853 2831 3731)所訂下的規則和規例。
- 獲許可方/參展商在擁有人會場內所配製的食物和飲料，擁有人有權檢驗其安全性。
- 在配製食物，獲許可方/參展商不得使用的設備有，包括但不限於，木炭、丙烷、天然氣、罐頭加熱器、油炸鍋、焗爐、烘烤和燒烤設備。如獲許可方/參展商希望使用，包括但不限於，電烹調器具、電水壺和微波爐，這是必須獲得擁有人同意才可使用。如果獲許可方/參展商需要使用其他烹調器具，這是必須獲得擁有人同意才可使用。
- 食物烹調在任何時候都是不允許的，除非擁有人有預先批准。烹調方法，包括但不限於燒烤、烘烤、水煮、燉、燜、任何煎炸類型、炭燒烤及烤炙時在食物上塗油脂方式。
- 在擁有人批准下，食物加熱方式是許可的。如獲批准，獲許可方/參展商必須確保過程中不產生重大異味，如擁有人覺得食物發出異味，擁有人有權要求獲許可方/參展商將發出異味的食物清除。
- 如使用煮食爐，獲許可方/參展商 必須將保護屏放置煮食爐四周，來保障來賓的安全。

生效日期 2020年10月1日

獲許可方/參展商 簽署: _____





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

- 在任何時候，獲許可方/參展商必須注意衛生事項，避免溢出，並保護食物免受感染。烹調者必須穿乾凈的衣服，並把他們的頭髮綁起來。
- 獲許可方/參展商必須確保所展示或推廣的食物和飲料產品是安全的，並適合人類使用及飲用。
- 獲許可方/參展商是不允許在擁有人的公共洗手間內準備食物，包括但不限於食物及碗碟清洗。如獲許可方/參展商需要供水/排水服務（水槽、供水管、排水管、排水泵等）在其參展範圍，請向活動主辦單位查詢。
- 如獲許可方/參展商在食物配製時需要額外電能，必須向活動主辦單位申請。如獲許可方/參展商被發現私自安裝額外電能，擁有人將會在沒通知情況下即時折斷整個電源供應。
- 在活動舉行期間，獲許可方/參展商是不允許將食物運送到擁有人的場地內。在任何時候，所有食物運送必須在與擁有人所協定的時間進行，而非在活動舉行期間進行。

食物和飲料樣本派發

- 如獲許可方/參展商希望派發食物及飲料樣本，獲許可方/參展商必須是其合法的分銷商或製造商。自製食品是不允許派發。在未經擁有人的同意下，獲許可方/參展商不能派發酒精樣本。 **獲許可方/參展商能否派發食物及飲料樣本，決定權歸於擁有人。**
- 獲許可方/參展商只能在其展覽攤位進行推廣活動或食物飲料示範活動。
- 如獲許可方/參展商 在其展覽攤位提供食物及飲料樣本，獲許可方/參展商必須安排至少一位負責人留守在其展覽攤位。如獲許可方/參展商提供酒精樣本，獲許可方/參展商有責任監察接受酒精樣本的人是否清醒及合乎當地法定年齡限制。
- 擁有人絕不負責由獲許可方/參展商所提供的食物及飲料的品質。
- 獲許可方/參展商必須在本協議附件A上完整描述食物和飲料的資料，並在活動首日10個工作天前，將所需資料交回給擁有人。如果獲許可方/參展商未能履行此條款，獲許可方/參展商將不能舉行食物及飲料示範活動。

食物和飲料銷售

在擁有人的批准下，如果獲許可方/參展商提供食品銷售服務，獲許可方/參展商必須嚴格遵守以下條款，包括但不限於：

- **獲許可方/參展商能否銷售食物及飲料，決定權歸於擁有人。**
- 獲許可方/參展商必須在本協議**附件B**上完整描述食物和飲料的資料，並在活動首日10個工作天前，將所需資料交回給 擁有人。如果獲許可方/參展商未能履行此條款，獲許可方/參展商將不能舉行食物和飲品銷售活動。
- 任何現場銷售的食品，強烈建議該食品必須是乾的和沒有改動原裝密封包裝的；避免銷售限制食品，包括但不限於牛奶、雪糕及冰凍甜品。在擁有人場地現場進行食品包裝活動是不允許的。
- 所有展品，獲許可方/參展商必須遵守當地法律條例（如：酒精年齡限制），並確保展品的有效期；而有效期必須明確表示在容器、包裝或預先包裝的食物及飲料。
- **如獲許可方/參展商不清楚甚麼食物和飲料是可出售，請與擁有人聯繫。**

展位整潔

獲許可方/參展商必須確保展位的整潔。如擁有人覺獲許可方/參展商的展位整潔度非常惡劣，獲許可方/參展商必須繳付清潔費。

放棄追究聲明

獲許可方/參展商同意放棄任何損害賠償；任何關於活動參與者或第三者的身體不適、身體傷害及損失，獲許可方/參展商 同意釋放 擁有人、威尼斯人澳門股份有限公司 (Venetian Macau Limited)、金沙中國有限公司 (Sands China Limited)、拉斯維加斯金沙集團 (Las Vegas Sands Corp)、以及他們各自的控股公司、子公司和附屬公司、委托人、董事、高級職員和僱員的所有法律責任，包括但不限於，關於由 非擁有人 所配製的食物和飲料而引致的任何行動、導致行動、訴訟、債務、損害賠償、索償、傳喚、費用、任何類型或種類的損失及開支。

生效日期 2020年10月1日

獲許可方/參展商 簽署: _____





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

彌償保證及免責條款

獲許可方/參展商在此同意彌償、保護和使擁有人、其貸方或受抵押人、威尼斯人澳門股份有限公司 (Venetian Macau Limited)、金沙中國有限公司 (Sands China Limited)、拉斯維加斯金沙集團 (Las Vegas Sands Corp)、以及他們各自的控股公司、子公司和附屬公司、委托人、董事、高級職員和僱員免受任何責任、損害賠償、損失、索賠、訴訟、判決、罰款、成本和費用，包括但不限於，擁有人的律師費和開支，及因獲許可方/參展商在擁有人的會場進行提供食物和飲料服務而引致的任何責任、損害賠償、身體傷害或身故、損壞或破壞的財物。

本協議及其他附件有中英文版本。若中英版之守則相抵觸，一切以英文版為準。

獲許可方/參展商 在以下簽署確認協議及其附件的條款。

聯絡人姓名 : _____

聯絡電話 : _____

日期 : _____

簽署 : _____

生效日期 2020年10月1日

獲許可方/參展商 簽署: _____

查詢熱線Hotline: (853)2842-6018

傳真Fax: (853)2855-7831

電郵E-mail: expo@mfe.mo

網址Website: www.mfe.mo





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

附件A：食物和飲料樣本一申請表

活動單位名稱：_____

活動項目名稱：_____

展覽攤位：_____

聯絡人姓名：_____

聯絡電話：_____

請描述將在活動項目內所派發的食物和飲料樣本的資料。

食物和飲料	主要成分	食物和飲料的來源 (批發商名或其他商行名稱)
例子： 雲吞	例子： 豬肉，蝦	例子： 豬肉—XXX 批發商名稱 蝦—YYY 批發商名稱

如果 獲許可方/參展商 在活動期間被發現提供以上表格沒有列明的食物和飲料，擁有人 有權要求 獲許可方/參展商 終止該食物和飲料服務。

生效日期 2020年10月1日

獲許可方/參展商 簽署：_____





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

附件B：食物和飲料銷售—申請表

活動單位名稱 : _____
活動項目名稱 : _____
展覽攤位 : _____
聯絡人姓名 : _____
聯絡電話 : _____

請描述將在活動項目內所銷售的食物和飲料的資料。

食物和飲料	主要成分	食物和飲料的來源 (批發商名或其他商行名稱)
例子： 雲吞	例子： 豬肉，蝦	例子： 豬肉—XXX 批發商名稱 蝦—YYY 批發商名稱

如果 獲許可方/參展商 在活動期間被發現提供以上表格沒有列明的食物和飲料，擁有人 有權要求 獲許可方/參展商 終止該食物和飲料服務。

生效日期 2020年10月1日

獲許可方/參展商 簽署: _____



查詢熱線Hotline: (853)2842-6018
傳真Fax: (853)2855-7831

電郵E-mail: expo@mfe.mo
網址Website: www.mfe.mo





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

Food & Beverage Sampling and/ or Selling – Approval Request Agreement

This Agreement is made between Venetian Cotai Limited (hereinafter the “Licensor” or “Owner” or “The Venetian Macao”) and _____ (hereinafter the “Licensee/Exhibitor”) for the following purpose:

Event Name : Macao Franchise Expo 2020
Event Venue : The Cotai Expo Hall A
Event Period : 22-24 Oct 2020

Inappropriate Behaviour / Violation of the Agreement Terms

If the Licensee/Exhibitor is found violating any of the terms stated in this Agreement, the Licensee/Exhibitor shall be charged for penalty fee and shall be asked to leave Licensor’s venue immediately. The penalty fee shall be advised by the Licensor.

Authorisation on Food & Beverage Sampling and/or Selling

The Licensee/Exhibitor must NOT provide any Food & Beverage services at the Licensor’s venue, and any Food & Beverage sample or retail products that the Licensee/Exhibitor wishes to distribute or sell must be approved by the Licensor.

The Licensee/Exhibitor agrees NOT to sell the Food & Beverage samples, which are only used for the purpose of promoting the products.

Insurance

Due to the nature of the event involving preparation and distribution of Food & Beverage sample products to the event guests, it is recommended that the Licensee/Exhibitor to obtain the Product Liability Insurance (with limit of liability HKD/MOP 5,000,000.00 any one occurrence and in the aggregate) to cover any claims arising out from the Food & Beverage consumption by the event guests.

Food and Beverage Sampling Size Limits

For the purpose of sampling size, the Licensee/Exhibitor agrees to follow the criteria on the Food & Beverage sampling size limits as below:

- (1) Food should be in bite-sized portions, not to exceed 4 ounce (112 grams) per sample.
- (2) Non-alcoholic beverage sample size must not exceed 3 ounce (84 millilitres) per sample.
- (3) (EITHER) Alcoholic beverage sample size must not exceed 1/4 ounce (7 millilitre) for spirits, or 1 ounce (28 millilitre) for beer and wine. (OR) Alcoholic beverage is not allowed to be distributed.

Food and Beverage Preparation

- All Food & Beverage preparation must be done in compliance with the rules and regulations as set out by the Macau Civil & Municipal Affairs Bureau (Website: www.iacm.gov.mo, Telephone: +853 2833 7676) and Macau Health Bureau (Website: www.ssm.gov.mo, Telephone: +853 2831 3731).





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

- Food prepared on-site by the Licensee/Exhibitor at the Licensor's venue shall be subject to the food safety inspections by the Licensor.
- In the preparation of the food, the following equipment are prohibited, including but not limited to charcoal, propane, natural gas, sterno canned heat, deep fryers, oven, roasting and barbecuing equipment. The Licensee/Exhibitor may be allowed to use, including but not limited to, electrical cookers, kettles and microwave; however, this must require prior approval from the Licensor. Any other exceptions require prior approval from the Licensor.
- Cooking is NOT allowed at all times unless with the approval from the Licensor. Methods of cooking include but not limited to grilling, roasting, boiling, stewing, any types of frying, barbecuing and basting.
- Reheat of food may be allowed pending on the approval from the Licensor. If approved, Licensee/Exhibitor must ensure that no substantial odour deems to be substantial from the Licensor's point of view, Licensor has the right to ask Licensee/Exhibitor to remove such food items.
- If cooking stoves are used, the Licensee/Exhibitor shall ensure protective screens are placed around the cooking stoves to ensure the health and safety of visitors.
- Hygiene and sanitation must be maintained at all times. Spillage should be avoided and prepared food must be protected from flies and other insects. Handlers of prepared food must wear clean clothing and have their hair tied up if needed while serving food.
- The Licensee/Exhibitor must ensure that all Food & Beverage products displayed or promoted are safe and fit for human consumption.
- The Licensee/Exhibitor is strictly NOT allowed to use the Licensor's public washrooms for any food preparation, including but not limited to food and dish washing. If Licensee/Exhibitor requires water drainage service (sink, water supply, drainage, pump, etc) to be set up at the exhibiting area, please speak to the Event Organizer for further arrangement.
- If the Licensee/Exhibitor requires additional power for food preparation, this must be requested through the Event Organizer. If the Licensee/Exhibitor is found installing additional power without requesting through the Event Organizer, the entire power system shall be cut off immediately by the Licensor without notice.
- The Licensee/Exhibitor is NOT allowed to deliver or supply any food during the event. Any food delivery must be done at a time agreed in advance with the Licensor, and not during the event at all times.

Food and Beverage Sample Distribution

- Any Food & Beverage sample products the Licensee/Exhibitor wishes to distribute may only be distributed if the Licensee/Exhibitor is the lawful distributor or manufacturer of the sample. Home-made food is NOT allowed for distribution. No alcohol may be distributed under any circumstances except with the permission of the Licensor. **The Licensor reserves the final right to determine whether a group can or cannot sample any Food & Beverage items.**
- Food & Beverage marketing or sampling activities must be taken place only within the designated booth space.





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

- The Licensee/Exhibitor providing Food & Beverage samples must station one individual at the distribution point at all times. If alcoholic beverage samples are distributed, the Licensee/Exhibitor is responsible to monitor the sobriety and the local legal age limit of the persons receiving samples.
- The Licensor is not responsible for the quality or state of the Food & Beverage served by the Licensee/Exhibitor.
- The Licensee/Exhibitor must complete the description of the Food & Beverage samples for the event at **Appendix A** this Agreement, and submit the required information to the Licensor ten (10) business days prior to the event; if not, the Licensee/Exhibitor shall not be allowed to conduct the Food & Beverage sampling and demonstration activities at the event.

Food & Beverage Selling

If the Licensee/Exhibitor is approved for the Food Selling by the Licensor, the Licensee/Exhibitor must strictly adhere to, including but not limited to, the conditions below.

- **The Licensor reserves the final right to determine whether a group can or cannot sell any Food & Beverage items.**
- If the Licensee/Exhibitor wishes to conduct retail sales of Food & Beverage items, the description of the Food & beverage retail items at the Appendix B of the Agreement must be submitted to the Licensor the (10) business days prior to the event for review and approval; if no, the Licensee/Exhibitor shall not be allowed to conduct retail sales activities of the Food & Beverage items at the event.
- It is highly recommended that any food for on-site sale should be DRY and UNALTERED SEAL-PACKAGED; and restricted items should be avoided, including but not limited to milk, ice-cream and frozen confections. Any seal-packing of food items onsite is not allowed.
- The Licensee/Exhibitor selling the exhibits to the visitors must comply with the local legal regulations (e.g. local legal age limit for persons buying alcoholic beverage); and must ensure that the exhibits are within the expiry date of consumption, which must be clearly marked on the containers or packers or otherwise for pre-packaged exhibits.
- **The Licensee/Exhibitor is highly encouraged to discuss with the Licensor if unsure on what Food & Beverage items can or cannot be sold.**

Booth Cleanliness

The Licensee/Exhibitor shall ensure the cleanliness of the exhibiting area, and shall be charged for the cleaning fee if the exhibiting area deems to be very dirty at the Licensor's point of view.





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

Waiver

The Licensee/Exhibitor agrees to waive any claim for damages of any nature whatsoever and to release the Licensor, Venetian Macau Limited, Sands China Limited, Las Vegas Sands Corp, and their respective holding companies, subsidiaries, and affiliates, and the principal(s), directors, officers and employee from any liability or responsibility whatsoever for any ill-effect, injury, or loss incurred by the event guests or any third party including, but not limited to , all manner of actions, causes of action, suits, debts, damages, claims, demands, costs, losses and expenses of any type or kind whatsoever, arising from, connected with or related to the Food & expenses of any type or kind whatsoever, arising from, connected with or related to the Food & Beverage sources other than the Licensor or the preparation of serving of Food & Beverage by persons other the Licensor's employees.

Indemnification and Hold Harmless Agreement:

The Licensee/Exhibitor hereby releases and discharges and indemnifies, and agrees to keep indemnified, defend, protect and save harmless the Licensor, its lenders/mortgagees, Venetian Cotai Limited, Sands China Limited, Las Vegas Sands Corp, and their respective holding companies, subsidiaries, and affiliates, and the principal(s), directors, offers and employees from and against any liabilities, damages, losses, claims, suits, judgments, fines, costs and expenses, including without limitation, attorneys' fees and expenses, incurred by the Licensor and arising out of or relating to the Licensee/Exhibitor distribution of Food & Beverage service at the Licensor's venue or any other activity related thereto, including, without limitation, any such liabilities, damages or said other matters arising from injury to or death of any person, or damage to or destruction of any property.

This Agreement and the Appendix are available in English and Chinese. In the event of conflict or discrepancy between the English and Chinese versions, the English version shall prevail and be treated as the correct version.

=====

By signing the below, the Licensee/Exhibitor agrees to the terms and conditions as set out in this Agreement and the Appendix.

Name (Printed) : _____

Contact Number : _____

Authorised Signature : _____

Date : _____





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

Appendix A – Food and Beverage Sampling Request Form

Company Name : _____

Event Name : _____

Exhibition Booth Number : _____

Contact Person : _____

Contact Telephone Number : _____

Please list each Food & Beverage item that will be served as samples at the event.

Food & Beverage Item Description	Key Ingredient of the Food & Beverage Item	Source of the Food & Beverage Item (Name of Whole-Seller/Outlet)
For example: Wonto	For example: Pork, Prawn	For example: Pork – XXX Whole-Seller Name Prawn – YYY Whole-Seller

Food & Beverage items not listed but found at the event will not be allowed, and the Licensor has the right to remove such items.





10. 食物和飲料樣本 及/或 銷售申請協議

Approval Request Agreement of Food & Beverage
Sampling and/or Selling

Appendix B – Food and Beverage Selling Request Form

Company Name : _____

Event Name : _____

Exhibition Booth Number : _____

Contact Person : _____

Contact Telephone Number : _____

Please list each Food & Beverage item that will be sold at the event.

Food & Beverage Item Description	Key Ingredient of the Food & Beverage Item	Source of the Food & Beverage Item (Name of Whole-Seller/Outlet)
For example: Wonto	For example: Pork, Prawn	For example: Pork – XXX Whole-Seller Name Prawn – YYY Whole-Seller

Food & Beverage items not listed but found at the event will not be allowed, and the Licensor has the right to remove such items.





11.傳媒工作證申請表
Media Badge Application Form

請以中文或英文（正楷）填寫。請於 **2020年10月1日** 前填妥表格並電郵至 sec@mfe.mo 大會秘書處

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (sec@mfe.mo) to Secretariat by **1 Oct 2020**

1. 聯絡資料 Contact Information

公司 / 機構 Company / Organization	中文 Chinese					
	英文 English					
公司 / 機構代表 Representative of Company / Organization	中文 Chinese	姓		名		<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 女士 Ms.
	英文 English	Family Name		Given Name		
職銜 Job Title	中文 Chinese					
	英文 English					
地址 Address						
郵編 Postal Code				國家 Country / 地區 Region		
電話 Tel	流動電話 Mobile			傳真 Fax		
電子郵件 E-mail				網頁 Website		

2. 傳媒類別 Type of media

- ☐ 報紙 Newspaper
 ☐ 電視 TV
 ☐ 網路媒體 Online media
 ☐ 電台 Radio
 ☐ 雜誌 Magazine
 ☐ 其他 Others (請註明 Please specify _____)

3. 傳媒工作證資料 Media Badge Information

請列出貴公司配戴工作證之人員名單 Please list out the names of badge-holders representing your company.

序號 No.	姓名 Name	公司 / 機構 Company / Organization	職銜 Job Title
1			
2			
3			
4			
5			

注意事項 Notice:

請在 2020 年 10 月 22 日至 10 月 24 日於現場登記處出示名片領取採訪證。

Please provide relevant name card to collect your media badges at the Registration Center from 22-24/10/2020 onsite.





請以中文或英文（正楷）填寫。請於 2020 年 9 月 29 日前填妥表格並電郵至 sec@mfe.mo 大會秘書處

Please fill the form in Chinese or English (block letters) and return by email (sec@mfe.mo) to Secretariat by 29 Sep 2020

參展商展示及展銷產品登記表格 Exhibit and Product Selling Registration Form

參展資格 Eligibility

展覽或出售的產品可包括但不限於電器、文儀用品或其他消費品等。如參展商於場內售賣或提供食物 / 飲品樣本，需另填寫「食物和飲料樣本 及/或銷售 – 申請協議」（表格可向大會索取或於大會網站下載 www.mfe.mo）。

The exhibits and products may include but are not limited to electrical appliances, office supplies or other consumer products. For food and beverage sampling or selling onsite, please fill in a separate form (Approval Request Agreement of Food & Beverage Sampling and/or Selling, available by request or download at www.mfe.mo).

展銷產品日期及時段為 2020 年10月23 - 24 日舉行。Exhibits and products selling session will be held on 23 – 24 Oct 2020.

企業資料 Company Information

公司／機構		
Company / Organisation		
地址 Address		
電話 Tel	傳真 Fax	電子郵箱 E-mail
聯絡人 Contact Person		職銜 Job Title

如下面的填寫空位不足夠，閣下可另外附上相關的資料。If the space below is not enough, you may submit the relevant details separately.

	產品名稱及介紹 Product Name and Description
1	
2	
3	
4	

條款及細則 Terms and Conditions:

- 在展覽會舉行期間，參展商展示及展銷的產品（包括贈品）/ 服務，必須與參展表格內申報的展品內容及品牌相符。如參展商未能於申請參展時提交展示及展銷產品 / 的詳細資料，所有補充資料必須於開展前最少兩星期前提交至大會作審批，大會擁有唯一及絕對的權力決定是否批准有關申請。
- 倘主辦或承辦機構發現參展商展示或展銷未經申報及或非大會認可的品牌、產品及產品類型，主辦或承辦機構有權採取行動，要求參展商即時停止展示及售賣有關展品、或終止其參展權，參展商不得向大會追討任何賠償。
- 參展商不能在所屬展位範圍以外地方進行影響他人的活動，包括擺放 / 售賣 / 推銷貨品及派發宣傳單張等。參展商不能佔用所屬展位範圍以外的地方。倘因參展商違規引起任何意外或法律訴訟等事宜，參展商必須承擔所有責任。大會亦有權要求參展商撤走有關物品，而毋須給予任何理由及承擔任何責任。一切有關的撤移費用均由參展商負責。
- 參展商不得提供任何有賭博成份的遊戲或售賣任何有博彩成份的獎券。
- 大會禁止所有售賣藥物、藥品、中西藥及保健品的企業參展，倘於展會期間發現參展商售賣上述物品，大會有權要求參展商即時終止有關活動，並向參展商追究相關法律責任。
- 參展商不能在會場內售賣、展示或擺放任何盜版或未經授權生產之物品，會場內絕對禁止任何侵犯知識產權（包括註冊、註冊商標、版權、設計、商品名稱及註冊專利）的行為。
- 參展商務必有良好的商業操守，不得在會場內推介意識不良、劣質或有問題的貨品。大會有權要求參展商停止展示、售賣或派發任何大會認為有問題的展品、貨物或宣傳物品。
- 根據澳門特別行政區政府衛生局《展覽用藥品的進口及供應指引》：“在展覽會場內不得向公眾售賣、贈送或派發任何藥物。”（商品展示除外）





12. 參展商展示及展銷產品登記表格 Exhibit and Product Selling Registration Form

- x. 按澳門特別行政區政府衛生局要求：大會禁止售賣醫療保健儀器（商品展示除外）。另如需展示上述展品及藥物，參展商需預先向澳門衛生局備檔，並將產品之詳細資料交予衛生局作審批。（倘貨品已在澳門特別行政區政府衛生局註冊可免此手續）
- xi. 根據澳門特別行政區政府衛生局《展覽會期間發佈保健食品廣告的應遵指引》：“參展商須於 2020 年 9 月 29 日或之前將有關產品廣告交給大會秘書處，主辦單位會將有關資料送交衛生局備案，否則，不可在展覽場地內展示或派發。”
- xii. 根據澳門《標籤法》第三條的規定，（1）所有展品包裝上必須詳細列明公司名稱、公司聯絡電話、產品成份資料、淨重、生產及有效日期。（2）參展商如代理沒有在澳門註冊之商品（指符合澳門特區政府銷售條例之商品）倘需在展銷區內出售，需在包裝上貼上代理商（參展商）的詳細聯絡資料。按澳門特別行政區政府海關要求，所有展示／展銷之電器商品必須符合安全標準，國內之商品必須有 CCC 標誌才能展銷。
- xiii. 倘於展會期間發現參展商有違以上的規條，大會有關要求參展商即時終止有關活動，並向參展商追究相關法律責任。
- i. During the Exhibition, products (including gifts) / services displayed and intended for sale by the Exhibitor must be consistent with the content(s) and the brand(s) shown in the application form. If an Exhibitor is unable to submit details of the products for display and sale when applying for participation as an Exhibitor, complete additional information must be presented to the Organizer for approval, at least two weeks in advance. The Organizer shall have the sole and absolute discretion to decide whether to approval such application.
- ii. If the Organizer or the Coordinator finds any brand, product and product type on display or for sale in the venue has not been previously declared by the Exhibitor and/or not been recognized by the Organizer, the organizer or the Appointed Coordinator shall have the right to take appropriate action to request the Exhibitor to immediately stop displaying and selling such articles, or else the Organizer shall terminate the Exhibitor's participation rights. The offending Exhibitor shall not be entitled to any compensation from the Organizer.
- iii. Exhibitors are not allowed to solicit for business such as placing / selling / marketing of goods and distribution of leaflets outside the premises of their own booths as it would disturb others. The space beyond the exhibition booth is prohibited for soliciting of businesses. Exhibitors shall assume all responsibilities arising from any accident or legal proceedings due to the violation of this condition. The Organizer shall have the right to instruct the Exhibitor to withdraw any such items, without giving any reasons and decline any responsibilities. All related removal costs shall be borne by the offending Exhibitor.
- iv. Exhibitors are not allowed to provide any activities with gambling element or sales of lottery tickets or the like.
- v. The Organizer bans all companies with sale of drugs, medicines and health care products. If Exhibitor is found selling the above items during the Exhibition, the Organizer has the right to request immediate termination of Exhibitors related activities, and related exhibitors will held liable for legal responsibilities.
- vi. Exhibitors should respect intellectual property rights (including registered, registered trademark, copyright, design, product name and patent). Any commercial activities or demonstration of pirated goods and unauthorized articles are prohibited.
- vii. Exhibitors should bear proper business ethics. Any sale or distribution of obscene, low quality or faulty products is prohibited, and the Organizer reserves the right to ban any demonstrations, sales or dispatch of these products by Exhibitors.
- viii. According to the "Guidelines for the Import of Medicine for Exhibition Purpose", published by the Health Bureau of the Macao SAR Government, Department of Health, "it is prohibited to sell, offer as gift or otherwise distribute any pharmaceutical product to the public inside the exhibition venue"(except for display purpose).
- x. According to the requirements of the Health Bureau of the Macao SAR, selling of medical and health care devices is prohibited at the Exhibition venue (except for display of merchandise). Exhibitors intending to display the above-mentioned items and pharmaceutical products should submit the details of the relevant products to the Health Bureau for approval. (This Procedure could be exempted in case the item in question has already been registered with the Health Bureau of the Macao SAR Government).
- xi. According to the "Guideline for the Release of Health Food Advertisements during the Exhibition Period", enacted by the Health Bureau of the Macao SAR Government: "The Exhibitors should submit the advertisements of the products to MFE Secretariat Office by 29 Sep 2020, and the Organizer will liaise with the Health Bureau for record keeping. Otherwise, such advertisements are not allowed to be displayed or distributed at the exhibition venue".
- xii. As stipulated in Article 3 of the Labeling Law enacted by the Macao SAR Government, (1) the packaging of all items for exhibition must be labeled with the company name, company contact phone number, product composition, production date and use by date. (2) if the exhibitors are agents for the merchandises not registered in Macao (in conformity with the sales regulations of Macao SAR), but yet they would like to sell the products in the exhibition and sales area, then the packing of the merchandises must be labeled with the detailed contact information of the agent (Exhibitor). Pursuant to the requirement of the Customs of the Macao SAR Government, all electrical appliances for display and sale should confirm to the safety standards. Products from Mainland China must bear the CCC mark before being approved for display and sale.
- xiii. In the event of any Exhibitor violating the rules and regulations above, the Organizer has the right to request immediate termination of relevant activities and also the right to claim for legal liabilities arising there from.

本人聲明上述所提供一切資料屬實及遵守上述條款及細則 I hereby declare that the information above is true and agreed to be bound by above terms and conditions		全名 Full Name
公司蓋章及授權人簽署 Company Stamp and Authorized Signature		職銜 Job Title
日期 Date		電郵 E-mail
此欄由大會填寫 For official use only: 參考編號 Reference No.		





附件（一）工程施工及清理廢物按金扣款制

工程施工及清理廢物按金扣款制

請確保展位承建商遵守本文中的細則。在不影響主辦機構於本文內及在規例內所指明的賠償及/或付還等權利的情況下，在未能遵從下文所指明細則的情況下，主辦機構及大會總承建商可扣除指明款額/百分率的工程施工及清理廢物按金。

A. 工程施工及清理廢物按金罰則及違規之扣款(%)：

1. 參展商/承建商沒有依照主辦機構及大會總承建商所定之時間進場或離場。(100%)
2. 在展覽廳及/或非指定的地方進行噴漆、焊接或使用電鋸。(100%)
3. 儲存建材、工具、空箱及/或其他物品於會場。(100%)
4. 所有裝備沒有在施工時間後擺放於所屬之展位內將會被清理(主辦機構及大會總承建商將不作另行通知)。(50%)
5. 展位結構超逾展位高度上限及/或界限，包括但不限於等離子電視、裝飾燈具、立體字等。(50%)
6. 任何主結構之裝嵌與呈交主辦機構及大會總承建商之圖則不符。(50%)
7. 展位之所有見光位之裝飾未達致平滑及可接受的標準；或該裝飾未能於參展商佈展期前完成。(50%)
8. 在進場期間未能適當/及時處理其產生之垃圾包裝材料及建材。(50%)
9. 以不適當或不安全的方式搭建或拆卸展位。(100%)
10. 僱用不合資格人員於展覽場地工作。(50%)
11. 在展館非指定的地方吸煙。(每次\$600 澳門元)
12. 如展位需要額外用電，必須向大會總承建商申報及繳費。任何非法駁電或所用電力超出其應有數量，除要繳付其差額及附加費外，另收取行政費用。(每 9 平方米\$1,000 澳門元)
13. 任何建料、空箱、木結構、展示牌及工具一旦被發現置於攤位以外將會被清理而不作另行通知並收取清理費。(每立方米\$500 澳門元)
14. 沒有在展館內佩帶承建商工作證。(每證\$300 澳門元)
15. 工作證轉讓予他人使用。(每證\$1000 澳門元)
16. 在圍板上鑽鏢絲、油漆或錘釘。(每件\$300 澳門元)
17. 任何攤位構件安裝在大會總承建商之物料上。(每連接點\$200 澳門元)
18. 展館設施損毀(如牆壁、門口、雲石地面、地氈、地板、廣播系統及消防設備等)。(按展館營運者實際收費收取)
19. 任何進場及/或離場超時收費。(請參閱附件-參展商 / 承建商的超時工作收費表)





B. 職業安全條例罰則及違規之扣款：

1. 在展會搭建及拆卸期間進行工作時，沒有穿著反光衣。(第一次強制當事人離場並需穿著反光衣方可入場，凡同一展位第二次每人每次\$500 澳門元)
2. 為確保安全，展覽搭建及拆卸期間展館內禁止任何人士使用高度超過 2 米梯子，對於所有在離地 2 米或以上高度進行的展位搭建或拆卸工程，承建商必須使用金屬棚架等高空工作設備。(如有違反每次\$1000 澳門元)
3. 工人在離地 2 米或以上高度進行搭建或拆卸工作時，沒有佩戴安全帶並扣穩。(每次\$500 澳門元)

C. 備註：

1. 如工程施工及清理廢物按金不足以抵償實際支出/收費，主辦機構及大會總承建商有權追收參展商/承建商之差額。
2. 參展商/承建商違反其他罰則/條例，主辦機構及大會總承建商有權按需要而扣減其工程施工及清理廢物按金。
3. 主辦機構及大會總承建商對參展商/承建商因違反罰則/條例而棄置物品之遺失及損失概不負責。
4. 主辦機構及大會總承建商有權禁止慣性違規者及/或其公司在主辦機構所主辦項目之所有工作。
5. 從工程施工及清理廢物按金所作的扣款不應影響主辦機構及大會總承建商根據規例可提出的其他權利及申索。
6. 如有任何爭議，主辦機構及大會總承建商的決定屬最終決定並具約束力。

大會總承建：

華諾會展策劃顧問有限公司

Info@wkebcc.com

TEL : 2842 6018

FAX: 2855 7831





Appendix 1: Deduction of “Site Work and Waste Disposal Deposit”

Deduction of “Site Work and Waste Disposal Deposit”

Contractor must comply with all rules and regulations as listed below. If exhibitor and/or their contractor fails to do so, without prejudice to the organiser's rights, the indemnifications and/or the reimbursements specified in the Exhibitor Manual and in this Appendix, the organizer and the official contractor may deduct the penalty fee from their deposit proportionally.

A. Violations and the Related Deduction Rate (%):

1. Exhibitor/contractor does not follow the move-in or move-out schedule set by the organizer. (100%)
2. Paint spraying, welding or use of electric saw inside the venue or other non-designated areas. (100%)
3. Storage of construction materials, tools, empty boxes and/or other materials in the venue. (100%)
4. Any items found outside the exhibitor's booth after daily working hours will be discarded (without prior notice from the organizer or the official contractor). (50%)
5. Booth facilities (including but not limit to plasma TV, decorative lighting, 3-D letterings and graphics, etc.) exceed the maximum height limit and/or the space assigned. (50%)
6. Any major construction deviated from the drawings submitted to the organizer. (50%)
7. Viewable partitions/walls of a booth are not painted smoothly and with a decent color; or the furnishing of booth is not completed within the move-in period. (50%)
8. Trash and discarded materials not handled properly and timely during move-in period. (50%)
9. Erect and/or dismantle a booth recklessly or inappropriately (100%)
10. Employing unqualified workers for construction work at the venue. (50%)
11. Smoking in non-designated smoking areas. (MOP\$600 if caught)
12. Please apply for extra electricity supply from the official contractor if it is required. Exhibitor will be charged with discrepancies, surcharges and administration fee for any illegal electricity wiring and/or excessive electricity usage. (MOP \$1,000/9 m²)
13. Any construction materials, empty cartons, wooden structure, display stands or equipment placed outside the exhibitor's booth will be discarded without prior notice. All cleaning cost shall be borne by the exhibitor. (MOP\$500/cbm)
14. Does not wear the contractor badge at the venue (MOP\$300 per badge)
15. Transfer your contractor badge to others. (MOP\$1,000 per badge)
16. Screwing, drilling, painting or nailing on the partitions. (MOP\$300 per piece)
17. Affix any kind of fixture to partitions, ceiling or floor of a booth (MOP\$200 per affixed point)
18. Any venue facilities (including wall, broadcasting system, fire safety equipment, etc.) being damaged. (Actual Cost will be claimed by the venue operator)
19. Any extra venue rental fees due to over-time move-in and move-out. (Please refer to the attachment Overtime Work Charges for Exhibitor/Contractor)





B. Occupational Safety and Health Ordinance Rate(%):

1. Does not wear safety vests or wearing (the violent will be expelled from the exhibition in first time, MOP\$500 per violent in second time)
2. For safety purposes, the use of ladders exceeding 2m in height is prohibited inside the venue. While carrying out construction work at height of 2m or above, contractor should use high reach equipment such as metal scaffolding for work (MOP\$1,000 per case)
3. Construction workers must wear safety belt at all times while undertaking work at height of 2m or above(MOP\$500 per case)

C. Remarks:

1. If the site work and waste disposal deposit is not enough to cover the actual cost/penalty fee, the organizer and official contractor reserve the right to claim for discrepancies.
2. If the exhibitor/contractor violates any rules and regulations other than the above-mentioned, the organizer reserves the right to deduct the related penalty fee from their site work and waste disposal deposit.
3. The organizer and the official contractor will not be responsible for any loss or damage as a result of the exhibitor/contractor's violation of rules.
4. The organizer reserves the right to prohibit frequent offender and/or their company from participating in shows held by the organizer.
5. Deductions from the site work and waste disposal deposit do not affect other claims of compensation from the organizer and the official contractor.
6. In case of any dispute, the decision of the organizer and the official contractor shall be final.

Official Contractor
Wellknown Exhibition & Convention Consultancy Co., Ltd.
Tel: (853) 2842 6018
Fax: (853) 2855 7831
Email: info@wkebcc.com

